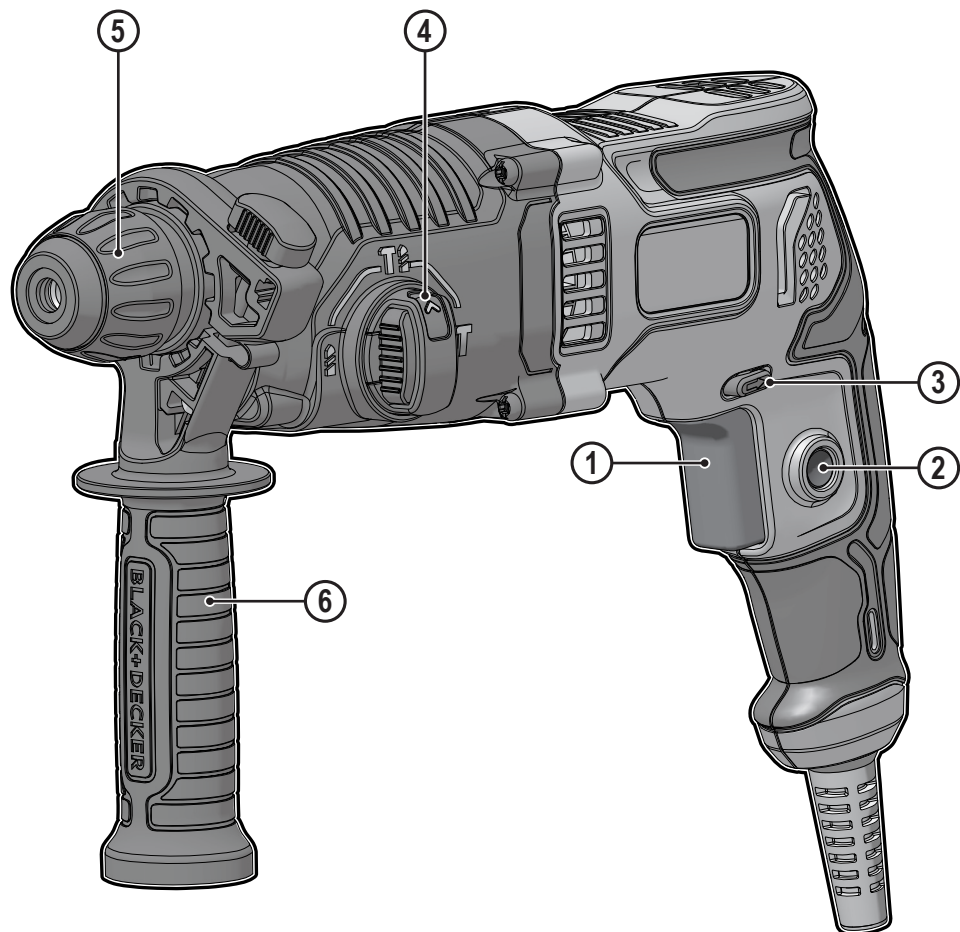
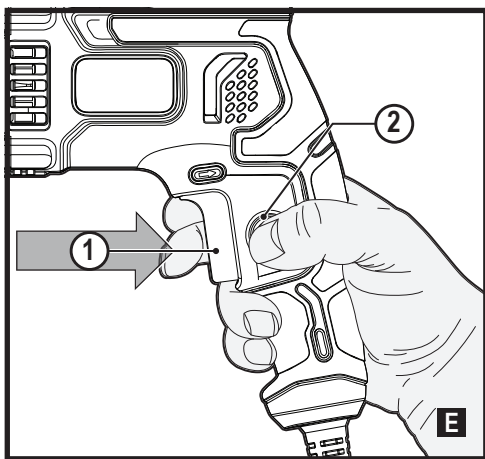
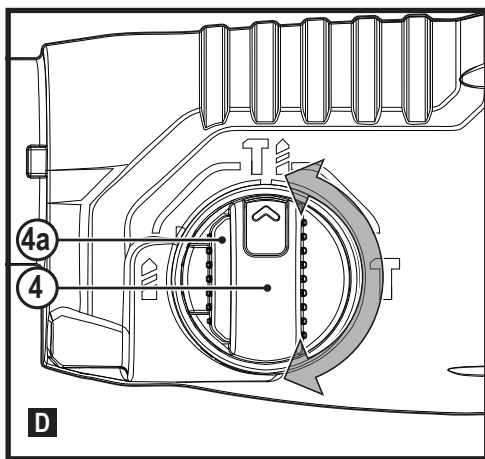
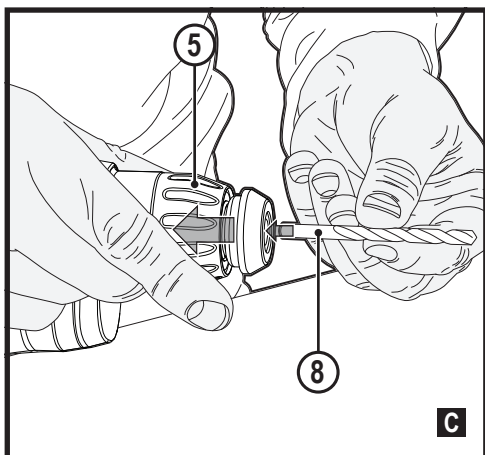
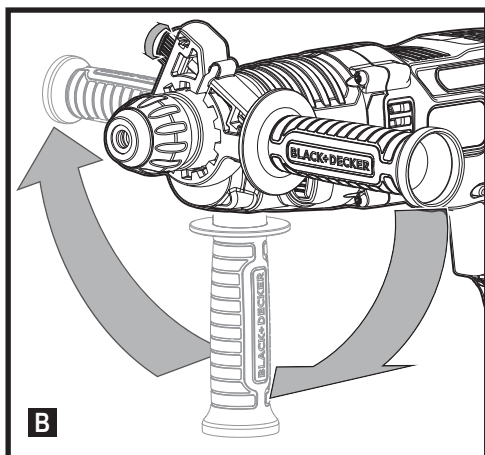
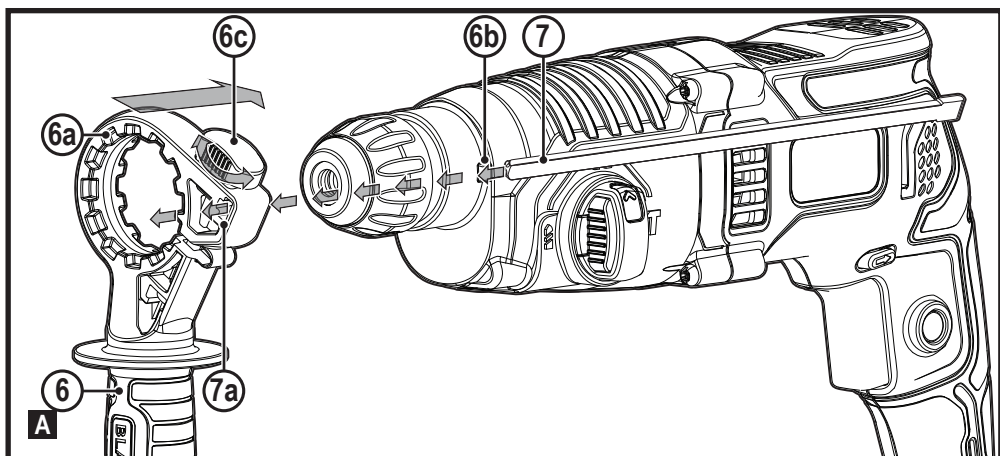
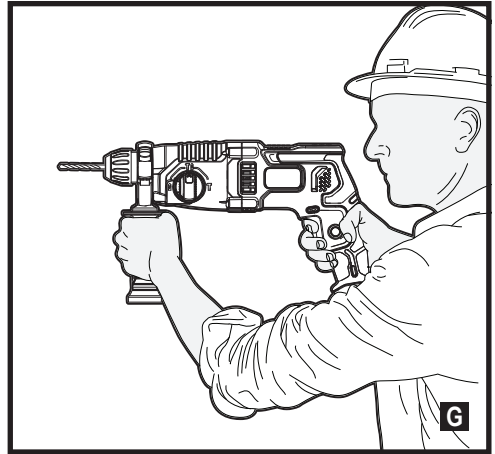
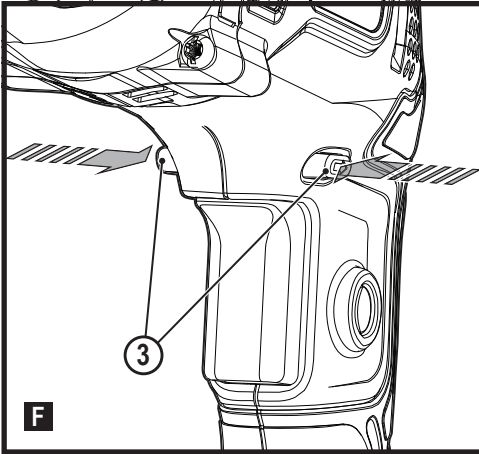




<i>English (Original instructions)</i>	4
<i>Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)</i>	9
<i>Français (Traduction de la notice d'instructions originale)</i>	14
<i>Italiano (Tradotto dalle istruzioni originali)xa</i>	19
<i>Nederlands (Vertaald vanuit de originele instructies)</i>	24
<i>Español (Traducido de las instrucciones originales)</i>	29
<i>Português (Traduzido das instruções originais)</i>	35
<i>Svenska (Översatt från de ursprungliga instruktionerna)</i>	40
<i>Norsk Oversatt fra de originale instruksjonene)</i>	44
<i>Dansk (Oversat fra original brugsvejledning)</i>	49
<i>Suomi (Käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)</i>	54
<i>Ελληνικά (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)</i>	58





Intended use

Your BLACK+DECKER BEHS01 SDS Rotary hammer has been designed for drilling in wood, metal, plastics, and masonry as well as for screwdriving purposes. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or

energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hammer safety warnings



WARNING! Safety instructions for all operations.

- ◆ **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles, if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.
- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory and fasteners may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers

- ◆ **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◆ **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.
- ◆ **Never use a chisel accessory in rotary mode.** The accessory will bind in the material and rotate the drill.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**
- ◆ **Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.**
- ◆ **The intended use is described in this instruction manual.** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

- ◆ Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear ear protectors with Rotary hammers. Exposure to noise can cause hearing loss

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. Variable speed switch
2. Lock on button
3. Forward/reverse switch
4. Drilling mode selector
5. Chuck
6. Side handle
7. Depth gauge

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting the side handle and depth gauge (fig. A, B)

- ◆ Turn the knob (6c) counter clockwise until you can slide the side handle (6) onto the front of the tool as shown.
- ◆ Rotate the side handle into the desired position ensuring that the notches (6a) engage with the sprocket (6b).
- ◆ Insert the depth gauge (7) into the mounting hole (7a).
- ◆ Set the drilling depth as described below.
- ◆ Tighten the side handle by turning the knob (6c) clockwise.

Note: the side handle can be positioned as shown in figure B, depending on personal preference.

Fitting a drill bit (fig. C)

This tool is fitted with a quick release chuck to allow for an easy exchange of bits.



WARNING! Make certain the tool is locked to prevent switch actuation before installing or removing accessories.

- ◆ Lock the tool by setting the forward/reverse slider (2) to the centre position.
- ◆ Insert the bit shaft (8) into the chuck (5) (Fig. C).

Note! To remove the bit/socket, pull and hold the chuck collar (5) away from the front of the tool (Fig. C).

Use

WARNING! Let the tool work at its own pace. Do not overload.



WARNING! Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

Selecting the direction of rotation (fig. D)

For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counter clockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse switch (3) to the left position.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse button to the right.



WARNING! Never change the direction of rotation while the motor is running.

Selecting the drilling mode (fig. D)

- ◆ To select a drilling mode, push button 4a and rotate the selector to the required setting.
- ◆ For Rotary hammering in masonry and concrete, set the drilling mode selector (4) to the **T 1** position.
- ◆ For drilling in steel, wood and plastics or for screw driving drilling mode selector (4) to the **1** position.
- ◆ For chiselling mode set the drilling mode selector (4) to the **T** position.

Setting the drilling depth (fig. A)

- ◆ Slacken the side handle (6) by turning the knob (6a) counter clockwise.
- ◆ Set the depth gauge (7) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth gauge.
- ◆ Tighten the side handle by turning the knob (6c) clockwise.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch. As a general rule, use low speeds for large diameter drill bits and high speeds for smaller diameter drill bits.
- ◆ For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. The lock on button is available only at full speed in forward mode. In the reverse mode, the lock on button is not available.
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch again and release it. Always hold the tool as shown in figure G.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality

standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING! Before performing any maintenance on corded / cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Protecting the environment

Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials.

Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		BEHS01
Input voltage	V _{AC}	230
Power input	W	650
No load speed	min ⁻¹	0 - 1600

Max. drilling capacity		
Concrete	mm	16
Steel	mm	13
Wood	mm	30
Weight	kg	2.6

Declared dual-number noise emission values in accordance with ISO 4871
Measured A-weighted sound power level, L_{WA} (ref. 1pW), in decibels = 105 dB(A) Uncertainty, K_{WA} , in decibels = 3 dB(A)
Measured A-weighted sound power level at the work station, L_{PA} (ref. 20μPA), in decibels = 97 dB(A) Uncertainty, K_{PA} , in decibels = 3 dB(A)
Values determined according to noise test code given in EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, using the basic standards EN62841-2-6:2020+A11:2020
NOTE - The sum of a measured noise emission value and its associated uncertainty represents an upper boundary of the range of values which is likely to occur in measurements

Vibration total values (tri-ax vector sum) determined according to EN 62841		
	the work mode description 'hammer drilling into concrete'	the work mode description 'chiselling'
Vibration emission Value a_h	13.8 m/s ²	12.2 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²	1.5 m/s ²
Values determined according to EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 and EN62841-2-6:2020+A11:2020		

Declaration of conformity The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008



BEHS01 - Rotary Hammer

Black & Decker declares that these products described under
"technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I.
2008/1597 (as amended),
BS EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
BS EN62841-2-6:2020+A11:2020

These products conform to the following UK Regulations:
Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016,
S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I.
2012/3032 (as amended).

For more information, please contact Black & Decker at the
following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical
file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker.

Ed Higgins
Director - Consumer Power Tools
Black and Decker Slough England SL1 4DX
United Kingdom
30/12/2022

EC declaration of conformity MACHINERY DIRECTIVE



BEHS01 - Rotary Hammer

Black & Decker declares that these products described
under "technical data" are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-6:2020+A11:2020

These products also comply with Directive, 2014/30/EU and
2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the
following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical
file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker.

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Belgium
30/12/2022

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products
and offers consumers a 24 month guarantee from the date
of purchase. This guarantee is in addition to and in no way
prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within
the territories of the Member States of the European Union,
the European Free Trade Area and the United Kingdom.
To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with
Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit
proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.
Terms and conditions of the Black & Decker 2 year guarantee
and the location of your nearest authorised repair agent
can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by
contacting your local Black & Decker office at the address
indicated in this manual.
Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register
your new Black & Decker product and receive updates on new
products and special offers.

Verwendungszweck

Ihr BLACK+DECKER BEHS01 SDS Bohrhammer ist zum Bohren in Holz, Metall, Kunststoff und Mauerwerk sowie zum Schrauben bestimmt. Dieses Tool ist nur für die Verwendung durch Verbraucher vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.

Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen**

Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
3. **Sicherheit von Personen**
 - a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
 - b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Ziehe dich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

- h. Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
4. **Gebrauch und Pflege von Geräten**
 - a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät. Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - b. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akkupack, falls abnehmbar, vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
 - d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
 - e. Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
 - f. Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
 - g. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Service

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



WARNUNG! Sicherheitshinweise für alle Vorgänge.

- ◆ **Tragen Sie Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie Hilfsgriffe, falls mit dem Werkzeug geliefert.** Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.
- ◆ **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidzubehör und die Befestigungselemente mit verborgenen Kabeln oder dem eigenen Kabel in Kontakt kommen können.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Spannen Sie das Werkzeug vor Gebrauch richtig fest.** Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Ausgangsdrehmoment. Wenn das Werkzeug während des Betriebs nicht ordnungsgemäß festgespannt ist, kann es zu einem Kontrollverlust und dadurch zu Verletzungen kommen.

Sicherheitshinweise bei der Verwendung langer Bohrer mit Bohrhämmern

- ◆ **Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Geschwindigkeit und mit der Bohrspitze in Kontakt mit dem Werkstück.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- ◆ **Beginnen Sie beim Bohren immer mit niedriger Drehzahl und so, dass die Bohrspitze in Kontakt mit dem Werkstück ist.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- ◆ **Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bohrerbit aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.** Bits können sich verbiegen, was zu einem Bruch oder Kontrollverlust und dadurch zu Verletzungen führen kann.
- ◆ **Verwenden Sie auf keinen Fall ein Meißelwerkzeug im Bohrmodus.** Das Werkzeug setzt sich im Material fest und versetzt die Bohrmaschine in Rotation.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit**

Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.

Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

- ◆ Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinterliegende Kabel oder Rohre.
- ◆ Berühren Sie die Spitze des Bohreinsatzes nicht unmittelbar nach dem Bohren, da diese heiß sein kann.
- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- ◆ Verwenden Sie eine Atemschutz- oder Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub oder Splitter entstehen können.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EG-

Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.



WARNUNG! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumscode angebracht:



WARNUNG! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Bei Bohrhämmern Gehörschutz tragen. Lärm kann Gehörschäden verursachen.

Elektrische Sicherheit

Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

1. Drehzahl-Regelschalter
2. Feststellknopf
3. Vor-/Zurückwahlschalter
4. Betriebsmodussschalter
5. Bohrfutter
6. Zusatzhandgriff
7. Tiefenmesser

Montage

Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

Anbringen des seitlichen Haltegriffs und des Tiefenmessers (Abb. A, B)

- ◆ Drehen Sie den Knopf (6c) entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie den seitlichen Haltegriff (6) wie dargestellt über die Vorderseite des Geräts schieben können.
- ◆ Drehen Sie den seitlichen Haltegriff in die gewünschte Position und stellen Sie dabei sicher, dass die Kerben (6a) im Zahnrad (6b) einrasten.
- ◆ Setzen Sie den Tiefenmesser (7) wie dargestellt in die vorgesehene Öffnung (7a) ein.
- ◆ Legen Sie die Bohrtiefe wie im Folgenden beschrieben fest.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Knopf (6c) im Uhrzeigersinn drehen.

Hinweis: Der seitliche Haltegriff kann je nach Wunsch wie in Abbildung B positioniert werden.

Einsetzen eines Bohreinsatzes (Abb. C)

Das Gerät verfügt über ein Schnellspannbohrfutter zum einfachen Wechseln der Einsätze.



WARNUNG! Das Gerät muss gesperrt sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Ein-/Ausschalters vor dem Installieren bzw. Entfernen von Zubehörteilen erfolgen kann.

- ◆ Verriegeln Sie das Gerät, indem Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (2) in die mittlere Position bewegen.
- ◆ Setzen Sie den Einsatz (8) in das Bohrfutter (5) ein (Abb. C).

Hinweis! Zum Entfernen von Bit/Einsatz ziehen Sie den Bohrfutterkopf (5) nach hinten, und halten Sie diesen fest (Abb. C).

Verwendung



WARNUNG! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.



WARNUNG! Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.

Auswählen der Drehrichtung (Abb. D)

Verwenden Sie zum Bohren und Anziehen von Schrauben die Vorwärtsdrehung (im Uhrzeigersinn). Verwenden Sie zum Entfernen von Schrauben und verklemmten Bohreinsätzen die Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn).

- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (3) nach links, um die Vorwärtsdrehung einzustellen.
- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter nach rechts, um die Rückwärtsdrehung einzustellen.

Warnung! Wechseln Sie auf keinen Fall die Drehrichtung, während der Motor läuft.

Auswahl des Bohrmodus (Abb. D)

- ◆ Drücken Sie zum Auswählen eines Bohrmodus die Taste 4a und drehen Sie den Schalter auf die gewünschte Einstellung.

- ◆ Zum Schlagbohren in Mauerwerk und Beton stellen Sie den Bohrmodusschalter (4) auf die Einstellung **T 1**.
- ◆ Wenn Sie in Stahl, Holz oder Kunststoffe bohren oder SchZum Bohren in Stahl, Holz und Kunststoff oder zum Schrauben Bohrmodus-Wahlschalter (4) auf Position **1**.
- ◆ Stellen Sie für Meißelarbeiten den Bohrmodusschalter (4) auf die Einstellung **T**.

Festlegen der Bohrtiefe (Abb. A)

- ◆ Lösen Sie den seitlichen Haltegriff (6), indem Sie den Knopf (6a) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Bringen Sie den Tiefenmesser (7) in die gewünschte Position. Die maximale Bohrtiefe entspricht der Entfernung zwischen der Spitze des Bohreinsatzes und dem vorderen Ende des Tiefenmessers.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Knopf (6c) im Uhrzeigersinn drehen.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1). Die Leistung des Geräts ist davon abhängig, wie tief Sie den Schalter hineindrücken. Im Allgemeinen sollten Sie langsamere Geschwindigkeiten für Bohreinsätze mit großem Durchmesser und hohe Geschwindigkeiten für Bohreinsätze mit geringerem Durchmesser verwenden.
- ◆ Für das Arbeiten im Dauerbetrieb drücken Sie den Feststellknopf (2) und lassen den Geschwindigkeitsregler los. Der Feststellknopf ist nur bei voller Drehzahl im Vorwärtsmodus verfügbar.
Im Rückwärtsmodus ist der Feststellknopf nicht verfügbar.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los. Wenn sich das Gerät im Dauerbetrieb befindet, müssen Sie zum Ausschalten den Geschwindigkeitsregler erneut drücken und loslassen. Halten Sie das Gerät immer wie in Abb. G dargestellt.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.



WARNUNG! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an Elektrowerkzeugen mit/ohne Kabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

- Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen ggf. Staub aus dem Inneren des Geräts.

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme), ermittelt nach EN 62841		
	Beschreibung des Arbeitsmodus 'Schlagbohren in Beton'	Beschreibung des Arbeitsmodus 'Meißeln'
Vibrationsemissionswert a_h	13,8 m/s ²	12,2 m/s ²
Unsicherheitsfaktor K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Werte ermittelt gemäß EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 und EN62841-2-6:2020+A11:2020		

EU-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



BEHS01 Bohrhammer

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-6:2020+A11:2020

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Hauptgeschäftsführer, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Belien
30/12/2022

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden..

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		BEHS01
Eingangsspannung	V_{AC}	230
Leistungsaufnahme	W	650
Leerlaufdrehzahl	U/min	0 - 1600
Maximale Bohrtiefe		
Beton	mm	16
Stahl	mm	13
Holz	mm	30
Gewicht	kg	2,6

Angegebene zweistellige Geräuschemissionswerte gemäß ISO 4871.
Gemessener A-bewerteter Schallleistungspegel, L_{WA} (Ref. 1pW), in Dezibel = 105 dB(A) Unsicherheitsfaktor, K_{WA} , in Dezibel = 3 dB(A)
Gemessener A-bewerteter Schallleistungspegel an der Arbeitsstation, L_{pA} (Ref. 20µPA), in Dezibel = 97 dB(A) Unsicherheitsfaktor, K_{pA} , in Dezibel = 3 dB(A)
Werte ermittelt nach Geräuschprüfcode angegeben in EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, unter Verwendung der grundlegenden Normen EN62841-2-6:2020+A11:2020
HINWEIS - Die Summe aus einem gemessenen Geräuschemissionswert und dem damit verbundenen Unsicherheitsfaktor stellt eine Obergrenze des Wertebereichs dar, der bei Messungen wahrscheinlich auftritt.

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Diese Garantie versteht sich unbeschränkt der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Die Garantie gilt innerhalb der Gebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union, der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker

entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre perforateur BLACK+DECKER BEHS01 SDS a été conçu pour percer le bois, le métal, le plastique et la maçonnerie ainsi que pour le vissage. Cet outil est destiné à l'usage du consommateur uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



AVERTISSEMENT ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (avec fil) alimenté par le secteur ou à votre outil électrique (sans fil) alimenté par batterie.

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.**
L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.**
L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).**
L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.**
N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.
Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de raccorder l'outil à**

l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil. Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.

- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez un outil approprié, adapté au travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées**

correctement et qu'elles ne sont pas coincées.

Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.

De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**
L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.**

5. Révision/Réparation

- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.**
Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité du marteau



AVERTISSEMENT ! Consignes de sécurité pour toutes les opérations.

- ◆ **Porter des protections auditives.** L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.
- ◆ **Utilisez des poignées auxiliaires, si elles sont fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ◆ **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lors de l'exécution d'une opération où la coupe l'accessoire et les attaches peuvent entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- ◆ **Tenez correctement l'outil avant de l'utiliser.** Cet outil génère un couple élevé et s'il n'est pas correctement tenu, une perte de contrôle pouvant provoquer des blessures est possible.

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs avec des marteaux perforateurs

- ◆ **Commencez toujours à percer à basse vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce.** À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.
- ◆ **Commencez toujours à percer à faible vitesse alors que la pointe de la mèche est en contact avec l'ouvrage.** À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.
- ◆ **N'exercez qu'une faible pression en ligne directe avec la mèche.** Les mèches peuvent plier et casser ce qui peut provoquer une perte de contrôle et des blessures.
- ◆ **N'utilisez jamais de burin en mode rotatif.** L'accessoire pourrait se tordre à l'intérieur de la matière et faire tourner la perceuse.
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- ◆ Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des éventuels câbles et tuyaux.
- ◆ Évitez de toucher le bout d'un foret ou d'une mèche juste après avoir percé. Ils peuvent être très chauds.
- ◆ L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement non spécifié ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- ◆ Utilisez un masque anti-poussière dès que le travail est source de poussière ou de projection de débris.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient été formées sur la façon sûre d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Risques résiduels.

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré l'application de toutes les réglementations sur la sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures provoquées pendant le remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans la section Caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.



AVERTISSEMENT ! Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.



Portez des protections auditives pour utiliser une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut engendrer la perte de l'ouïe

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

1. Interrupteur variateur de vitesse
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de sélection du sens de rotation Avant/Arrière
4. Sélecteur mode Perçage
5. Mandrin
6. Poignée latérale
7. Jauge de profondeur

Assemblage

Avertissement ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Installer la poignée latérale et la jauge de profondeur (Fig. A, B)

- ◆ Tournez le bouton (6c) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée latérale (6) puisse glisser sur l'avant de l'outil, comme le montre l'illustration.
- ◆ Pivotez la poignée latérale jusqu'à la position voulue en vous assurant que les encoches (6a) s'engagent dans le pignon (6b).
- ◆ Insérez la jauge de profondeur (7) dans l'orifice de montage (7a).
- ◆ Réglez la profondeur de perçage comme décrit ci-dessous.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le bouton (6c) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque : La poignée latérale peut être positionnée comme illustré par la figure B, en fonction de vos préférences.

Installer une mèche (Fig. C)

Cet outil est équipé d'un mandrin à libération rapide qui facilite les changements de mèches.



AVERTISSEMENT ! Avant d'installer ou de retirer un accessoire, assurez-vous que l'outil est verrouillé afin d'éviter le déclenchement de l'interrupteur.

- ◆ Pour verrouiller l'outil, placez le curseur de sélection du sens de rotation (2) sur la position centrale.
- ◆ Insérez la tige de la mèche (8) dans le mandrin (5) (Fig. C).

Remarque ! Pour retirer la mèche/la douille, tirez et éloignez la bague du mandrin (5) de l'avant de l'outil (Fig. C).

Utilisation



AVERTISSEMENT ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa capacité.



AVERTISSEMENT ! Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des canalisations.

Sélection du sens de rotation (Fig. D)

Pour percer ou pour serrer des vis, utilisez le sens de rotation

avant (sens des aiguilles d'une montre). Pour desserrer les vis ou retirer une mèche bloquée, utilisez la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- ◆ Pour sélectionner le sens de rotation avant, poussez le bouton de sélection du sens de rotation avant/arrière (3) vers la gauche.
- ◆ Pour sélectionner le sens de rotation inverse, poussez le bouton de sélection du sens de rotation avant/arrière vers la droite.



AVERTISSEMENT ! Ne modifiez jamais le sens de rotation quand le moteur tourne.

Choix du mode de perçage (Fig. D)

- ◆ Pour sélectionner le mode Perçage, enfoncez le bouton 4a et tournez le sélecteur sur la position voulue.
- ◆ Pour le martelage rotatif dans la maçonnerie et le béton, placez le sélecteur de mode de perçage (4) sur la position **T** 1.
- ◆ Pour percer dans l'acier, le bois et le plastique ou pour visser le sélecteur de mode de perçage (4) sur la position **2**.
- ◆ Pour le mode Burinage, réglez le sélecteur de mode de perçage (4) sur la position **T**.

Réglage de la profondeur de perçage (Fig. A)

- ◆ Desserrez la poignée latérale (6) en tournant le bouton (6a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Réglez la jauge de profondeur (7) à la position voulue. La profondeur de perçage maximale est égale à la distance entre le bout de la mèche et l'extrémité avant de la jauge de profondeur.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le bouton (6c) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en marche et extinction

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur variateur de vitesse (1). La vitesse de l'outil dépend du degré d'enfoncement de l'interrupteur. De façon générale, utilisez les vitesses lentes avec les forets à large diamètre et les vitesses plus rapides avec les forets de plus petit diamètre.
- ◆ Pour faire fonctionner l'outil en continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez l'interrupteur variateur de vitesse. Le bouton de verrouillage n'est actionnable qu'à pleine vitesse, en sens de rotation avant. En sens de rotation arrière, le bouton de verrouillage n'est pas actionnable.
- ◆ Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur variateur de vitesse. Pour éteindre l'outil quand il est en mode de fonctionnement continu, appuyez de nouveau sur l'interrupteur variateur de vitesse, puis relâchez-le. Tenez toujours l'outil comme illustré par la figure G.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER sont élaborés selon des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT ! Avant de réaliser toute opération de maintenance sur un outil électrique avec câble/ sans fil :

- ◆ Éteignez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, éteignez l'appareil/outil et retirez-en la batterie s'il est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'appareil/outil.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapant (si installé).

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		BEHS01
Tension d'entrée	V_{CA}	230
Puissance absorbée	A	650
Régime à vide	min^{-1}	0 - 1600

Capacité maxi de perçage		
Béton	mm	16
Acier	mm	13
Le bois	mm	30
Poids	kg	2,6

Valeurs à deux chiffres de l'émission sonore selon la norme ISO 4871	
Niveau de puissance sonore pondérée A mesurée L_{WA} (réf.1pW), en décibels = 105 dB(A) Incertitude, K_{WA} en décibels = 3 dB(A)	
Niveau de puissance sonore pondérée A mesurée au poste de travail, L_{PA} (réf.20μPA), en décibels = 97 dB(A) Incertitude, K_{PA} en décibels = 3 dB(A)	
Valeurs définies selon le code d'essai sonore fourni par la norme EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, à l'aide des standards de base de la norme EN62841-2-6:2020+A11:2020	
REMARQUE - La somme d'une valeur sonore émise mesurée et de l'incertitude qui lui est associée représente la limite haute de la plage des valeurs, susceptibles de se produire pendant les mesures	

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841		
	Mode de fonctionnement "Perçage à percussion dans le béton"	Mode de fonctionnement "Burinage"
Valeur des vibrations émises a_h	13.8 m/s^2	12.2 m/s^2
Incertitude K	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2
Valeurs définies selon la norme EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 et EN62841-2-6:2020+A11:2020		

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



BEHS01 Perceuse à percussion

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont conformes aux normes :
EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-6:2020+A11:2020.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de précisions, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse qui suit ou consulter la dernière page du présent manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Directeur général, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Belgique
30/12/2022

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. La garantie est valable sur les territoires des États membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

(Traduzione del testo originale)

ITALIANO

Usso previsto

Il martello perforatore BLACK+DECKER BEHS01 SDS è stato progettato per la perforazione di legno, metallo, plastica e muratura, nonché per l'avvitamento. Questo strumento è destinato esclusivamente all'uso da parte dei consumatori.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici



AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrodomestico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico azionato dalla rete (con cavo) o all'utensile elettrico a batteria (senza fili).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

- Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un elettrodomestico, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine dell'elettrodomestico devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con un elettrodomestico dotato di messa a terra.**
Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettrodomestico, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio.**

Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- Se l'elettrodomestico viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrodomestico in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).**
L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico.**
Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni alle persone.
- Indossare dispositivi di protezione individuale.**
Indossare sempre occhiali di sicurezza. L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere,

scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

- c. **Prevenire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere l'elettrotensile, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
- f. **Vestiti correttamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tieni i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettrotensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.

4. Uso e cura dell'elettrotensile

- a. **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare un elettrotensile adatto al lavoro da eseguire.** L'elettrotensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettrotensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrotensile.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni**

d'uso. Gli elettrotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.

- e. **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori.** Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile nel caso di imprevisti.

5. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale specializzato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.**

In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

Avvertenze sulla sicurezza del martello



AVVERTENZA!

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni.

- ◆ **Indossare sempre protezioni.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Utilizzare maniglie ausiliarie, se fornite con l'utensile.** La perdita di controllo può causare lesioni a persone.
- ◆ **Tenere l'utensile elettrico mediante superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio e gli elementi di fissaggio possono entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** Se un accessorio di taglio dovesse venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbe la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'utilizzatore.
- ◆ **Sostenere correttamente l'apparato prima dell'uso.** Questo elettrotensile produce una coppia di uscita elevata e se non viene sorretto correttamente durante l'uso potrebbe provocare lesioni personali.

Istruzioni di sicurezza quando si utilizzano punte da trapano lunghe con martelli perforatori

- ◆ **Iniziare sempre a forare a bassa velocità e con la punta della punta a contatto con il pezzo.** A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, causando lesioni personali.
- ◆ **Iniziare sempre a trapanare a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo.** A velocità superiori è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo da lavorare, con la possibilità di conseguenti lesioni personali.
- ◆ **Applicare pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva.** Le punte potrebbero piegarsi e rompersi o provocare la perdita di controllo del trapano con la possibilità di conseguenti lesioni personali.
- ◆ **Non usare mai un accessorio per scalpellatura nella modalità di rotazione.** L'accessorio rimarrà inceppato nel materiale, facendo ruotare il trapano.
- ◆ **Usare morsa o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo da lavorare a una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- ◆ Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.
- ◆ Evitare di toccare la punta di una punta del trapano subito dopo la trapanatura, in quanto essa potrebbe essere calda.
- ◆ L'uso previsto è indicato in questo manuale di istruzioni. Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale, si potrebbero verificare lesioni a persone e/o danni alle cose.
- ◆ Usare una mascherina antipolvere se il lavoro da eseguire produce polvere o particelle volatili.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

Rischi residui.

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di

sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- ◆ lesioni personali causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Vibrazione

I valori di emissione di vibrazione dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN 62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotensili. Il valore di emissione di vibrazione dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA! Il valore di emissione di vibrazione durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazione può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione a vibrazione per determinare le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Indossare protezioni per le orecchie con i martelli rotanti. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotroutensile rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato, in modo da evitare pericoli.

Caratteristiche

1. Interruttore di azionamento a velocità variabile
2. Pulsante di blocco
3. Interruttore avanti/indietro
4. Selettore modalità operativa
5. Mandrino
6. Impugnatura laterale
7. Indicatore di profondità

Assemblaggio



AVVERTENZA! Prima di assemblare l'elettrotroutensile, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Montaggio dell'impugnatura laterale e dell'indicatore di profondità (fig. A, B)

- ◆ Ruotare il manico (6c) in senso antiorario fino a quando è possibile infilare l'impugnatura laterale (6) sulla parte anteriore dell'elettrotroutensile come illustrato.
- ◆ Ruotare l'impugnatura laterale nella posizione desiderata assicurandosi che le tacche (6a) si inseriscano nella ruota dentata (6b).
- ◆ Inserire l'indicatore di profondità (7) nel foro di fissaggio (7a).
- ◆ Regolare la profondità di trapanatura come descritto di seguito.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando il manico (6c) in senso orario.

Nota: l'impugnatura laterale può essere posizionata come mostrato in figura B, a seconda delle preferenze.

Montaggio di una punta del trapano (fig. C)

Questo elettrotroutensile è dotato di mandrino a rilascio rapido che consente di sostituire facilmente le punte.



AVVERTENZA! Verificare che l'elettrotroutensile sia bloccato per evitare l'azionamento dell'interruttore prima dell'installazione o rimozione degli accessori.

- ◆ Bloccare l'elettrotroutensile regolando il cursore avanti/indietro (2) sulla posizione centrale.
- ◆ Inserire il codolo della punta (8) nel mandrino portapunta (5) (Fig. C).

Nota! Per rimuovere la punta da cacciavite/bussola, allontanare il collare del mandrino (5) dalla parte anteriore dell'elettrotroutensile e tenerlo così (Fig. C).

Uso



AVVERTENZA! Lasciare che l'elettrotroutensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.



AVVERTENZA! Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.

Selezione della direzione di rotazione (fig. D)

Per la trapanatura e per l'avvitatura usare la rotazione in avanti (senso orario). Per allentare le viti o per rimuovere punte da trapano incastrate, usare la rotazione indietro (senso antiorario).

- ◆ Per selezionare la rotazione in avanti, spingere il pulsante avanti/indietro (3) verso sinistra.
- ◆ Per selezionare la rotazione indietro, spingere il pulsante avanti/indietro verso destra.



AVVERTENZA! Non cambiare mai la direzione di rotazione quando il motore è in funzione.

Selezione della modalità di trapanatura (Fig. D)

- ◆ Per selezionare una modalità di trapanatura, premere il pulsante 4a e ruotare il selettore all'impostazione desiderata.
- ◆ Per la perforazione di muratura e calcestruzzo, impostare il selettore modalità di trapanatura (4) in posizione **T1**.
- ◆ Per la foratura di acciaio, legno e plastica o per avvitare il selettore della modalità di foratura (4) in posizione **1**.
- ◆ Per la modalità di scalpellatura, regolare il selettore della modalità operativa (4) sulla posizione **T**.

Regolazione della profondità di trapanatura (fig. A)

- ◆ Allentare l'impugnatura laterale (6) ruotando il manico (6a) in senso antiorario.
- ◆ Regolare l'arresto di profondità (7) sulla posizione desiderata. La profondità di trapanatura massima è pari alla distanza tra l'estremità appuntita della punta da trapano e l'estremità anteriore dell'indicatore di profondità.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando il manico (6c) in senso orario.

Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrotroutensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettrotroutensile dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore. Di regola, usare velocità basse per le punte da trapano di grosso diametro e velocità alte per quelle di diametro più piccolo.
- ◆ Per il funzionamento continuo, premere il pulsante di bloccaggio (2) e rilasciare l'interruttore a velocità variabile. Il pulsante di bloccaggio è disponibile solamente alla massima velocità, con la rotazione in avanti.

In modalità inversa, il pulsante di blocco non è disponibile.

- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione a velocità variabile. Per spegnere l'elettrotensile durante il funzionamento continuo, premere di nuovo l'interruttore a velocità variabile e rilasciarlo. Tenere sempre l'elettrotensile così come indicato in figura G.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER, con o senza cavo, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.



AVVERTENZA! Prima di eseguire interventi di manutenzione sugli elettrotensili con cavo/

cordless:

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria, se l'apparecchio/elettrotensile è dotato una batteria separata.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla spina prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (se montato).

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti.

Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

		BEHS01
Tensione in ingresso	V _{ca}	230
Potenza assorbita	A	650
Velocità a vuoto	min ⁻¹	0 - 1600
Capacità di perforazione max.		
Calcestruzzo	mm	16
Acciaio	mm	13
Legno	mm	30
Peso	kg	2,6

Valori dichiarati di emissione del rumore a doppia cifra secondo ISO 4871

Pressione sonora misurata ponderata, L_{WA} (rif. 1pW), in decibel = 105 dB(A)
Incertezza, K_{WA}, in decibel = 3 dB(A)

Livello di pressione sonora emissione audio misurata ponderata A alla postazione di lavoro, L_{WA} (rif. 20μPA), in decibel = 97 dB(A)
Incertezza, K_{WA}, in decibel = 3 dB(A)

Valori determinati a seconda del codice della prova di rumorosità dati in EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
utilizzando le norme di base EN62841-2-6:2020+A11:2020.

NOTA - la somma di un valore di emissione del rumore misurato e la sua relativa incertezza rappresentano un limite superiore dell'intervallo di valori che è probabile si verifichi nelle misurazioni

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinati in base alla normativa EN 62841

	La descrizione della modalità operativa "Trapanatura a percussione del calcestruzzo"	La descrizione della modalità operativa "scalpellatura"
Valore emissione vibrazioni a _h	13,8 m/s ²	12,2 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Valori determinati secondo la norme EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 e EN62841-2-6:2020+A11:2020		

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



BEHS01 Trapano a percussione

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti nella sezione "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme:

EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-6:2020+A11:2020.

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per maggiori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Direttore generale, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Belgio
30/12/2022

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito.

Per attivare la garanzia, la richiesta di intervento e riparazione in garanzia deve essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com oppure è possibile contattare l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale. Visitare il nostro sito www.blackanddecker.it per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER BEHS01 SDS-boorhamer is ontworpen voor het boren in hout, metaal, kunststof en metselwerk en voor schroefwerkzaamheden. Deze tool is alleen bedoeld voor gebruik door consumenten.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Als u niet alle onderstaande instructies opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op netvoeding (met snoer) elektrisch gereedschap of op batterijen (snoerloos) elektrisch gereedschap.

1. Veilige werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De netstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te**

trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
 - f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
3. **Persoonlijke veiligheid**
 - a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of als u onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
 - c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer, voor u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, en voor u het gereedschap oppakt en draagt, dat de schakelaar in de uit-stand staat.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
 - d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
 - e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
 - f. **Kleed u naar behoren. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g. **Als voorzieningen voor stofafzuiging of een stofreservoir kunnen worden gemonteerd, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

- h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
 - a. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
 - b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, van het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen.** Laat niet personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen met het gereedschap werken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
 - e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed.** Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
 - g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
 - h. **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.**

5. Service

- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.**

De veiligheid van het gereedschap blijft dan gewaarborgd.

Veiligheidswaarschuwingen voor hamers



WAARSCHUWING! Veiligheidsinstructies voor alle handelingen.

- ◆ **Draag gehoorbescherming.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- ◆ **Gebruik extra handgrepen, indien meegeleverd met het gereedschap.** Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ◆ **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snijaccessoire en de bevestigingsmiddelen in contact kunnen komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Accessoires van elektrisch gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ **Pak het gereedschap goed vast wanneer u het gaat gebruiken.** Dit gereedschap produceert krachtig koppel en wanneer u het gereedschap niet stevig vast heeft tijdens de werkzaamheden, kunt u de controle verliezen en dat kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

Veiligheidsinstructies bij gebruik van lange boren met boorhamers

- ◆ **Begin altijd met boren op lage snelheid en met de bitpunt in contact met het werkstuk.** Bij hogere snelheden zal de boor misschien doorbuigen als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.
- ◆ **Begin altijd met boren op een lagere snelheid en met de tip van de boor-bit in contact met het werkstuk.** Bij hogere snelheden zal de boor misschien doorbuigen als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.
- ◆ **Oefen alleen in een directe lijn met het boortje druk uit en oefen niet al te veel druk uit.** Bits kunnen doorbuigen waardoor ze kunnen breken of de gebruiker de controle kan verliezen, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.
- ◆ **Gebruik nooit een beitelhulpstuk in de roterende stand.** Het accessoire zal vastlopen in het materiaal en de boormachine zal ronddraaien.
- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het werkstuk op**

een stabiele ondergrond.

Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.

- ◆ Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voor u in muren, vloeren of plafonds boort.
- ◆ Raak de punt van een boor niet meteen na het boren aan. De punt kan heet zijn.
- ◆ Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken of uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan die in deze instructiehandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- ◆ Gebruik een gezichts- of stofmasker wanneer bij de werkzaamheden stof en rondvliegende deeltjes kunnen ontstaan.

Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van de machine door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Overige risico's.

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de Conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.



WAARSCHUWING! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



WAARSCHUWING! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Draag oorbeschermers bij boorhamers.
Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardeaansluiting niet vereist. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant of door een geautoriseerd BLACK+DECKER-servicecentrum worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Functies

1. Variabele-snelheidsschakelaar
2. Knop voor vergrendeling in de Aan-stand
3. Schakelaar voor vooruit/achteruit
4. Selectieschakelaar voor boorstand
5. Spankop
6. Zijhandgreep
7. Dieptemeter

Montage



WAARSCHUWING! Controleer, voor montage, dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

De zijhandgreep en de dieptemeter bevestigen (afb. A, B)

- ◆ Draai de knop (6c) naar rechts tot u de zijhandgreep (6) op de voorzijde van het gereedschap kunt schuiven, zoals wordt getoond.
- ◆ Draaide zijhandgreep in de gewenste positie en let er daarbij op dat de nokken (6a) vast komen te zitten in vertanding (6b).
- ◆ Steek de dieptemeter (7) in het montagegat (7a).
- ◆ Stel de boordiepte in op de hierna beschreven wijze.
- ◆ Zet de zijhandgreep vast door de knop (6c) naar rechts te draaien.

NB: U kunt de zijhandgreep plaatsen zoals wordt getoond in afbeelding B, afhankelijk van uw persoonlijke voorkeur.

Een boorbit plaatsen (afb. C)

Dit gereedschap is uitgerust met een snelspankop, zodat u bits gemakkelijk kunt verwisselen.



WAARSCHUWING! Controleer voor u accessoires plaatst of verwijdert, dat het gereedschap is vergrendeld zodat de schakelaar niet per ongeluk kan worden geactiveerd.

- ◆ Vergrendel het gereedschap door de schuifknop voor vooruit/achteruit (2) in de middelste stand te zetten.
- ◆ Plaats de bitschacht (8) in de spankop (5) (Afb. C).

NB! Trek de kraag (5) van de spankop weg van de voorkant van het gereedschap (Afb. C) en houd deze vast, als u het bit/ de dop wilt verwijderen.

Gebruik



WAARSCHUWING! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.



WAARSCHUWING! Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.

De draairichting selecteren (afb. D)

Gebruik voor boren en het vastdraaien van schroeven de voorwaartse draairichting (rechtsom). Voor het losdraaien van schroeven of het verwijderen van een vastgelopen boorbit, gebruikt u de achterwaartse draairichting (rechtsom).

- ◆ Druk, als u vooruit draaien wilt selecteren, de schakelaar voor vooruit/achteruit (3) naar links.
- ◆ Druk, als u achteruit draaien wilt selecteren, de knop voor vooruit/achteruit naar rechts.



WAARSCHUWING! Verander de draairichting nooit terwijl de motor loopt.

De boorstand selecteren (afb. D)

- U kunt de boorstand selecteren door knop 4a in te duwen en de selectieknop naar de gewenste instelling te draaien.
- Voor boorhamers in metselwerk en beton zet u de keuzeschakelaar voor de boormodus (4) op de stand **T 1**.
- Voor boren in staal, hout en kunststof of voor het schroeven van de boormoduskiezer (4) in de stand **1**.
- Zet voor gebruik in de beitelstand de selectieknop (4) in de stand **T**.

De boordiepte instellen (afb. A)

- Draai de zijhandgreep (6) los door de knop (6a) naar links te draaien.
- Stel de dieptemeter (7) in de gewenste stand. De maximale boordiepte is gelijk aan afstand tussen de tip van de boorbit en de voorzijde van de dieptemeter.
- Zet de zijhandgreep vast door de knop (6c) naar rechts te draaien.

In- en uitschakelen

- Schakel het gereedschap in door op de schakelaar (1) voor variabele snelheid te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar indrukt. In het algemeen geldt dat u lage snelheden gebruikt voor boren met een grote diameter en hoge snelheden voor boren met boortjes met een kleinere diameter.
- Activeer de stand voor de ononderbroken werking door de knop (2) voor vergrendeling in de Aan-stand in te drukken en de schakelaar voor variabele snelheid los te laten. De knop voor vergrendeling in de Aan-stand werkt alleen bij volledige snelheid, voorwaartse rotatie. Bij achterwaartse rotatie is de knop voor vergrendeling in de Aan-stand niet beschikbaar.
- U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar voor de variabele snelheid los te laten. Druk in de stand voor ononderbroken werking weer op de schakelaar voor variabele snelheid en laat de knop los als u het gereedschap wilt uitschakelen. Houd het gereedschap altijd vast zoals in afbeelding G wordt getoond.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door deze accessoires te gebruiken kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

Onderhoud

Het BLACK+DECKER-apparaat/-gereedschap (met netsnoer/snoerloos) is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu

naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Doe altijd het volgende voordat u onderhoudswerkzaamheden aan gereedschap (met snoer/snoerloos) uitvoert:

- Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Of schakel het gereedschap/apparaat als het een afzonderlijke accu heeft, uit en neem de accu uit.
- Of laat de accu volledig ontladen, als de accu is ingebouwd en schakel het gereedschap uit.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt de lader geen onderhoud.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- Open regelmatig de spankop, tik erop en verwijder zo eventueel stof uit het binnenste (indien van toepassing).

Bescherming van het milieu



Gescheiden inzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen.

Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		BEHS01
Ingangsspanning	V _{AC}	230
Opgenomen vermogen	W	650
Snelheid onbelast	min ⁻¹	0 - 1600
Max. boorcapaciteit		
Beton	mm	16
Staal	mm	13
Hout	mm	30
Gewicht	kg	2,6

Opgegeven tweecijferige geluidsemissiewaarden in overeenstemming met ISO 4871
Gemeten A-gewogen geluidsvermogensniveau, L_{WA} 1pW, in decibels = 105 dB(A) Meetonzekerheid, K_{WA} in decibels = 3 dB(A)
Gemeten A-gewogen geluidsvermogensniveau bij het werkstation, L_{pA} (ref. 20 μ Pa), in decibels = 97 dB(A) Meetonzekerheid, K_{pA} in decibels = 3 dB(A)
Waarden vastgesteld volgens de geluidstestcode uit de EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, met gebruik van de basisstandaarden EN62841-2-6:2020+A11:2020
NB - De totale gemeten geluidsemissiewaarden en de daarbij horende meetonzekerheid geven de bovengrens aan van de reeks waarden die waarschijnlijk zullen voorkomen bij metingen

Totale trillingwaarden (som triaxvector) bepaald volgens EN 62841		
	de beschrijving van de werkstand 'slagboonwerking in beton'	de beschrijving van de werkstand 'werken in de beitelstand'
Vibratie-emissiewaarde a_h	13.8 m/s ²	12.2 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Waarden bepaald volgens EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 en EN62841-2-6:2020+A11:2020		

EG Conformiteitsverklaring RICHTLIJN VOOR MACHINES



BEHS01 Slagboommachine

Black & Decker verklaart dat de producten die worden beschreven onder "technische gegevens", voldoen aan:
EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-6:2020+A11:2020.

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2006/42/EC, 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Algemeen directeur, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
België
30/12/2022

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie

is geldig binnen het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

(Traducción de las instrucciones originales)

ESPAÑOL

Uso previsto

Su martillo perforador BLACK+DECKER BEHS01 SDS ha sido diseñado para perforar madera, metal, plástico y mampostería, así como para atornillar. Esta herramienta está diseñada para uso exclusivo del consumidor.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada por la red eléctrica (con cable) o a su herramienta eléctrica operada por batería (inalámbrica).

1. **Seguridad del área de trabajo**
 - a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
 - b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
 - c. **Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.
 2. **Seguridad eléctrica**
 - a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
 - b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
 - c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 3. **Seguridad personal**
 - a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.** No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
 - c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e. **Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Vístete apropiadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
 - a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas

reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios.** Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.**
El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Reparaciones

- a. **Esta herramienta eléctrica solo la puede reparar personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.**
Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad del martillo



¡ADVERTENCIA! Instrucciones de seguridad para todas las operaciones.

- ◆ **Lleve protección auditiva.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
- ◆ **Utilice empuñaduras auxiliares, si se suministran con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte y los sujetadores puedan entrar en contacto con cables ocultos o con su propio**

cable. El contacto de los accesorios de corte con un cable "cargado", puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.

- ◆ **Apuntale la herramienta correctamente antes de usarla.** Esta herramienta produce un alto par de salida y, si no se apuntala correctamente durante el funcionamiento, puede hacerle perder el control y causar lesiones personales.

Indicaciones de seguridad al utilizar brocas largas con martillos perforadores

- ◆ **Siempre comience a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, la broca podría doblarse si se la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y podría ocasionar lesiones personales.
- ◆ **Empiece a taladrar siempre a baja velocidad y poniendo la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, la broca podría doblarse si se la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo y causar lesiones personales.
- ◆ **Aplique una presión no demasiado excesiva y solo en línea directa con la broca.** Las brocas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control y lesiones personales.
- ◆ **No utilice nunca un accesorio de cincelado cuando use el modo rotativo.** El accesorio se bloquearía en el material y giraría la broca.
- ◆ **Utilice fijaciones o cualquier otro método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.
- ◆ **Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y las tuberías.**
- ◆ **No toque la punta de la broca inmediatamente después de taladrar, ya que puede estar caliente.**
- ◆ **En este manual de instrucciones se describe el uso previsto.** La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta pueden suponer un riesgo de lesiones corporales y/o de daños materiales.
- ◆ **Utilice una mascarilla protectora si el trabajo puede producir polvo o partículas volátiles.**

Seguridad de otras personas

- ◆ **Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas**

al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.

- ◆ Los niños deben estar siempre vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya y tablero semiduro de fibras).

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



¡ADVERTENCIA! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Use protectores de oídos con martillos rotativos. La exposición a los ruidos puede causar pérdida auditiva.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Características

1. Interruptor de velocidad variable
2. Botón de funcionamiento continuo
3. Interruptor de avance/retroceso
4. Selector de modo de perforación
5. Portabrocas
6. Empuñadura lateral
7. Calibre de profundidad

Montaje



¡ADVERTENCIA! Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Colocación de la empuñadura lateral y del calibre de profundidad (Fig. A, B)

- ◆ Gire la perilla (6c) hacia la izquierda hasta que pueda deslizar la empuñadura lateral (6) hacia la parte frontal de la herramienta como se muestra.
- ◆ Gire la empuñadura lateral hacia la posición deseada y compruebe que las muescas (6a) encajen en los salientes de la herramienta (6b).
- ◆ Inserte el calibre de profundidad (7) en el orificio de montaje (7a).
- ◆ Ajuste la profundidad del taladro tal y como se describe más abajo.
- ◆ Apriete la empuñadura lateral girando la perilla (6c) en sentido horario.

Nota: la empuñadura lateral puede colocarse como se muestra en la figura B, dependiendo de las preferencias personales.

Colocación de una broca (Fig. C)

Esta herramienta está dotada de un mandril de liberación rápida que permite cambiar las puntas fácilmente.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la herramienta esté bloqueada para evitar que se active el interruptor antes de colocar o extraer accesorios.

- ◆ Para bloquear la herramienta, ajuste el control deslizante de avance/retroceso (2) en la posición central.
- ◆ Inserte el mango de la broca (8) en el portabrocas (5). (Fig. C).

Nota: Para sacar la punta/broca, tire del collarín del portabrocas (5) y manténgalo apartado de la parte frontal de la herramienta (Fig. C).

Uso



¡ADVERTENCIA! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.



¡ADVERTENCIA! Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.

Selección del sentido de la rotación (Fig. D)

Para perforar y apretar tornillos, utilice la rotación hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj). Para aflojar tornillos o extraer una broca atascada, utilice la rotación hacia atrás (en el sentido contrario a las agujas del reloj).

- ◆ Para seleccionar la rotación hacia delante, pulse el botón de avance/retroceso (3) hacia la posición izquierda.
- ◆ Para seleccionar la rotación hacia atrás, pulse el botón de avance/retroceso hacia la derecha.

¡Advertencia! No cambie nunca la dirección de la rotación mientras el motor está en marcha.

Selección del modo de taladro (Fig. D)

- ◆ Para seleccionar el modo de taladrado, pulse el botón 4a y gire el selector hasta el ajuste deseado.
- ◆ Para el rotomartillado en mampostería y hormigón, coloque el selector de modo de perforación (4) en la posición **T 1**.
- ◆ Para taladrar en acero, madera y plásticos o para atornillar el selector de modo de taladrado (4) a la posición **1**.
- ◆ Para el modo de cincelado, coloque el selector de modo de taladrado (4) en la posición **T**.

Ajuste de la profundidad de perforación (Fig. A)

- ◆ Gire la perilla (6a) hacia la izquierda para aflojar la empuñadura lateral (6).
- ◆ Ajuste el calibre de profundidad (7) en la posición que desee. La profundidad de perforación máxima es igual a la distancia entre la punta de la broca y el extremo frontal del calibre de profundidad.
- ◆ Apriete la empuñadura lateral girando la perilla (6c) en sentido horario.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad de la herramienta depende de lo lejos que presione el interruptor. Como

norma general, utilice niveles de velocidad reducidos con las brocas de gran diámetro y velocidades superiores con las brocas de diámetro más pequeño.

- ◆ Pulse el botón de bloqueo (2) para un funcionamiento continuo y suelte el interruptor de velocidad variable. El botón de bloqueo funciona a plena velocidad solo en modo de avance.
- En modo de retroceso, el botón de bloqueo no está disponible.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable. Para apagar la herramienta mientras esté activado el funcionamiento continuo, vuelva a pulsar el interruptor de velocidad variable y suéltelo. Sujete siempre la herramienta como se muestra en la figura G.

Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. Los accesorios de BLACK+DECKER se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.



¡ADVERTENCIA! Antes de realizar el mantenimiento de las herramientas con cable o sin cable:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato/herramienta.
- ◆ O apague y extraiga la batería del aparato/herramienta en caso de que tenga batería independiente.
- ◆ O si la batería es integral, deje que se agote por completo y después apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta/aparato/cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- ◆ Abra regularmente el portabrocas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se encuentra colocado).

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local.

Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		BEHS01
Voltaje de entrada	V _{CA}	230
Potencia de entrada	A	650
Velocidad en vacío	min ⁻¹	0 - 1600
Capacidad máxima de perforación		
Hormigón	mm	16
Acero	mm	13
Madera	mm	30
Peso	kg	2.6

Valores de emisión de ruido de doble número declarados de conformidad con ISO 4871	
Nivel de potencia acústica ponderada A medida, L _{WA} (ref. 1pW), en decibelios = 105 dB(A) Incertidumbre, K _{WA} , en decibelios = 3 dB(A)	
Nivel de potencia acústica ponderada A medida en el puesto de trabajo, L _{PA} (ref. 20μPA), en decibelios = 97 dB(A) Incertidumbre, K _{PA} , en decibelios = 3 dB(A)	
Valores determinados de acuerdo con el código de prueba de ruido dado en EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, utilizando las normas básicas EN62841-2-6:2020+A11:2020.	
NOTE- La suma de un valor de emisión de ruido medido y su incertidumbre asociada representa un límite superior del rango de valores que es probable que se produzca en las mediciones	

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) determinada según la norma EN 62841		
	Descripción del modo de trabajo: "perforación de percusión en hormigón"	Descripción del modo de trabajo "Cincelado"
Valor de emisión de vibraciones a _n	13.8 m/s ²	12.2 m/s ²
Incertidumbre K	1.5 m/s ²	1.5 m/s ²
Valores determinados de acuerdo con la norma EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 and EN62841-2-6:2020+A11:2020		

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Taladro percutor BEHS01

Black & Decker declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,

EN62841-2-6:2020+A11:2020.

Estos productos también cumplen las directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

El abajo firmante es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Gerente general, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Bélgica
30/12/2022

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno.

La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea, el Área Europea de Libre Comercio y el Reino Unido.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização pretendida

O seu martelo perfurador BLACK+DECKER BEHS01 SDS foi concebido para perfurar madeira, metal, plástico e alvenaria, bem como para aparafusar. Esta ferramenta destina-se apenas ao uso do consumidor.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica operada pela rede eléctrica (com fio) ou ferramenta eléctrica operada por bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- a. **As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.**
As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.**

Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).**
A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- a. **Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo e roupas longe de partes móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne**

complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção irreflectida pode causar ferimentos numa fracção de segundo.

4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se removível, da ferramenta eléctrica antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuem as qualificações necessárias para as manusear.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas.** Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.
Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.**
A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h. **Mantenha os punhos e as superfícies de prensão secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Se o punho estiver escorregadio e as superfícies de prensão tiverem gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobresselentes idênticas.**

Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança do martelo



ATENÇÃO ! Instruções de segurança para todas as operações.

- ◆ **Use protecção auricular.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- ◆ **Use alças auxiliares, se fornecidas com a ferramenta.** A perda de controlo pode causar lesões pessoais.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas, ao realizar uma operação em que o acessório de corte e os fixadores possam entrar em contacto com fiação oculta ou seu próprio cabo.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocitem o utilizador.
- ◆ **Fixe bem a ferramenta antes de utilizá-la.** Esta ferramenta produz um binário de saída elevado. Se não fixar bem a ferramenta durante a operação, pode ocorrer perda de controlo, o que pode causar ferimentos.

Instruções de segurança ao usar brocas longas com martelos rotativos

- ◆ **Sempre comece a furar em baixa velocidade e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho.** A velocidades mais elevada, a broca pode ficar dobrada se rodar livremente sem tocar na peça, podendo causar ferimentos.
- ◆ **Inicie sempre a perfuração a uma velocidade reduzida e com a ponta da broca em contacto com a peça.** A velocidades mais elevadas, a broca pode ficar dobrada se rodar livremente sem tocar na peça, o que pode causar ferimentos.
- ◆ **Aplique pressão apenas em linha directa com a broca e não aplique pressão excessiva.** As brocas podem ficar dobradas e causar rotura ou perda de controlo, bem como ferimentos.
- ◆ **Nunca utilize um acessório de cinzel no modo rotativo.** O acessório irá bloquear o material e fazer rodar a broca.
- ◆ **Utilize grampos ou outro sistema prático para apoiar e fixar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.

- ◆ Antes de perfurar paredes, tectos ou chão, verifique a localização de cablagem e dos tubos.
- ◆ Evite tocar na ponta da broca logo após a perfuração, porque pode estar quente.
- ◆ A utilização pretendida está descrita neste manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções pode causar ferimentos e/ou danos materiais.
- ◆ Utilize uma máscara de rosto ou de protecção contra poeiras sempre que a utilização possa produzir poeiras ou partículas em suspensão.

Segurança de terceiros

- ◆ Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não mexem no equipamento.

Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (por exemplo, trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.



ATENÇÃO ! O valor da emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso em conjunto com o código de data:



ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Use protetores auriculares com martelos rotativos. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado da BLACK+DECKER, de modo a evitar situações de perigo.

Componentes

1. Botão de velocidade variável
2. Botão de bloqueio
3. Interruptor para a frente/para trás
4. Selector de modo de perfuração
5. Mandril
6. Punho lateral
7. Limitador de profundidade

Montagem



ATENÇÃO ! Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica.

Ajustar o punho lateral e o limitador de profundidade (Fig. A, B)

- ◆ Rode o botão (6c) para a esquerda até conseguir fazer

deslizar o punho lateral (6) para a frente da ferramenta, tal como mostrado.

- ◆ Rode o punho lateral para a posição pretendida, garantindo que as ranhuras (6a) encaixam na roda (6b).
- ◆ Introduza o limitador de profundidade (7) no furo para fixação (7a).
- ◆ Ajuste a profundidade de perfuração, conforme descrito abaixo.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando o botão (6c) para a direita.

Nota: o punho lateral pode ser posicionado como indicado na Figura B, dependendo da preferência pessoal.

Colocar uma broca (Fig. C)

Esta ferramenta inclui um mandril de libertação rápida para facilitar a troca de pontas.



ATENÇÃO! Antes de retirar ou instalar acessórios, certifique-se de que a ferramenta está bloqueada para impedir a activação accidental do interruptor de funcionamento.

- ◆ Bloquee a ferramenta colocando a corrediça de avanço/recuo (2) na posição central.
- ◆ Coloque o veio de pontas (8) no mandril (5) (Fig. C).

Nota! Para retirar a broca/bocal, puxe e mantenha seguro o botão de ajuste do mandril (5) afastado da parte da frente da ferramenta (Fig. C).

Utilização



ATENÇÃO! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.



ATENÇÃO! Antes de perfurar paredes, tectos ou chão, verifique a localização de cablagem e tubos.

Seleção do sentido de rotação (Fig. D)

Para perfuração e para apertar parafusos, utilize a rotação para a frente (no sentido dos ponteiros do relógio). Para soltar parafusos ou remover uma broca encravada, utilize a rotação para trás (no sentido oposto aos ponteiros do relógio).

- ◆ Para seleccionar a rotação para a frente, pressione o botão para a frente/para trás (3) para a posição da esquerda.
- ◆ Para seleccionar a rotação para trás, pressione o botão para a frente/para trás para a direita.



ATENÇÃO! Nunca altere a direcção de rotação enquanto o motor estiver a funcionar.

Seleccionar o modo de perfuração (Fig. D)

- ◆ Para seleccionar um modo de perfuração, pressione o botão 4a e rode o selector para a regulação pretendida.
- ◆ Para martelar em alvenaria e concreto, coloque o seletor de modo de perfuração (4) na posição **T 1**.
- ◆ Para furar em aço, madeira e plástico ou para aparafusar o seletor de modo de furação (4) para a posição **1**.

- ◆ Para mudar para o modo de cinzelagem, coloque o selector de modo de perfuração (4) na posição **T**.

Ajustar a profundidade de perfuração (Fig. A)

- ◆ Afrouxe o punho lateral (6), rodando o botão (6a) para a esquerda.
- ◆ Coloque o limitador de profundidade (7) na posição pretendida. A profundidade de perfuração máxima é igual à distância entre a ponta da broca e a parte da frente do limitador de profundidade.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando o botão (6c) para a direita.

Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, pressione o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade da ferramenta depende da intensidade da pressão no botão. Em regra geral, utilize velocidades baixas para brocas de diâmetros superiores e velocidades altas para brocas de diâmetros inferiores.
- ◆ Para uma operação contínua, pressione o botão de bloqueio (2) e solte o interruptor de velocidade variável. O botão de bloqueio só funciona a velocidade total no modo de avanço.
No modo de recuo, o botão de bloqueio não está disponível.
- ◆ Para desligar a ferramenta, liberte o interruptor de velocidade variável. Para desligar a ferramenta quando estiver a executar uma operação contínua, pressione o interruptor de velocidade variável mais uma vez e solte-o. Segure sempre a ferramenta conforme indicado na Figura G.

Acessórios

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios BLACK+DECKER são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. A utilização destes acessórios permite tirar o máximo proveito da ferramenta.

Manutenção

O seu equipamento/ferramenta com/sem fio BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.



ATENÇÃO! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com fio/sem fio:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Pode também desligar e retirar a bateria do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma bateria individual.

- ◆ Pode também deixar a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de limpá-lo. O carregador não necessita de manutenção para além da limpeza frequente.
- ◆ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.
- ◆ Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do interior (se estiver instalada).

Proteção do ambiente



Recolha selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais.

Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		BEHS01
Tensão de entrada	V_{CA}	230
Alimentação	A	650
Velocidade sem carga	min^{-1}	0 - 1600
Capacidade máx. de perfuração		
Betão	mm	16
Aço	mm	13
Madeira	mm	30
Peso	kg	2,6

Valores declarados de emissão de ruído de dois dígitos em conformidade com a norma ISO 4871	
Nível de potência acústica medida de ponderação A, L_{WA} (ref. 1pW), em decibéis = 105 dB(A)	
Variabilidade, K_{WA} , em decibéis = 3 dB(A)	
Nível de pressão acústica de emissão de ruído de ponderação A medida na estação de trabalho, L_{PA} (ref. 20μPA), em decibéis = 97 dB(A)	
Variabilidade, K_{PA} , em decibéis = 3 dB(A)	

Valores declarados de emissão de ruído de dois dígitos em conformidade com a norma ISO 4871	
Valores determinados de acordo com o código de ensaio de ruído indicado em EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, de acordo com as normas básicas EN62841-2-6:2020+A11:2020	
NOTA: a soma do valor de emissão de ruído emitido e a variabilidade associada representa um limite superior do intervalo de valores, que pode ocorrer nas medições	

Valores totais de vibração (soma vectores triax) determinados em conformidade com EN 62841		
	descrição do modo de trabalho "perfurar com martelo em betão"	descrição do modo de trabalho "cinzelagem"
Valor de emissão de vibração a_h	13,8 m/s^2	12,2 m/s^2
K de variabilidade	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2
Valores determinados de acordo com as normas EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 e EN62841-2-6:2020+A11:2020		

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



BEHS01 Berbequim de percussão

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:
EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-6:2020+A11:2020

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a Black & Decker através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director Geral, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Bélgica
30/12/2022

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-Membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio

Livre e do Reino Unido.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

(Översättning av originalanvisningarna)

SVENSKA

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER BEHS01 SDS borrhämmare har utformats för borring i trä, metall, plast och murverk samt för skruvdragnig. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



WARNING ! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

- Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.
- Elsäkerhet**
 - Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
 - Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
 - Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
 - Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
 - Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
 - Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- Personlig säkerhet**
 - Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.

- e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f. **Klä dig ordentligt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g. **Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
 - h. **Låt inte förtrogenheten som uppstått genom regelbunden användning av verktyg låta dig bli självsäker och ignorera verktygets säkerhetsprinciper.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
4. **Användning och skötsel av elverktyg**
 - a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c. **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs, tillbehör byts ut eller elverktyget ställs undan.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
 - e. **Underhålla elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
 - g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförehållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
 - h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.**

5. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

Säkerhetsvarningar för hammare



WARNING ! Säkerhetsinstruktioner för all verksamhet.

- ◆ **Använd hörselskydd.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- ◆ **Använd extrahandtag om de medföljer verktyget.** Tappad kontroll kan orsaka personskador.
- ◆ **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför en operation där skärtilbehöret och fästelementen kan komma i kontakt med dolda ledningar eller dess egen sladd.** Kaptilbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- ◆ **Spänn verktyget ordentligt före användning.** Detta verktyg avger ett högt utgångsmoment och om inte verktyget stängs ordentligt under drift kan förlust av kontroll uppstå vilket kan leda till personskador.

Säkerhetsanvisningar vid användning av långa borkronor med borrhammare

- ◆ **Börja alltid borra med låg hastighet och med bitspetsen i kontakt med arbetsstycket.** Vid högre hastigheter kommer biten troligen att böjas om den får rotera fritt utan att komma i kontakt med arbetsstycket, vilket kan resultera i personskada.
- ◆ **Börja alltid borra med låg hastighet och med bitspetsen i kontakt med arbetsstycket.** Vid högre hastigheter kommer biten troligen att böjas om den får rotera fritt utan att komma i kontakt med arbetsstycket, vilket kan resultera i personskada.
- ◆ **Applicera tryck endast i direkt linje med biten och applicera inte för högt tryck.** Bits kan böjas och orsaka brott eller förlust av kontroll, vilket kan leda till personskador.
- ◆ **Använd aldrig ett mejselförhållande i roterande läge.** Tillbehöret kläms fast i materialet och bormaskinen vrids.
- ◆ **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket mot ett stabilt underlag.** Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- ◆ **Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledningar finns.**
- ◆ **Undvik att vidröra spetsen på borret precis efter borring,** eftersom den kan bli väldigt varm.
- ◆ **Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning.** Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon

annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget kan personer och/eller egendom ta skada.

- ◆ Använd ansikts- eller munskydd när damm eller flygande partiklar kan uppstå.

Säkerhet för andra

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av en långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.



WARNING ! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



WARNING! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Använd hörselskydd med hammare. Att utsättas för buller kan leda till hörselskador

Elsäkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad så måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER servicecenter för att undvika risker.

Funktioner

1. Variabel hastighetskontroll
2. Lås på knapp
3. Framåt-/bakåtströmbrytare
4. Borrlägesväljare
5. Chuck
6. Sidohandtag
7. Djupmätare

Montering



WARNING ! Se till att verktyget är avstängt och att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

Montera sidohandtaget och djupstoppet (bild A, B)

- ◆ Vrid vredet (6c) moturs tills du kan skjuta sidohandtaget (6) på verktygets framsida såsom visas.
- ◆ Vrid sidohandtaget till önskad position, se till att spåren (6a) aktiveras i kedjehjulet (6b).
- ◆ Sätt in djupmätaren (7) i monteringshållet (7a).
- ◆ Ställ in borrdjupet enligt anvisningarna nedan.
- ◆ Dra åt sidohandtaget genom att vrida vredet (6c) medurs.

Obs: sidohandtaget kan placeras som visas i bild B, beroende på personliga preferenser.

Montera en borrarbts (bild C)

Verktyget är utrustat med en snabbchuck så att du enkelt kan byta.



WARNING ! Innan du monterar eller tar bort tillbehör ska du kontrollera att verktyget är låst så att du inte råkar slå på det av misstag.

- ◆ Lås verktyget genom att sätta framåt-/bakåttreglaget (2) i mittenläget.
- ◆ Sätt bitskftet (8) i chucken (5) (bild C).

Notera! För att ta bort bitsen/hylsan, dra och håll chuckhylsan (5) bort från verktygets främre del (bild C).

Användning



WARNING ! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.



WARNING ! Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledning finns.

Välja rotationsriktning (fig. D)

När du borrar och drar åt skruvar använder du framåtgående (medurs) rotation. När du lossar skruvar eller avlägsnar en borrbitt som har fastnat använder du bakåtgående (moturs) rörelse.

- Du väljer framåtgående rörelse genom att trycka framåt-/bakåtknappen (3) till det vänstra läget.
- Du väljer bakåtgående rörelse genom att trycka framåt-/bakåtknappen till det högra läget.



WARNING ! Ändra aldrig rörelsens riktning medan motorn är igång.

Välja borrarläge (bild D)

- För att välja ett borrarläge, tryck på knappen 4a och vrid väljaren till önskad inställning.
- För roterande hamring i murverk och betong, ställ in borrarlägesväljaren (4) i läget **T 1**.
- För borrar i stål, trä och plast eller för skruvdragning borrarlägesväljare (4) i läge **1**.
- Vid mejsling ställer du borrarlägesväljaren (4) i läge **T** position.

Ange borrhjup (fig. A)

- Lossa på sidohandtaget (6) genom att vrida vredet (6a) moturs.
- Ställ djupstoppet (7) i önskat läge. Det maximala borrhjupet är lika med avståndet mellan borrens spets och djupmätarens främre ände.
- Dra åt sidohandtaget genom att vrida vredet (6c) medurs.

Slå på och stänga av

- Slå på verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1). Verktygets hastighet beror på hur långt du trycker in strömbrytaren. En allmän regel är att du använder låga hastigheter för borrar med stor diameter och höga hastigheter för borrar med mindre diameter.
- Tryck in låsknappen (2) och släpp strömbrytaren för variabel hastighet om du vill ha kontinuerlig drift. Spärknappen fungerar endast vid full hastighet i framåtläge. I det omvända läget är låset på knappen inte tillgängligt.
- Stäng av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet. Under kontinuerlig drift stänger du av verktyget genom att trycka in och släppa strömbrytaren för variabel hastighet en gång till. Håll alltid verktyget som visas i figur G.

Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK+DECKER håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

Underhåll

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



WARNING ! Innan underhåll utförs på verktyget/sladdlösa elverktyg:

- Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- Du kan också ta ut batteriet ur redskapet/verktyget om det har ett separat batteri.
- Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- Öppna chucken (där sådan finns) med jämna mellanrum och knocka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

		BEHS01
Inspänning	V_{AC}	230
Ineffekt	V	650
Varvtal obelastad	min^{-1}	0 - 1600

Maximal borrkapacitet		
Betong	mm	16
Stål	mm	13
Trä	mm	30
Vikt	kg	2.6

Angivna dubbelsiffriga bullerutsläppsnivåer enligt med ISO 4871	
Uppmätt ljudtrycksnivå, L_{WA} (ref. 1pW), i decibel = 105 dB(A) Osäkerhet, K_{WA} , i decibel = 3 dB(A)	
Uppmätt A-vägd ljudteffektnivå vid arbetsstationen, L_{PA} (ref. 20µPA), i decibel = 97 dB(A) Osäkerhet, K_{PA} , i decibel = 3 dB(A)	
Värden som bestäms enligt bullertestkoden i EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, med hjälp av de grundläggande standarderna EN62841-2-6:2020+A11:2020	
NOTERA- Summan av ett uppmätt bullervärde och dess tillhörande osäkerhet representerar en övre gräns för värdet som sannolikt kommer att uppstå i mätningarna.	

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre riktningar) fastställda enligt EN 62841		
	beskrivning av arbetsuppgift "slagboring i betong"	beskrivning av arbetsläge "mejsling"
Vibrationsemissionsvärde a_{h1}	13.8 m/s ²	12.2 m/s ²
Osäkerhet K	1.5 m/s ²	1.5 m/s ²
Värden som bestäms enligt EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 och EN62841-2-6:2020+A11:2020		

EG-försäkran om överensstämmelse MASKINDIREKTIVET



BEHS01 Slagbormaskin

Black & Deckerförsäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller:

EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-6:2020+A11:2020.

Dessa produkter överensstämmer även med direktivene 2006/42/EG, 2014/30/EU and 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran på uppdrag av Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Belgien
30/12/2022

Garanti

Black & Decker är säkra på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt.

Garantin är giltig inom territorierna i EU:s medlemsstater, Europeiska frihandelsområdet och Storbritannien.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på Internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

(Översettelse av de opprinnelige instruksjonene)

NORSK

Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER BEHS01 SDS Borehammer er designet for boring i tre, metall, plast og mur, samt for skruing. Dette verktøyet er kun beregnet for forbrukerbruk.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Unnlatelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene refererer til ditt nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (trådløse) elektroverktøy.

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- a. **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b. **Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c. **Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- a. **Støpselet til verktøyet må passe til stikkontakten. Aldri modifiser støpselet på noen måte.**
Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- c. **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d. **Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet.** Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e. **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjoteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjoteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f. **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy.** Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol. Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernerbriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. **Kle deg skikkelig. Ikke bruk løse klær eller smykker.** Hold håret og klærne unna bevegelige deler. Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette

inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

- d. **Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
 - e. **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
 - f. **Klål dig ordentligt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Löstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
 - g. **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvopsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
 - h. **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sine sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- 4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy**
- a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
 - b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - c. **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller oppbevarer elektroverktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
 - d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
 - e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør.** Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet sine funksjoner. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
 - f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
 - g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene.** Ta hensyn til arbeidsforholdene

og arbeidet som skal utføres.

Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

- h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.**

5. Service

- a. Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.**

Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

Hammer sikkerhetsadvarsler

ADVARSEL! Sikkerhetsinstruksjoner for alle operasjoner.

- ◆ **Bruk hørselsvern.** Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.
- ◆ **Bruk hjelpehåndtak, hvis det følger med verktøyet.** Å miste kontroll kan forårsake personskade.
- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en operasjon der skjæretilbehøret og festene kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- ◆ **Hold verktøyet stødig før bruk.** Dette verktøyet produserer et høyt kraftmoment, og hvis du ikke fester det ordentlig, kan du miste kontroll over verktøyet og under bruk, som kan føre til personskade.

Sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av lange bor med borehammer

- ◆ **Begynn alltid å bore med lav hastighet og med bitspissen i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere hastigheter er det en sjanse for at boret bøyer seg hvis den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket.
- ◆ **Start alltid å bore ved lav hastighet, og med enden av boret i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere hastigheter er det en sjanse for at boret bøyer seg hvis den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket.
- ◆ **Påfør kun trykk i en rett linje med boret, og trykk ikke for hardt.** Boret kan bli bøyd eller ødelagt, eller det kan føre til tap av kontroll eller personskade.
- ◆ **Bruk aldri et meislevertøy i rotasjonsmodus.** Tilbehøret vil sette seg fast i materialet og dreie drillen.
- ◆ **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- ◆ **Før du borer i vegger, gulv eller tak, må du kontrollere**

plasseringen av kabler og rør.

- ◆ Unngå å komme i berøring med spissen på et bor rett etter boring, da den kan være varm.
- ◆ Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.
- ◆ Bruk ansiktsmaske eller støvmaske når aktivitetene kan føre til støv eller flygende partikler.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Denne maskinen er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av maskinen av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Andre risikoer.

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bok og MDF.)

Vibrasjon

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.



ADVARSEL! Vibrasjonsemissionsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til

arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Etiketter på verktøyet

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Bruk hørselsvern med hammer. Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømfledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

Funksjoner

1. Bryter for variabel hastighet
2. Låseknapp
3. Bryter for fremover/bakover
4. Boremodusvelger
5. Chuck
6. Sidehåndtak
7. Dybdemåler

Montering



ADVARSEL! Før monteringen må du passe på at verktøyet er slått av, og at støpselet er trukket ut.

Montering av sidehåndtak og dybdestopp (figur A, B)

- ◆ Vri knotten (6c) mot klokken til du kan skyve sidehåndtaket (6) inn på forsiden av verktøyet som vist.
- ◆ Vri sidehåndtaket til ønsket stilling, pass på at et hakk (6a) festes i sporet (6b).
- ◆ Sett dybdemåleren (7) (ikke inkludert) inn i monteringshullet (7a).
- ◆ Still inn boredybden som beskrevet nedenfor.
- ◆ Stram sidehåndtaket ved å vri knotten (6c) med klokken.

Merk: Sidehåndtaket kan posisjoneres som vist i figur B avhengig av personlig ønske.

Sette inn borebit (figur C)

Dette verktøyet er utstyrt med en hurtigutløsningschuck, så bits enkelt kan byttes.



ADVARSEL! Pass på at verktøyet er låst for å hindre utilsiktet aktivisering av bryteren før du setter på eller tar av tilbehør.

- ◆ Lås verktøyet ved å sette glidebryteren for fremover/bakover (2) i midtstillingen.
- ◆ Sett bitskafet (8) inn i chucken (5) (figur C).

Merk! Trekk i og hold chuckkragen (5) bort fra fronten av verktøyet (figur C).

Bruk



ADVARSEL! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.



ADVARSEL! Før du borer i vegger, gulv eller tak, kontrollerer du plasseringen av kabler og rør.

Velge rotasjonsretning (figur D)

For boring og stramming av skruer brukes rotasjon fremover (med klokken). For løsning av skruer eller fjerning av bor som sitter fast, brukes rotasjon bakover (mot klokken).

- ◆ Når du skal velge rotasjon fremover, skyver du kontrollbryteren for fremover/bakover (3) til venstre.
- ◆ Når du skal velge rotasjon bakover, skyver du kontrollknappen for fremover/bakover til høyre.



ADVARSEL! Du må aldri skifte rotasjonsretning mens motoren går.

Velge brukboremodus (figur D)

- ◆ For å velge en boremodus, trykk ppå knapp 4a og dreii velgeren til ønsket innstilling.
- ◆ For roterende hamring i mur og betong, sett boremodusvelgeren (4) til **T 1** posisjon.
- ◆ For boring i stål, tre og plast eller for skruing boremodusvelger (4) til **1**-posisjon.
- ◆ For meislemodus, settmodusvelgeren (4) til **T**-posisjon.

Stille inn boredybden (figur A)

- ◆ Løsne sidehåndtaket (6) ved å vri knotten (6a) mot klokken.
- ◆ Still dybdestoppen (7) til ønsket stilling. Maksimal boreddybde tilsvarer avstanden mellom spissen på boret og forparten av dybdemåleren.
- ◆ Stram sidehåndtaket ved å vri knotten (6c) med klokken.

Slå på og av

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på bryteren for variabel hastighet (1). Hastigheten til verktøyet avhenger av hvor langt inn du trykker bryteren. Bruk lav hastighet for bor med stor diameter og høy hastighet for bor med mindre diameter.
- ◆ Hvis du ønsker å holde verktøyet i kontinuerlig drift, trykker du inn låseknappen (2) og slipper av/på-knappen for variabel hastighet. Låseknappen fungerer kun ved maksimal hastighet i retning forover.

Ved revers modus fungerer ikke låseknappen.

- Når du skal slå av verktøyet, slipper du bryteren for variabel hastighet. Hvis du vil slå av verktøyet mens det er i kontinuerlig drift, trykker du inn av/på-knappen for variabel hastighet én gang til og slipper den. Hold verktøyet som vist i figur G.

Tilbehør

Verktøets ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra BLACK+DECKER er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøets ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

Vedlikehold

BLACK+DECKER maskinen/-verktøyet med eller uten ledning er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.



ADVARSEL! Før du utfører vedlikehold på kabede/ytådløse elektroverktøy:

- Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- Åpne chucken regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (hvis det er aktuelt).

Beskytt miljøet



Sorter avfall. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer.

Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		BEHS01
Inngangsspenning	V_{AC}	230
Inngangseffekt	W	650
Tomgangshastighet	min^{-1}	0 - 1600

Maks borekapasitet		
Betong	mm	16
Stål	mm	13
Tre	mm	30
Vekt	kg	2,6

Deklartert to-talls støytustipsverdier i samsvar med ISO 4871	
Målt A-vektet lydeffektivnivå, L_{WA} (ref. 1pW), i desibel = 105 dB(A) Usikkerhet, K_{WA} , i desibel = 3 dB(A)	
Målt A-vektet lydeffektivnivå på arbeidsstedet, L_{PA} (ref. 20µPA), i desibel = 97 dB(A) Usikkerhet, K_{PA} , i desibel = 3 dB(A)	
Verdiene er målt i samsvar med støymålestandard i EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, ved bruk av basis standard EN62841-2-6:2020+A11:2020	
MERK - Sum av målt støy og tilhørende usikkerhet representerer en øvre grense for verdier som sannsynligvis kan oppstå under målinger	

Totale vibrasjonsverdier (tri-ax vector sum) bestemt iht. EN 62841		
	arbeidsmodus beskrivelse "Salgboring i betong"	arbeidsmodus beskrivelse "Meisling"
Vibrasjonsutslippsverdi a_h	13,8 m/s ²	12,2 m/s ²
Usikkerhet K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Verdier i henhold til EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 og EN62841-2-6:2020+A11:2020		

EF-samsvarserklæring MASKINDIREKTIVET



BEHS01 Slagdrill

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:
EN62841-1:2009+A11:2010, EN62841-2-6:2010.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2006/42/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Black & Decker på adressen nedenfor, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Daglig leder, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Belgia
30/12/2022

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innenfor territoriene til EU-medlemsstatene, Det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og Storbritannia.

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen. Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER BEHS01 SDS-borehammer er designet til boring i træ, metal, plast og murværk samt til skruformål. Dette værktøj er kun beregnet til forbrugerbrug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Undladelse af at følge alle instruktionerne nedenfor kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne refererer til dit neddrevne (med ledning) elværktøj eller batteridrevne (trådløse) elværktøj.

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.**
Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikkelig uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid**

beskyttelsesbriller. Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.

- c. **Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig.** **Kontroller, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjssikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.
4. **Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan aftages, fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøj.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og**

om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.**

5. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Hammer sikkerhedsadvarsler



ADVARSEL! Sikkerhedsinstruktioner for alle operationer.

- ◆ **Bær høreværn.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- ◆ **Brug hjælpehåndtag, hvis de følger med værktøjet.** Tab af kontrol kan medføre personskade.
- ◆ **Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du udfører en operation, hvor skæretilbehøret og fastgørelserne kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.** Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ **Afstiv værktøjet grundigt før brug.** Dette værktøj producerer et højt udgangsmoment, og uden korrekt afstivning af værktøjet under drift, kan du miste kontrollen, hvilket kan resultere i personskade.

Sikkerhedsinstruktioner ved brug af lange bor med borehammer

- ◆ **Begynd altid at bore ved lav hastighed og med bitspidsen i kontakt med emnet.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis bøjes, hvis det får lov til at rotere frit uden at komme i berøring med emnet, hvilket kan resultere i personskade.
- ◆ **Start altid med at bore ved lav hastighed og med spidsen af boret i kontakt med overfladen.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis bøjes, hvis det får lov til at rotere frit uden

at komme i berøring med emnet, hvilket kan resultere i personskade.

- ◆ **Begynd altid med at bore i lav hastighed og med borespidsen i kontakt med emnet.** Bor kan bøje og forårsage brud eller tab af kontrol, hvilket kan resultere i personskade.
- ◆ **Brug aldrig mejselforhøjer i roterende tilstand.** Tilbehøret sætter sig fast i materialet og roterer boret.
- ◆ **Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsområdet til et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsområdet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- ◆ Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.
- ◆ Rør ikke ved spidsen af et bor lige efter boring, da det kan være varmt.
- ◆ Den tilsluttede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.
- ◆ Brug en ansigts- eller støvmaske, hvor arbejdet forårsager støv eller flyvende partikler.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Resterende risici.

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Kvæstelser forårsaget af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.



ADVARSEL! Værdien for vibrationsemission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkatet på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



ADVARSEL! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær høreværn med borehammer. Udsættelse for støj kan medføre høretab

Elektricitet og sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

1. Variabel hastighedskontakt
2. Låseknap
3. Kontakt til skift af retning
4. Knap til valg af borefunktion
5. Patron
6. Sidehåndtag
7. Dybdemåler

Samling



ADVARSEL! Kontrollér før samling, at værktøjet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.

Montering af sidehåndtaget og dybdesmåleren (fig. A, B)

- ◆ Drej knappen (6c) mod uret, til du kan trække sidehåndtaget (6) frem til værktøjets forende som vist.
- ◆ Drej sidehåndtaget til den ønskede stilling, mens du sørger for, at fordybningerne (6a) kobles med kædehjulet (6b).
- ◆ Sæt dybdemåleren (7) i monteringshullet (7a).
- ◆ Indstil boreddybden som beskrevet herunder.
- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje knappen (6c) med uret.

Bemærk: Sidehåndtaget kan placeres som vist i figur B, afhængigt af personlig præference.

Montering af et bor (fig. C)

Dette værktøj har en patron med hurtigudløser, så det er lettere at udskifte bits.



ADVARSEL! Sørg for at værktøjet er låst, så utilsigtet aktivering af startknappen inden montering eller afmontering af tilbehør forhindres.

- ◆ Lås værktøjet ved at sætte skyderen til skift af retning (2) i midterstilling.
- ◆ Sæt boret aksel (8) i patronen (5) (fig. C).

Bemærk! For at fjerne boret/holderen, træk og hold patronkraven (5) i retning væk fra værktøjets forside (fig. C).

Anvendelse



ADVARSEL! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.



ADVARSEL! Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der børes i vægge, gulve eller lofter.

Valg af omløbsretning (fig. D)

Brug forlæns omløb (med uret) ved boring og tilspænding af skruer. Brug baglæns omløb (mod uret) for at løsne skruer eller fjerne et fastklæmt bor.

- ◆ Tryk knappen til skift af retning (3) mod venstre for at vælge forlæns omløb.
- ◆ Tryk knappen på retningsomskifteren mod højre for at vælge baglæns omløb.



ADVARSEL! Skift aldrig omløbsretning, mens motoren kører.

Valg af borefunktion (fig. D)

- ◆ Vælg en borefunktion ved at trykke på knap 4a og dreje vælgeren til den påkrævede indstilling.
- ◆ Til roterende hamring i murværk og beton skal du indstille boretilstandsvælgeren (4) til **T 1** positionen.
- ◆ Til boring i stål, træ og plast eller til skruetræk boretilstandsvælgeren (4) til (8) position **2**.
- ◆ For mejselfunktion skal knappen til valg af borefunktion (4) indstilles til position **T**.

Indstilling af boreddybde (fig. A)

- ◆ Løsn sidehåndtaget (6) ved at dreje knappen (6a) mod uret.
- ◆ Indstil dybdemåleren (7) til den ønskede position. Den maksimale boreddybde er afstanden mellem boret's spids og den forreste del af dybdemåleren.
- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje knappen (6c) med uret.

Sådan tændes og slukkes værktøjet

- ◆ Tryk på kontakten til variabel hastighed (1) for at starte værktøjet. Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker knappen. Brug generelt lave hastigheder til bor med stor diameter og lave hastigheder til bor med mindre diameter.
- ◆ Tryk på spærreknappen (2) og udløs kontakten til variabel hastighed for at opnå konstant funktion. Spærreknappen er kun tilgængelig ved fuld hastighed i fremadrettet rotation. I bagudrettet tilstand er spærreknappen ikke tilgængelig.
- ◆ Udløs kontakten til variabel hastighed for at stoppe værktøjet. Sluk for værktøjet efter arbejde i konstant funktion ved at trykke på knappen til variabel hastighed igen for at udløse den. Hold altid værktøjet som vist i fig. G.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøj's ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.



ADVARSEL! Inden udførelse af vedligeholdelsesarbejde på elværktøjer med/uden ledninger:

- ◆ Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
 - ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
 - ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
 - ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
 - ◆ Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
 - ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud.
- Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



BEHS01 Slagbor

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med:

EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,

EN62841-2-6:2020+A11:2020.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

Patrick Diepenbach

General Manager, Benelux

Black and Decker, 2800 Mechelen,

Belgien

30/12/2022

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for områderne i EU's medlemsstater, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

- ♦ Åbn jævnlgt patronen, og bank på den for at fjerne indvendigt støv (hvis monteret).

Miljøbeskyttelse



Særlig bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser.

Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		BEHS01
Indgangsspænding	V_{AC}	230
Effektindgang	W	650
Tomgangshastighed	min^{-1}	0 - 1600
Maks. borekapacitet		
Beton	mm	16
Stål	mm	13
Træ	mm	30
Vægt	kg	2.6

Erklærede dobbeltcifrede støjemissionsværdier i overensstemmelse med ISO 4871	
Målt A-vægtet lydeffektniveau, L_{WA} (ref. 1pW), i decibel = 105 dB(A) Usikkerhed, K_{WA} , i decibel = 3 dB(A)	
Målt A-vægtet lydeffektniveau på arbejdsstationen, L_{PA} (ref. 20µPa), i decibel = 97 dB(A) Usikkerhed, K_{PA} , i decibel = 3 dB(A)	
Værdier fastsat i overensstemmelse med støjtestkode angivet i EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, med brug af de grundlæggende standarder EN62841-2-6:2020+A11:2020	
BEM/ERK - Summen af en målt støjemissionsværdi og dens tilknyttede usikkerhed repræsenterer en øvre grænse for området af værdier, der sandsynligvis vil forekomme i målinger	

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) fastsat iht. EN 62841		
	beskrivelse af arbejdsmetoden 'hammerboring i beton'	beskrivelse af arbejdsmetoden 'mejsling'
Vibrationsemissionsværdi a_h	13.8 m/s^2	12.2 m/s^2
Usikkerhed K	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2
Værdier i overensstemmelse med EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 og EN62841-2-6:2020+A11:2020		

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER BEHS01 SDS -vasara on suunniteltu puun, metallin, muovin ja muurauksen poraamiseen sekä ruuvaustarkoituksiin. Tämä työkalu on tarkoitettu vain kuluttajakäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivaa (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovitava pistorasiaan.** Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti.** Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen

vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä.** Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
 - Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
 - Älä kurkotta.** Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
 - Pukeudu kunnolla.** Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos työkalun voi liittää pölynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.
- #### 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
 - Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettava, sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalu-**

lujen varastointia. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
 - e. Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
 - f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
 - g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
 - h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. Huolto
- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.
- Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Varoitukset vasaran turvallisuudesta



VAROITUS! Turvallisuusohjeet kaikkiin toimintoihin.

- ◆ Käytä kuulonsuojaimia. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
 - ◆ Käytä lisäkahvoja, jos ne toimitetaan työkalun mukana. Hallinnan menetys voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - ◆ Pidä sähkötyökalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat toimenpiteitä, joissa leikkaustarvikkeet ja kiinnikkeet voivat koskettaa piilotettuja johtoja tai sen omaa johtoa.
- Terien osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- ◆ Tartu työkaluun hyvällä otteella ennen käyttöä. Tämä työkalu tuottaa suuren momentin, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen ja henkilövahinkoihin, mikäli työkalusta

ei pidetä hyvin kiinni.

Turvallisuusohjeet käytettäessä pitkiä poravase- roita

- ◆ Aloita poraus aina pienellä nopeudella ja terän kärjen ollessa kosketuksessa työkappaleeseen. Suuremmilla nopeuksilla terä voi taipua ja aiheuttaa henkilövahinkoja, jos sen annetaan pyöriä vapaasti työstökappaleesta irti.
- ◆ Aloita poraus aina alhaisella nopeudella poran terän koskettaessa työstökappaleeseen. Suuremmilla nopeuksilla terä voi taipua ja aiheuttaa henkilövahinkoja, jos sen annetaan pyöriä vapaasti työstökappaleesta irti.
- ◆ Kohdista terään voimaa vain suorassa linjassa välttämällä liiallista painetta. Terät voivat taipua ja aiheuttaa murtumisen tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.
- ◆ Älä koskaan käytä talttaosaa ruuvaustilassa. Lisävaruste juuttuu materiaaliin ja kiertää poraa.
- ◆ Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työstökappale tukevalle alustalle. Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.
- ◆ Ennen kuin poraat seiniä, lattiota tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.
- ◆ Älä koske terään heti poraamisen jälkeen. Terä saattaa olla kuuma.
- ◆ Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.
- ◆ Käytä hengityssuojainta, mikäli työkalun käyttö voi tuottaa pölyä tai lentäviä hiukkasia.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mu- kaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leikkisi laitteella.

Muut riskit.

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännönsrkejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamaääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörvien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot.

Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.

- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusilmoituksessa ilmoitetut tärinäpäästöarvot on mitattu standardin EN 62841 testausmenetelmän mukaisesti, ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.



VAROITUS! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnot:



VAROITUS! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä kuulosuojaimia pyörivillä vasaralla. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvasu

1. Säädettävä nopeuskytkin
2. Lukituspainike
3. Suunnanvaihtokytkin
4. Poraustilan valitsin
5. Istukka
6. Sivukahva
7. Syvyysmittari

Asennus



VAROITUS! Varmista ennen kokoamista, että virta on katkaistu ja että virtajohto on irti pistorasiasta.

Sivukahvan ja syvyysmittarin kiinnittäminen (kuvat A, B)

- ◆ Kierrä nuppia (6c) vastapäivään, kunnes voit työntää sivukahvan (6) työkalun eteen kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Kierrä sivukahva haluamaasi asentoon ja varmista, että urat (6a) kytkeytyvät hammaspyörään (6b).
- ◆ Aseta syvyysmittari (7) asennusreikään (7a).
- ◆ Säädä poraussyvyys alla kuvatulla tavalla.
- ◆ Kiristä sivukahva kiertämällä nuppia (6c) myötäpäivään.

Huomaa: sivukahva voidaan asettaa halutessa kuvan B mukaisesti.

Poranterän asentaminen (kuva C)

Tässä työkalussa on pikavapautettava istukka, joka helpottaa karkien vaihtamista.



VAROITUS! Varmista ennen lisävarusteiden asentamista tai irrottamista, että työkalu on lukitusasennossa virtakytkimen tahattoman käytön estämiseksi.

- ◆ Lukitse työkalu siirtämällä eteen-/taaksepäin-liukusäädin (2) keskelle.
- ◆ Työnnä terän varsi (8) istukkaan (5) (kuva C).

Huomautus! Irrota terä/pistoke vetämällä istukan kartiota (5) työkalun etuosasta pois päin ja pidä sitä paikallaan (kuva C).

Käyttö



VAROITUS! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.



VAROITUS! Ennen kuin poraat seiniä, lattiaa tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.

Pyörimissuunnan valitseminen (kuva D)

Käytä poraamiseen ja ruuvien kiristämiseen eteenpäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (myötäpäivään). Käytä ruuvien irrottamiseen tai jumiutuneen poranterän irrottamiseen taaksepäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (vastapäivään).

- ◆ Valitse pyörimissuunta eteenpäin työntämällä eteen-/taaksepäin-kytkin (3) vasemmalle.
- ◆ Valitse pyörimissuunta taaksepäin työntämällä eteen-/taaksepäin-painike oikealle.



VAROITUS! Pyörimissuuntaa ei saa vaihtaa moottorin käydessä.

Poraustilan valitseminen (kuva D)

- ◆ Voit valita poraustilan painamalla painiketta 4a ja kiertämällä valitsimen haluttuun asentoon.
- ◆ Kiertovasaraa varten muurauksessa ja betonissa aseta poraustilan valitsin (4) asentoon **T 1**.

- Teräksen, puun ja muovin poraamiseen tai ruuvinvääntö-
meen poraustilan valitsin (4) asentoon **1**.
- Aseta piikkaustilassa poraustilan valitsin (4) asentoon **T**.

Poraussyvyyden asettaminen (kuva A)

- Löysää sivukahvaa (6) kiertämällä nuppia (6a) vastapäivään.
- Säädä syvysmittari (7) haluttuun kohtaan. Suurin poraus-
syvyys on sama kuin poranterän kärjen ja syvysmittarin
etuosan välinen etäisyys.
- Kiristä sivukahva kiertämällä nuppia (6c) myötäpäivään.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

- Käynnistä työkalu painamalla nopeudensäätökytkintä (1).
Työkalun nopeus määräytyy sen mukaan, kuinka pitkälle
kytkintä työnnetään. Yleissääntönä on, että matalat nope-
udet sopivat halkaisijaltaan suurille poranterille ja suuret
pienille poranterille.
- Jatkuvaa käyttöä varten paina lukituspainiketta (2) ja
vapauta nopeudensäätökytkin. Lukituspainiketta voidaan
käyttää vain täydellä nopeudella kiinniruuvauksuuntaan.
Lukituspainiketta ei voi käyttää ruuvatta vastakkaiseen
suuntaan.
- Sammuta työkalu vapauttamalla nopeudensäätökytkin.
Sammuta työkalu jatkuvan käytön aikana painamalla
nopeudensäätökytkintä uudelleen ja vapauttamalla se.
Pitele työkalua aina kuvan G osoittamalla tavalla.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta.
Korkealaatuiset BLACK+DECKER-lisävarusteet on suunniteltu
parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä
lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton BLACK+DECKER-
laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan
mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen
puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



VAROITUS! Toimi seuraavasti ennen johdollisen/
johdottoman sähkötyökalun huoltoa:

- Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/
työkalu ja irrota sen akku.
- Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta
laite sen jälkeen.
- Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.
Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään
muuta huoltoa.
- Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti
pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla.
Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen
sisältä (soveltuvin osin).

Ympäristönsuojelu



Erilliskeräys. Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ja
akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen
mukana.

Tuotteissa ja akkuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa
talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.
Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan.
Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		BEHS01
Syöttöjännite	V _{AC}	230
Ottoteho	V	650
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹	0 - 1600
Suurin mahdollinen porausteho		
Betoni	mm	16
Teräs	mm	13
Puu	mm	30
Paino	kg	2,6

Standardin ISO 4871 mukaan ilmoitetut kaksinumeroiset äänipäästöarvot	
Mitattu A-painotettu äänitehotaso, L _{WA} (viite 1pW), desibeleinä = 105 dB(A) Epävarmuus, K _{WA} , desibeleinä = 3 dB(A)	
Mitattu A-painotettu äänitehotaso työasemalla, L _{PA} (viite 20μPA), desibeleinä = 97 dB(A) Epävarmuus, K _{PA} , desibeleinä = 3 dB(A)	
Arvot määritetty standardin EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, mukaisella äänitestikoodilla soveltaen peruststandardeja EN62841-2-6:2020+A11:2020	
HUOMAA: Mitatun äänipäästöarvon summa ja sen vastaava epävarmuus vastaavat mittauksissa todennäköisesti ilmeneviä ylempiä arvoja	

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty standardin EN 62841 mukaisesti		
	työtilan kuvaus "iskuporattaessa betonia"	työtilan kuvaus "piikatessa"
Tärinäpäästöarvo a _h	13,8 m/s ²	12,2 m/s ²
Epävarmuus K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Arvot määritetty standardien EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 ja EN62841-2-6:2020+A11:2020 mukaan		

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus KONEDIREKTIIVI



BEHS01 Iskuporakone
Black & Decker ilmoittaa, että Tekniset tiedot -kohdassa kuva-
tut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,

EN62841-2-6:2020+A11:2020.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EY,
2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Lisätietoja saa
ottamalla yhteyden Black & Decker seuraavassa osoitteessa.
Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach

Pääjohtaja, Benelux

Black and Decker, 2800 Mechelen,

Belgia

30/12/2022

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden, Euroopan vapaakauppa-alueen ja Yhdistyneen kuningaskunnan alueilla.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleennyijälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

(Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προβλεπόμενη χρήση

Το περιστροφικό σφυρί BLACK+DECKER BEHS01 SDS έχει σχεδιαστεί για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, πλαστικό και τοιχοποιία καθώς και για βιδώματα. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για χρήση από καταναλωτές.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

(Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΟΟ όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με καλώδιο (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιήτοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φισ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φισ, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φισ προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
Τα φισ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Εάν είναι αναποφευκτική η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- α. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- β. Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.

- γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.

- δ. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- στ. Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

- β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.

Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή τροφοδοσίας και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- δ. Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η αναστακής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.

Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

- ζ. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας με σφυρί



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις λειτουργίες.

- ◆ **Φορέστε προστατευτικά αυτιών.** Η έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- ◆ **Χρησιμοποιήστε βοηθητικές λαβές, εάν παρέχονται με το εργαλείο.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ◆ **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το κοπτικό εξάρτημα και οι σύνδεσμοι μπορεί να έρθουν σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο.** Αν αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- ◆ **Συγκρατήστε σωστά το εργαλείο πριν τη χρήση.** Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή εξόδου και αν δεν συγκρατείτε σωστά το εργαλείο κατά τη λειτουργία, μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.

Οδηγίες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε μακριά τρυπάνια με περιστροφικά σφυριά

- ◆ **Ξεκινάτε πάντα το τρύπημα με χαμηλή ταχύτητα και με το άκρο της μύτες σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- ◆ **Πάντα να ξεκινάτε τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.
- ◆ **Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην ασκείτε υπερβολική πίεση.** Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας θραύση ή απώλεια του ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό.

- ◆ **Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ καλειμού σε περιστροφική λειτουργία.** Το αξεσουάρ θα ακινητοποιηθεί μέσα στο υλικό και θα περιστρέφει το δρόπανο.
- ◆ **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό μέσο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο.** Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, δεν υπάρχει σταθερότητα και μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου.
- ◆ **Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή οροφών, ελέγχετε τις θέσεις καλωδίων και σωλήνων.**
- ◆ **Αποφεύγετε να αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού αμέσως μετά τη διάτρηση, καθώς μπορεί να καίει.**
- ◆ **Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.** Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εκγυμώσει κίνδυνο σωματικής βλάβης και/ή υλικών ζημιών.
- ◆ **Χρησιμοποιείτε προσωπίδα ή μάσκα προστασίας από τη σκόνη οποιοδήποτε οι εργασίες μπορεί να παράγουν σκόνη ή ιπτάμενα σωματίδια.**

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ **Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.**
- ◆ **Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λαμών ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.

- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνος στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε προστατευτικά αυτιών με περιστροφικά σφυριά. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της BLACK+DECKER, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
2. Κουμπί συνεχόμενης λειτουργίας
3. Διακόπτης κίνησης προς τα εμπρός/πίσω
4. Επιλογέας τρόπου διάτρησης
5. Τσοκ
6. Πλευρική λαβή
7. Μετρητής βάθους

Συναρμολόγηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το φως δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

Τοποθέτηση της πλευρικής λαβής και του μετρητή βάθους (εικ. Α, Β)

- ♦ Περιστρέψτε το κουμπί (6c) αριστερόστροφα μέχρι να μπορείτε να περάσετε την πλευρική λαβή (6) στο μπροστινό μέρος του εργαλείου όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ♦ Περιστρέψτε την πλευρική λαβή στην επιθυμητή θέση εξασφαλίζοντας ότι οι εγκοπές (6a) συμπλέκονται με την οδοντωτή προεξοχή (6b).
- ♦ Εισάγετε τον μετρητή βάθους (7) στην οπή στερέωσης (7a).
- ♦ Ρυθμίστε το βάθος διάτρησης όπως περιγράφεται παρακάτω.
- ♦ Σφίξτε την πλευρική λαβή περιστρέφοντας το κουμπί (6c) δεξιόστροφα.

Σημείωση: η πλευρική λαβή μπορεί να τοποθετηθεί όπως φαίνεται στην εικόνα Β, ανάλογα με την προσωπική προτίμηση.

Τοποθέτηση τρυπανιού (εικ. C)

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με τσοκ ταχείας απελευθέρωσης για την εύκολη αλλαγή των μυτών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι ασφαλισμένο, ώστε να αποτραπεί τυχόν ενεργοποίηση του διακόπτη πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση αξεσουάρ.

- ♦ Ασφαλίστε το εργαλείο θέτοντας στην κεντρική θέση τον ολισθητήρα κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (2).
- ♦ Εισάγετε τον άξονα του τρυπανιού (8) στο τσοκ (5) (Εικ. C).

Σημείωση! Για να αφαιρέσετε το τρυπάνι/το καρυδάκι, τραβήξτε και κρατήστε το κολάρο του τσοκ (5) αντίθετα από το μπροστινό μέρος του εργαλείου (Εικ. C).

Χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφήντε το εργαλείο να λειτουργήσει με τον δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τις θέσεις καλωδιώσεων και σωλήνων.

Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής (εικ. D)

Για διάτρηση και για βίδωμα, χρησιμοποιείτε περιστροφή εμπρός (δεξιόστροφη). Για να λασκάρετε βίδες ή για την αφαίρεση ενός τρυπανιού που έχει κολλήσει, χρησιμοποιήστε την περιστροφή προς τα πίσω (αριστερόστροφη).

- ♦ Για επιλογή της περιστροφής προς τα εμπρός, πιέστε το κουμπί κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (3) στην αριστερή θέση.
- ♦ Για επιλογή της περιστροφής προς τα πίσω, πιέστε το κουμπί κίνησης προς τα εμπρός/πίσω στη δεξιά θέση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής όταν ο μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Επιλογή του τρόπου διάτρησης (εικ. D)

- ♦ Για να επιλέξετε μια λειτουργία διάτρησης, πατήστε το κουμπί 4a και περιστρέψτε τον επιλογέα στην απαιτούμενη ρύθμιση.
- ♦ Για περιστροφική σφυρηλάτηση σε τοιχοποιία και σκυρόδεμα, ρυθμίστε τον επιλογέα τρόπου διάτρησης (4) στη θέση **T 2**.
- ♦ Για διάτρηση σε χάλυβα, ξύλο και πλαστικό ή για βιδωτό επιλογέα τρόπου διάτρησης (4) στη θέση **2**.
- ♦ Για λειτουργία καλεμίσματος, ρυθμίστε τον επιλογέα τρόπου διάτρησης (4) στη θέση **T**.

Ρύθμιση του βάθους διάτρησης (εκ. A)

- ♦ Λασκάρετε την πλευρική λαβή (6) περιστρέφοντας το κουμπί (6a) αριστερόστροφα.
- ♦ Ρυθμίστε τον μετρητή βάθους (7) στην επιθυμητή τάση. Το μέγιστο βάθος διάτρησης είναι ίσο με την απόσταση μεταξύ του άκρου του τρυπανιού και του μπροστινού άκρου του μετρητή βάθους.
- ♦ Σφίξτε την πλευρική λαβή περιστρέφοντας το κουμπί (6c) δεξιόστροφα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (1). Η ταχύτητα λειτουργίας του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέζετε το διακόπτη. Κατά κανόνα, χρησιμοποιείτε χαμηλές ταχύτητες για μύτες τρυπανιού μεγάλης διαμέτρου και υψηλές ταχύτητες για μύτες τρυπανιού μικρότερης διαμέτρου.
- ♦ Για συνεχόμενη λειτουργία, πατήστε το κουμπί συνεχόμενης λειτουργίας (2) και αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας. Το κουμπί συνεχόμενης λειτουργίας έχει εφαρμογή μόνο σε πλήρη ταχύτητα και κατεύθυνση κίνησης εμπρός.
- ♦ Στην κατεύθυνση κίνησης προς τα πίσω, η λειτουργία του κουμπιού συνεχόμενης λειτουργίας δεν είναι διαθέσιμη.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας.

Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο όταν βρίσκεται σε

συνεχόμενη λειτουργία, πατήστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας ακόμη μία φορά και αφήστε τον ελεύθερο.

Πάντα κρατάτε το εργαλείο όπως υποδεικνύεται στην εικόνα G.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση

σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ♦ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ♦ Ή απενεργοποιήστε τη συσκευή/το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει ξεχωριστό πακέτο μπαταρίας.
- ♦ Ή αφήστε να λειτουργήσει η συσκευή/το εργαλείο μέχρι να εξαντληθεί τελείως η μπαταρία και κατόπιν απενεργοποιήστε.
- ♦ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ♦ Να ανοίγεται τακτικά το τσοκ και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του (εφόσον έχει τοποθετηθεί).

Αντικατάσταση του φινις ρευματοληψίας (Hv. Προστασία του περιβάλλοντος)



Ξεχωριστή περισυλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις

μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο
www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BEHS01
Τάση εισόδου	V_{AC}	230
Κατανάλωση ισχύος	Π	650
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min^{-1}	0 - 1600
Μέγ. ικανότητα διάτρησης		
Σκυρόδεμα	mm	16
Χάλυβας	mm	13
Ξύλο	mm	30
Βάρος	kg	2,6

Δηλωμένες τιμές δύο αριθμών για τις εκπομπές θορύβου σύμφωνα με το ISO 4871	
Μετρημένη Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος, L_{WA} (αναφ. 1 pW), σε νετισμέλ = 105 dB(A) Αβεβαιότητα, K_{WA} σε νετισμέλ = 3 dB(A)	
Μετρημένη Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπής στον σταθμό εργασίας, L_{PA} (αναφ. 20 μ PA), σε νετισμέλ = 97 dB(A) Αβεβαιότητα, K_{PA} σε νετισμέλ = 3 dB(A)	
Οι τιμές προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τον κώδικα δοκιμής θορύβου που καθορίζεται στο πρότυπο EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, με χρήση των βασικών προτύπων EN62841-2-6:2020+A11:2020	
ΣΗΜΕΙΩΣΗ- Το σύνολο μιας μετρημένης τιμής εκπομπής θορύβου και της αντίστοιχης αβεβαιότητας αντιπροσωπεύει ένα πάνω όριο της περιοχής τιμών που είναι πιθανόν να προκύψουν σε μετρήσεις	

Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841		
	η περιγραφή λειτουργίας εργασίας "κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα"	η περιγραφή τρόπου λειτουργίας "καλέμισμα"
Τιμή εκπομπής κραδασμών a_w	13,8 m/s^2	12,2 m/s^2
Αβεβαιότητα K	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2
Τιμές καθορισμένες σύμφωνα με τα EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, και EN62841-2-6:2020+A11:2020		

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



BEHS01 - Κρουστικό δράπανο

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:
EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022,
EN62841-2-6:2020+A11:2020.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2006/42/EK, 2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Patrick Diepenbach

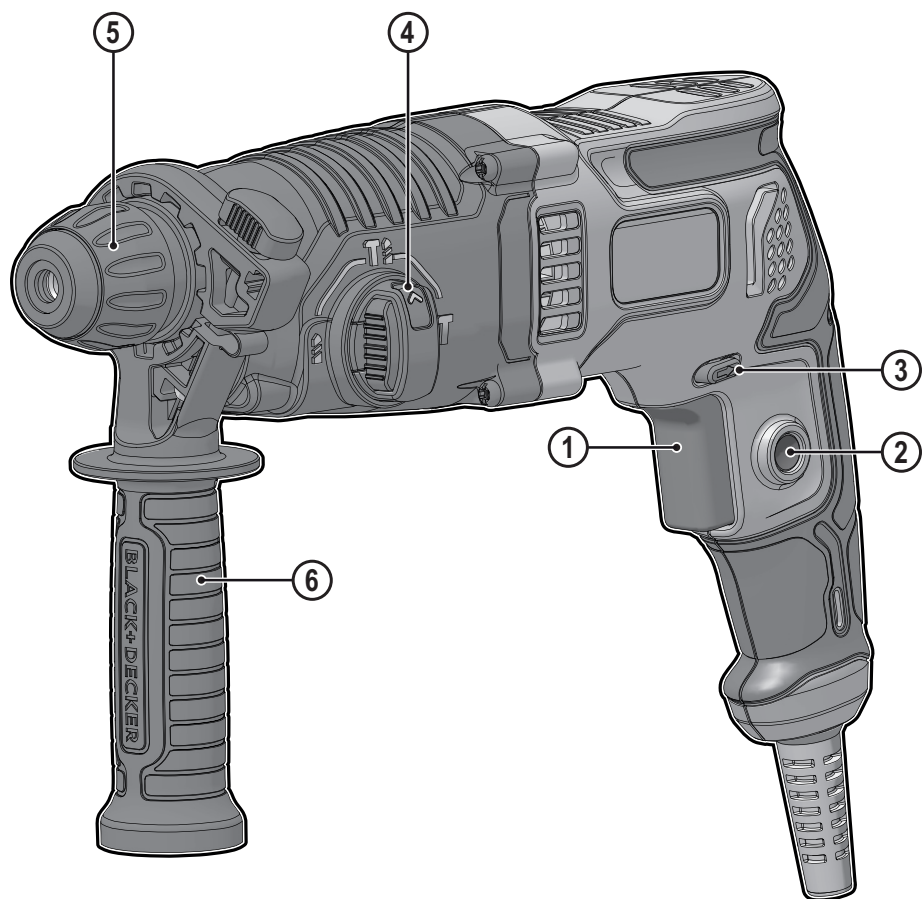
Patrick Diepenbach
Γενικός διευθυντής, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Βέλγιο
30/12/2022

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός των εδαφών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών και του Ηνωμένου Βασιλείου.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο. Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρου 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.co	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Möndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333

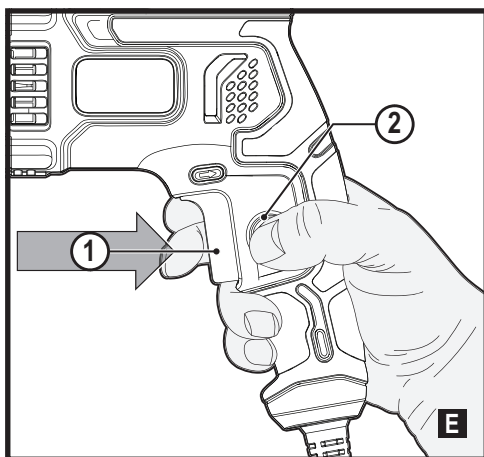
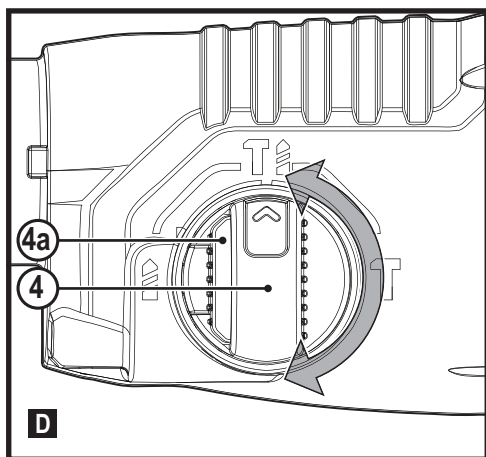
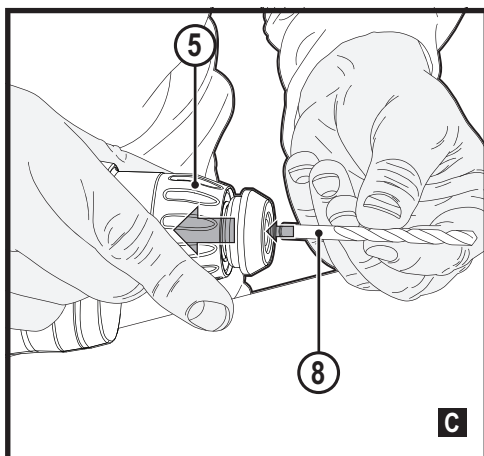
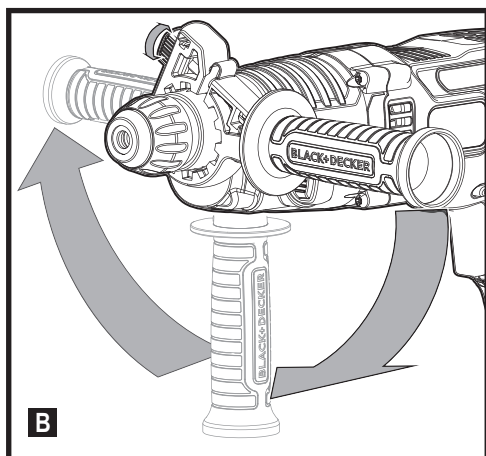
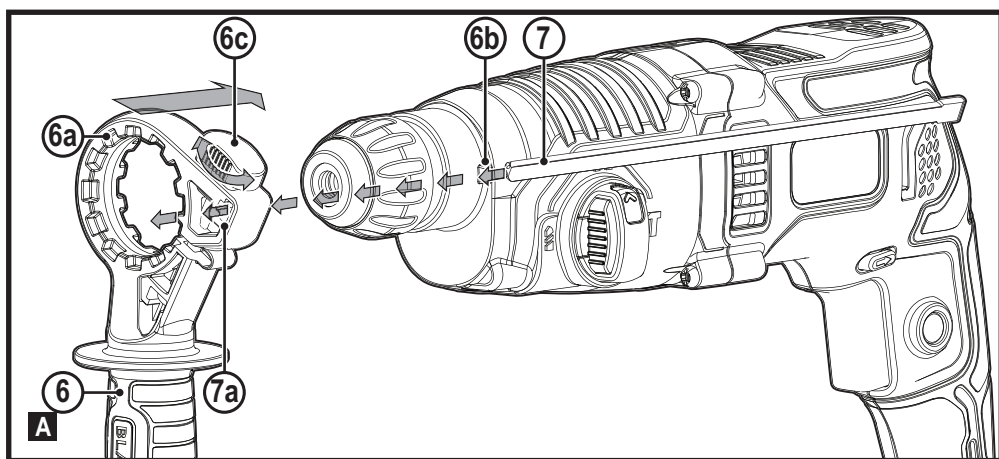


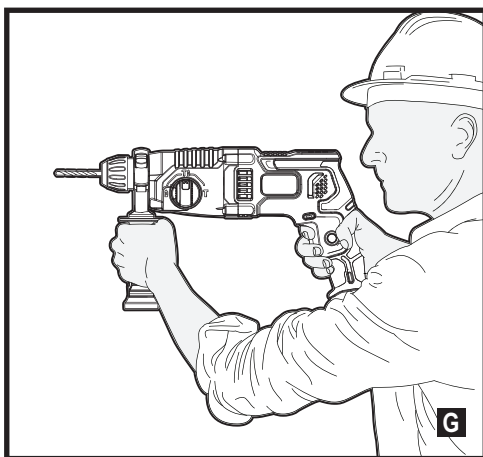
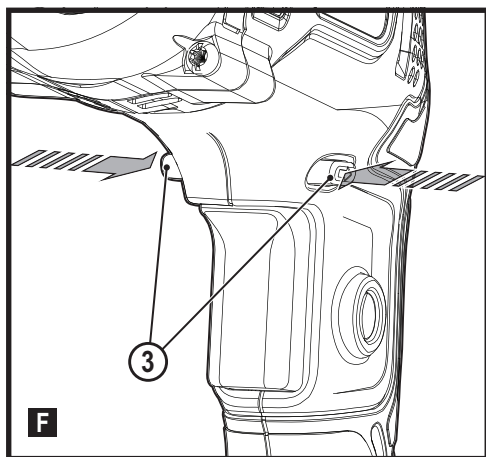
402118 - 37 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

www.blackanddecker.eu

BEHS01





Destinația de utilizare

Mașina de găurit cu percuție BLACK+DECKER BEHS01 SDS a fost concepută pentru efectuarea găurilor în lemn, metal, materiale plastice și zidărie, precum și pentru aplicații de înșurubare. Această unealtă este destinată exclusiv uzului casnic.

Instrucțiuni de siguranță

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



Avertisment! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările enumerate mai jos se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1. Siguranța în zona de lucru

- a. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- b. **Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c. **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2. Siguranța electrică

- a. **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- c. **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea**

sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.

- e. **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f. **În cazul în care operarea unei unele electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. Siguranța corporală

- a. **Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică.**

Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.

- b. **Utilizați echipament de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.
- c. **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- d. **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări corporale.
- e. **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcăminte și mânușile față de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g. **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea

dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

- h. **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a unelei să vă facă să deveniți neatenți și să ignorați principiile de securitate ale unelei.** O acțiune neatență poate cauza vătămarea gravă în decurs de o secundă.

4. Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e. **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuștile unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- h. **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mănerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță a unelei în situații neașteptate.

5. Service

- a. **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea unelei.

Avertizări suplimentare de siguranță pentru unealta de lucru



Avertisment! Avertizări suplimentare de siguranță pentru ciocanele rotopercutoare și demolatoare

- ♦ **Purtați echipament de protecție pentru urechi în cazul utilizării uneltelor cu percute.** Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.
- ♦ **Utilizați mânerul suplimentar furnizat împreună cu unealta.** Pierderea controlului poate determina vătămări fizice.
- ♦ **Înainte de utilizare, strângeți unealta în mod corect.** Această unealtă are un cuplu de ieșire ridicat și fără o strângere corectă în timpul utilizării, poate interveni pierderea controlului care poate duce la vătămări corporale.
- ♦ **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul pentru tăiat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.

Instrucțiuni de siguranță când utilizați burghie lungi

- ♦ **Nu utilizați niciodată mașina la o turație mai mare decât turația maximă nominală a burghiului.** La turații mai mari, este probabil ca burghiul să se îndoiească dacă îi este permis să se rotească liber fără a contacta piesa de prelucrat, ducând la vătămări corporale.
- ♦ **Începeți întotdeauna să găuriți la o viteză mică, ținând vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.** La turații mai mari, este probabil ca burghiul să se îndoiească dacă îi este permis să se rotească liber fără a contacta piesa de prelucrat, ducând la vătămări corporale.
- ♦ **Aplicați presiune numai în linie directă cu burghiul și nu aplicați o presiune excesivă.** Burghiul se poate îndoi, cauzând ruperea lor sau pierderea controlului, rezultând în vătămare personală.
- ♦ **Nu utilizați niciodată un accesoriu de dăltuire în modul rotativ.** Accesoriul se va bloca în material și va determina rotirea unelei.
- ♦ **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de

corp, aceasta va fi instabilă și poate duce la pierderea controlului.

- ◆ Înainte de efectuarea găurilor în pereți, podele sau plafoane, verificați poziționarea cablurilor și țevilor.
- ◆ Evitați atingerea vârfului unui burghiu imediat după efectuarea unei găuri deoarece acesta ar putea fi fierbinte.
- ◆ Destinația de utilizare este descrisă în acest manual de instrucțiuni. Utilizarea oricărui accesoriu sau atașament sau efectuarea oricărei operațiuni cu această unealtă care diferă de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare fizică și/sau daune asupra obiectelor.
- ◆ Utilizați o mască pentru față sau o mască anti-praf ori de câte ori operațiile pot produce praf sau particule proiectate.

Siguranța persoanelor din jur

- ◆ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea mașinii de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- ◆ Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu unealta.

Riscuri reziduale.

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/ mișcare.
- ◆ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- ◆ Vătămări provocate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- ◆ Afectarea auzului.
- ◆ Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu: prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF).

Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 60745 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unele. Valoarea declarată a emisiilor

de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

Avertisment! Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unele electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



Avertisment! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Purtați dopuri de protecție pentru urechi în cazul utilizării mașinilor de găurit cu percuție. Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului

Siguranța electrică



Această unealtă prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de service BLACK+DECKER autorizat pentru a evita orice pericol.

Descriere

1. Comutator de reglare a vitezei
2. Buton de blocare
3. Comutator înainte/înapoi
4. Selector pentru modul de găurire
5. Mandrină
6. Mâner lateral
7. Indicator de adâncime

Asamblarea

Avertisment! Înainte de asamblare, asigurați-vă că unealta este oprită și deconectată de la priză.

Montarea mânerului lateral și a indicatorului de adâncime (fig. A, B)

- ◆ Rotiți elementul de prindere (6c) în sensul acelor de ceasornic până când aveți posibilitatea de a glisa mânerul lateral (6) în partea anterioară a unelei, conform ilustrației.
- ◆ Rotiți mânerul lateral în poziția dorită, asigurându-vă că fantele (6a) se cuplează cu cele de pe roata de transmisie (6b).
- ◆ Introduceți indicatorul de adâncime (7) în gaura de montare (7a) conform ilustrației.
- ◆ Setări adâncimea de găurire conform instrucțiunilor de mai jos.
- ◆ Strângeți mânerul lateral rotind elementul de prindere (6c) în sensul acelor de ceasornic.

Notă: Mânerul lateral poate fi poziționat așa cum se arată în figura B, în funcție de preferințele personale.

Montarea unui burghiu (fig. C)

Această unealtă este prevăzută cu o mandrină rapidă pentru a permite schimbarea ușoară a capetelor.

Avertisment! Asigurați-vă că unealta este blocată pentru a preveni activarea comutatorului de pornire înainte de montarea sau demontarea accesoriilor.

- ◆ Blocați unealta aducând cursorul înainte/înapoi (2) în poziția centrală.
- ◆ Introduceți tija capătului (8) în mandrină (5) (Fig. C).

Notă! Pentru a îndepărta capul de șurubelniță/cheia tubulară, trageți și țineți manșonul mandrinei (5) la distanță de partea din față a unelei (Fig. C).

Utilizarea

Avertisment! Lăsați aparatul să funcționeze în ritmul propriu. Nu îl suprasolicitați.

Avertisment! Înainte de efectuarea găurilor în pereți, podele sau plafoane, verificați poziționarea cablurilor și țevilor.

Selectarea direcției de rotire (fig. F)

Pentru operații de găurire și pentru strângerea șuruburilor, utilizați rotirea în direcția înainte (în sensul acelor de ceasornic). Pentru slăbirea șuruburilor sau pentru eliberarea unui burghiu blocat, folosiți direcția înapoi (în sens invers acelor de ceasornic).

- ◆ Pentru a selecta direcția de rotire înainte, împingeți butonul înainte/înapoi (3) la stânga.
- ◆ Pentru a selecta direcția de rotire înapoi, împingeți butonul înainte/înapoi la dreapta.

Avertisment! Nu schimbați niciodată direcția de rotire în timpul funcționării motorului.

Selectarea modului de găurire (fig. D)

- ◆ Pentru a selecta un mod de găurire, apăsați butonul 4a și rotiți selectorul la setarea dorită.
- ◆ Pentru găurirea cu percuție în zidărie și beton, potriviți selectorul modului de găurire (4) în poziția **T2**.
- ◆ Pentru efectuarea găurilor în oțel, lemn și materiale plastice sau pentru operațiile de găurire, setați selectorul modului de găurire (4) în poziția **1**.
- ◆ Pentru modul de dăltuire, potriviți selectorul modului de găurire (4) în poziția **T**.

Reglarea adâncimii de găurire (fig. A)

- ◆ Slăbiți mânerul lateral (6), rotind elementul de prindere (6a) în sens invers acelor de ceasornic.
- ◆ Potriviți indicatorul de adâncime (7) în poziția dorită. Adâncimea maximă de găurire este egală cu distanța dintre vârful burghiului și capătul din față al indicatorului de adâncime.
- ◆ Strângeți mânerul lateral rotind elementul de prindere (6c) în sensul acelor de ceasornic.

Pornirea și oprirea

- ◆ Pentru a porni unealta, apăsați comutatorul de reglare a vitezei (1). Viteza unelei depinde de cât de mult apăsați pe comutator. Ca regulă generală, folosiți viteze reduse pentru burghie cu diametru mare și viteze ridicate pentru burghie cu diametru mai mic.
- ◆ Pentru o funcționare continuă, apăsați butonul de blocare (2) și eliberați comutatorul de reglare a vitezei. Butonul de blocare funcționează numai la viteză maximă, direcție înainte. În modul invers, butonul de blocare nu este disponibil.
- ◆ Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul de reglare a vitezei. Pentru a opri unealta atunci când vă aflați în modul de funcționare continuă, apăsați încă o dată pe comutatorul de reglare a vitezei și apoi eliberați-l. Țineți unealta conform ilustrației din figura G.

Accesorii

Performanța unelei dvs. depinde de accesoriul utilizat. Accesoriile BLACK+DECKER sunt proiectate la standarde înalte de calitate și concepute pentru a îmbunătăți performanța aparatului dvs. Folosind aceste accesorii, veți obține rezultate optime cu unealta dumneavoastră.

Întreținerea

Mașina/uneața dvs. BLACK+DECKER cu/fără cablu de alimentare, a fost conceput pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.

Avertisment! Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere pe uneltele electrice cu cablu/fără cablu:

- ◆ Opriiți și deconectați de la priză aparatul/unealta.
- ◆ Sau opriți aparatul și scoateți acumulatorul din aparat/unealtă dacă acesta/aceasta dispune de un acumulator separat.
- ◆ Sau descărcați complet acumulatorul dacă este plin și apoi opriți unealta.
- ◆ Deconectați încărcătorul înainte de curățarea acestuia. Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere în afara curățării periodice.
- ◆ Curățați în mod regulat fantele de ventilare de pe aparat/unealtă/încărcător, folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- ◆ Curățați în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți.
- ◆ Deschideți în mod regulat mandrina (dacă este montată) și îndepărtați praful din interior.

Înlocuirea ștecherului de alimentare (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- ◆ Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- ◆ Conectați cablul maro la borna sub tensiune din ștecherul nou.
- ◆ Conectați conductorul albastru la borna neutră.

Avertisment! Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare. Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 5 A.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice și acumulatorii în conformitate cu prevederile locale.

Mai multe informații sunt disponibile la www.2helpU.com

Specificații tehnice

		BEHS01
Tensiune de intrare	V _{ca}	230
Putere absorbită	W	650
Turație în gol	min ⁻¹	0- 1600
Capacitate maxima de găurire		
Beton	mm	16
Oțel	mm	13
Lemn	mm	30
Greutate	kg	2,6

Valorile declarate ale zgomotului cu număr dublu în conformitate cu ISO 4871
Nivel A măsurat de putere acustică, L _{WA} (ref. 1pW), în decibeli = 104,5 dB(A) Marjă, K _{WA} , în decibeli = 3 dB (A)
Nivel A de presiune sonoră cu emisie sonoră ponderată la stația de lucru, L _{PA} (ref. 20μPA), în decibeli = 93,5 dB (A) Marjă, K _{PA} , în decibeli = 3 dB (A)
Valorile sunt determinate în conformitate cu codul de test pentru zgomot din EN 60745-1:2009+A11:2010, la folosirea standardelor de bază EN 60745-2-6:2010
NOTĂ - Suma unei valori de emisie de zgomot măsurate și marja asociată reprezintă o graniță superioară a gamei de valori care este probabil să apară

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) determinată conform cu EN 60745		
	descrierea modului de lucru „Găurirea cu percuție în beton”	descrierea modului de lucru „Dăltuire”
Emisie vibrații Valoare a _h	14,1 m/s ²	15,2 m/s ²
Marjă K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Valori determinate conform EN 60745-1: 2009 + A11: 2010 și EN 60745-2-6: 2010		

Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



Mașină de găurit cu percuție BEHS01

Black & Decker declară că aceste produse descrise în
„specificația tehnică” sunt conforme cu normele:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele
2006/42/CE, 2014/30/EU și 2011/65/EU. Pentru informații
suplimentare, vă rugăm să contactați Black & Decker la
următoarea adresă sau să consultați coperta din spate
a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului
tehnic și face această declarație în numele Black & Decker.

Ed Higgins

Director – Unelte electrice

Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 4DX

Marea Britanie

07.02.2020

Garanție

Black & Decker are încredere în calitatea produselor sale și
le oferă clienților o garanție de 24 de luni de la data achiziției.
Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun
fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă
pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în
Zona Europeană de Comerț Liber.

Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în
conformitate cu Termenii și condițiile Black & Decker și clientul
va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la
un agent de reparații autorizat. Termenii și condițiile garanției
Black & Decker de 2 ani și localizarea celui mai apropiat
agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la
www.2helpU.com, sau contactând biroul Black & Decker la
adresa indicată în prezentul manual.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru www.blackanddecker.co.uk
pentru a înregistra noul produs Black & Decker și pentru a fi
informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.



Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate¹ pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs:

COD:

Serie mașină:/.....

Serie acumulatori:/.....

Serie stație încărcare:

Distribuitorul (vanzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

Cumpărător:

Produs cumpărat cu factură/bon nr:

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate „Documentul”).

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate (Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie) este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vanzătorul) autorizat. Conform prevederilor legale², consumatorii (consumator - orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității

sale comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale), într-un termen de **doi ani** de la livrarea produsului (termen de garanție legală), vor avea dreptul:

- să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștință lipsa conformității sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare, cu excepția situației când această măsură este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau disproporționată (dacă impune costuri nerezonabile vânzătorului);
- să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă. Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră;
- să aleagă între înlocuirea produsului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care produsele de folosință îndelungată (produs complex, constituit din piese și subsansambluri, proiectat și construit pentru a putea fi utilizat pe durată medie de utilizare și asupra căruia se pot efectua reparații sau activități de întreținere) defecte în termenul de garanție legală nu pot fi reparate sau durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală depășește 10% din durata acestui termen.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Pentru produsele a căror durată medie de utilizare este mai mică de doi ani, termenul de doi ani, menționat mai sus se reduce la această durată.

¹ Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

² Legea nr. 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora, Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

Consumatorul trebuie să informeze vânzătorul despre lipsa de conformitate în termen de două luni de la data la care a constatat-o.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de șase luni de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piese de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzis a se utiliza generatoarele pentru invertoare sau aparate de sudură.

Produsele din gamele **Black & Decker** și **Stanley FatMax** sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Situații în care nu vom repara produsele în baza garanției legale de conformitate

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul (aplicabil, după caz).
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Produsul prezintă defecțiuni cauzate de necunoaștere, omitere, neglijență ori accident.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <http://www.stanleyworks.ro/mystanley>) pot extinde gratuit garanția sculelor până la trei ani. Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă. Unele produse sunt excluse, pentru acestea se aplică Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

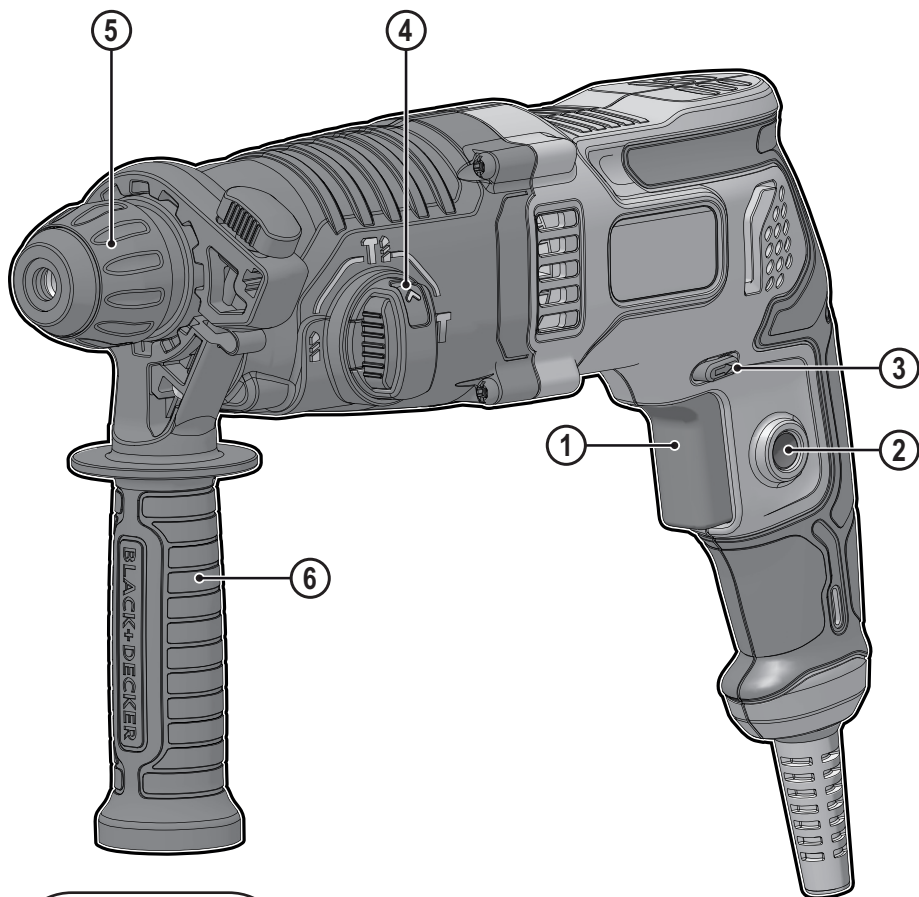
Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48,020112	reparatii@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	B-dul. Vasile Milea nr. 2F 061344	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinești nr. 34, 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Str. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669



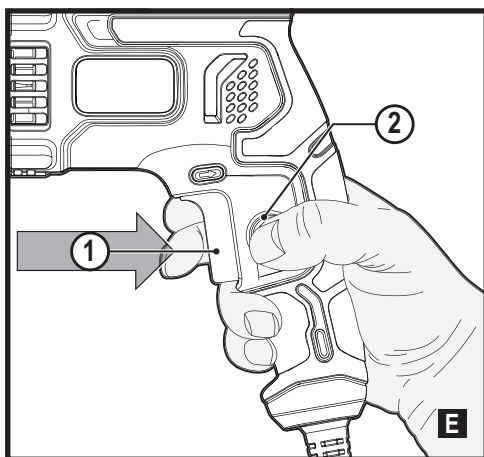
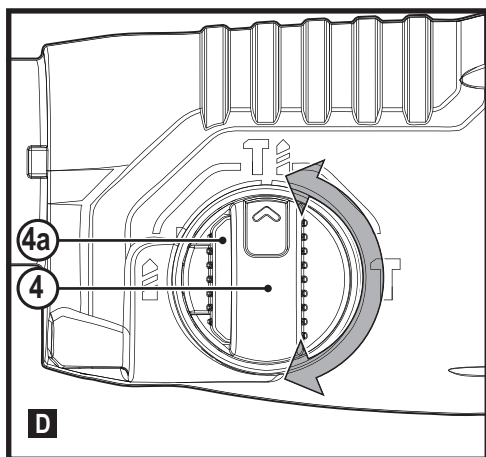
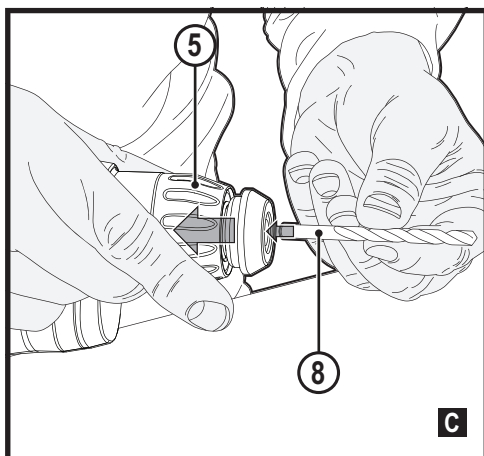
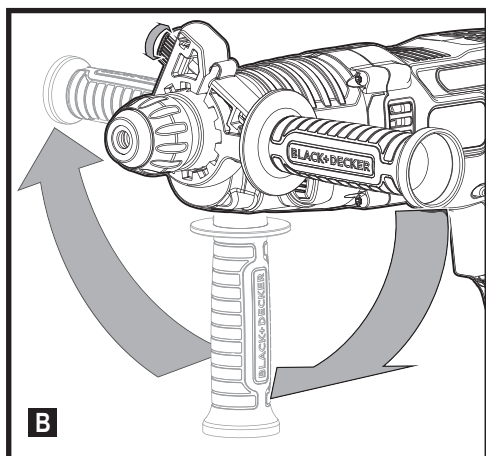
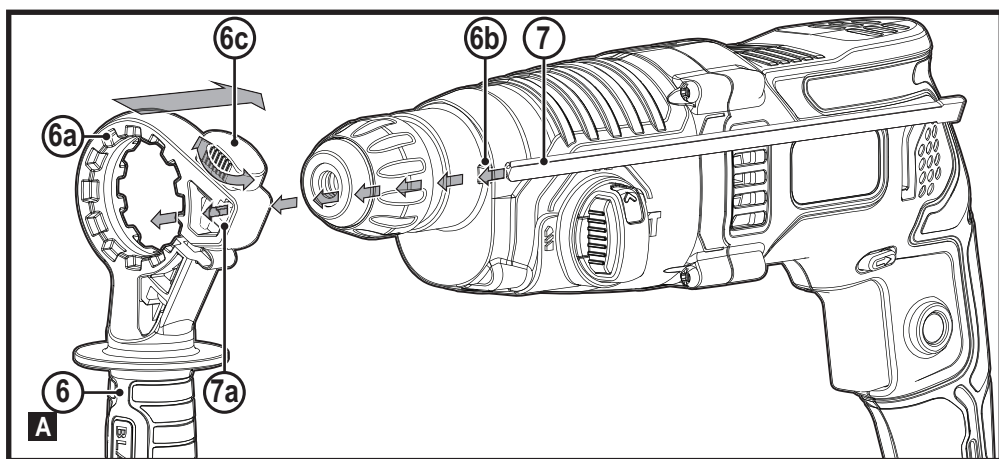
Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.

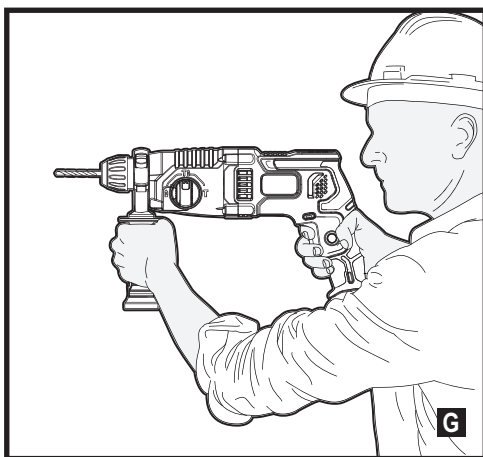
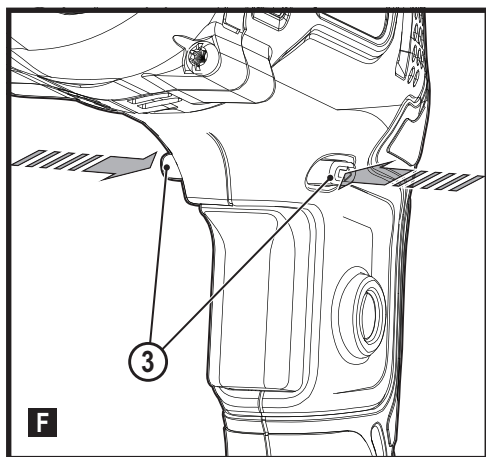
511117 - 73 SK

Preložené z pôvodného návodu

www.blackanddecker.eu

BEHS01





Použitie výrobku

Vaša príklepová vŕtačka BLACK+DECKER BEHS01 SDS je určená na vŕtanie do dreva, kovu, plastov a muriva, a tiež na skrutkovacie práce. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prírodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie**

odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou.** Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- Pred spustením z náradia vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- Nedovoľte, aby častým používaním náradia došlo k familiárnosti, aby ste sa stali samofúbymi a aby ste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnosť môže spôsobiť vážne zranenie počas zlomku sekundy.

4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba
 - a. **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
 - b. **Ak nie je možné vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - c. **Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
 - d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
 - e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
 - f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
 - g. **Používajte toto elektrické náradie, príslušenstvo a pracovné nástroje podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
 - h. **Udržiavajte rukoväť a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväť a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
5. Servis
 - a. **Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Doplňkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Doplňkové bezpečnostné pokyny pre vŕtacie a sekacie kladivá

- ♦ **Pri práci s priklepom používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- ♦ **Používajte prídavné rukoväti dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- ♦ **Pred použitím toto náradie riadne zaprite.** Toto náradie vytvára moment s vysokou hodnotou a bez riadneho zapretia náradia počas jeho použitia môže dôjsť k strate kontroly a k následnému zraneniu osôb.
- ♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prírodným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pri použití dlhých vŕtákov

- ♦ **Nikdy nepoužívajte vyššie otáčky, než sú maximálne menovité otáčky vŕtáka.** Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.
- ♦ **Vždy začnite vŕtať s nízkymi otáčkami a s hrotom vŕtáka v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.
- ♦ **Vyvíjajte tlak na vŕták iba v smere jeho osi a nikdy nepoužívajte nadmerný tlak.** Vŕtáky sa môžu ohnúť, čo by mohlo spôsobiť ich zlomenie alebo stratu kontroly, a to by mohlo viesť k spôsobeniu zranenia osôb.
- ♦ **Nikdy nepoužívajte sekáč v režime vŕtania.** Príslušenstvo sa zasekne v materiáli a bude sa otáčať vŕtáčka.
- ♦ **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- ♦ **Pred vŕtaním do stien, podláh alebo stropov zistite polohu elektrických vedení a potrubí.**
- ♦ **Nedotýkajte sa vŕtáka ihneď po ukončení vŕtania, pretože môže byť horúci.**
- ♦ **V tomto návode je popísané určené použitie tohto náradia.** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.

SLOVENČINA

- ♦ Ak sa pri práci práši alebo ak odlietavajú čiastočky materiálu, používajte respirátor proti prachu alebo tvárový štít.

Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto výrobkom nebudú hrať.

Zvyškové riziká

Ak sa toto náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď. Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, nožov alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistíte, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmto náradím.

Varovanie! Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa požiadaviek normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, musí predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

Štítky na náradí

Na náradí sú spoločne s dátumovým kódom zobrazené nasledujúce piktogramy:



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať návod na použitie.



Pri práci s týmto náradím používajte ochranu sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.

Elektrická bezpečnosť



Toto zariadenie je opatrené dvojistou izoláciou. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie siete zodpovedá napätiu na výkonnom štítku.

- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis BLACK+DECKER, aby sa zabránilo možným rizikám.

Popis

1. Spínač s plynulou reguláciou otáčok
2. Zaisťovacie tlačidlo
3. Prepínač praveho/ľaveho chodu
4. Volič režimu vrtania
5. Skľučovadlo
6. Bočná rukoväť
7. Hĺbkový doraz

Zostavenie

Varovanie! Pred zostavením sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený od sieťovej zásuvky.

Upevnenie bočnej rukoväti a hĺbkového dorazu (obr. A, B)

- ♦ Otáčajte upínacím prvkom (6c) proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým nebudete môcť nasunúť bočnú rukoväť (6) na prednú časť náradia, ako na uvedenom obrázku.
- ♦ Nastavte bočnú rukoväť do požadovanej polohy a zaistite, aby drážky (6a) zapadli do výstupkov na ozubenom kolese (6b).
- ♦ Zasuňte hĺbkový doraz (7) do montážneho otvoru (7a).
- ♦ Nastavte hĺbkú vrtania podľa nižšie popísaného postupu.
- ♦ Uťahnite bočnú rukoväť otáčaním upínacieho prvku (6c) v smere pohybu hodinových ručičiek.

Poznámka: Táto bočná rukoväť môže byť umiestnená do polohy, ktorá je zobrazená na obr. B, a to v závislosti od preferencií používateľa.

Upevnenie vrtáka (obr. C)

Toto náradie je opatrené rýchlopínacím skľučovadlom, ktoré umožňuje jednoduchú výmenu pracovných nástrojov.

Varovanie! Uistite sa, či je náradie zaistené zaistovacím tlačidlom, aby ste pred vložením alebo vybratím príslušenstva zabránili aktivácii spínača.

- ♦ Zaistite náradie nastavením prepínača pravého/ľavého chodu (2) do stredovej polohy.
- ♦ Zasuňte upinaciu stopku nástroja (8) do skľučovadla (5) (obr. C).

Poznámka! Pri vyberaní nástroja stiahnite objímku skľučovadla (5) smerom z prednej časti náradia (obr. C).

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu.

Varovanie! Pred vŕtaním do stien, podláh alebo stropov zistite polohu elektrických vedení a potrubí.

Voľba smeru otáčania (obr. F)

Na vŕtanie a uťahovanie skrutiek používajte otáčanie smerom doprava (v smere pohybu hodinových ručičiek). Pri povolení skrutiek a uvoľňovaní zaseknutého vrtáka používajte otáčanie smerom vzad (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).

- ♦ Ak chcete zvoliť smer otáčania vpred, zatlačte prepínač pravého/ľavého chodu (3) smerom doľava.
- ♦ Ak chcete zvoliť smer otáčania vzad, zatlačte prepínač pravého/ľavého chodu smerom doprava.

Varovanie! Nikdy nemeňte smer otáčania, ak je motor náradia v chode.

Voľba režimu vŕtania (obr. D)

- ♦ Ak chcete zvoliť režim vŕtania, stlačte tlačidlo (4a) a otočte volič na požadované nastavenie.
- ♦ Pri priklepovom vŕtaní do muriva a betónu nastavte volič režimu vŕtania (4) do polohy **T1**.
- ♦ Pri vŕtaní do ocele, dreva a plastu, a tiež pri skrutkovaní, nastavte volič režimu vŕtania (4) do polohy **2**.
- ♦ Pri režime sekania nastavte volič režimu vŕtania (4) do polohy **T**.

Nastavenie hĺbkы vŕtania (obr. A)

- ♦ Povoľte bočnú rukoväť (6) otáčaním upínacieho prvku (6a) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ♦ Nastavte hĺbkový doraz (7) do požadovanej polohy. Maximálna hĺbka vŕtania zodpovedá vzdialenosti medzi špičkou vrtáka a prednou koncovou časťou hĺbkového dorazu.
- ♦ Uťahnite bočnú rukoväť otáčaním upínacieho prvku (6c) v smere pohybu hodinových ručičiek.

Zapnutie a vypnutie

- ♦ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte spínač s plynulou reguláciou otáčok (1). Otáčky náradia závisia od intenzity stlačenia tohto vypínača. Dodržiavajte základné pravidlo, ak budete používať vrtáky s veľkým priemerom, používajte nízke otáčky, a ak budete používať vrtáky s menším priemerom, používajte vysoké otáčky.
- ♦ Ak chcete náradie používať v režime nepretržitej prevádzky, stlačte zaistovacie tlačidlo (2) a uvoľnite spínač s plynulou reguláciou otáčok. Zaistovacie tlačidlo je funkčné iba v maximálnych otáčkach smerom vpred. Pre režim ľavého chodu nie je zaistovacie tlačidlo k dispozícii.
- ♦ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite spínač s plynulou reguláciou otáčok. Ak chcete vypnúť náradie, ktoré pracuje v režime nepretržitého chodu, znovu stlačte a uvoľnite spínač s plynulou reguláciou otáčok. Vždy držte náradie v polohe, ktoré je zobrazené na obr. G.

Príslušenstvo

Výkon vášho náradia závisí od používaného príslušenstva. Príslušenstvo BLACK+DECKER je navrhnuté a vyrobené podľa noriem pre vysokú kvalitu a je určené na zvýšenie výkonu vášho zariadenia. Použitím tohto príslušenstva docielite najlepší výsledok, aký vám vaše náradie môže poskytnúť.

Údržba

Vaše náradie BLACK+DECKER bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby náradia napájaného akumulátorom alebo náradia s privodným káblom:

- ♦ Vypnite zariadenie/náradie a odpojte ho od siete.
- ♦ Alebo zariadenie/náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je toto zariadenie/náradie napájané odoberateľným akumulátorom.
- ♦ Alebo ak nie je možné akumulátor vybrať, nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora.
- ♦ Pred čistením odpojte nabíjačku od siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.
- ♦ Vetracie otvory zariadenia/náradia/nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- ♦ Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepaním odstráňte prach z vnútornej časti náradia (ak je náradie opatrené skľučovadlom).

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- ♦ Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- ♦ Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- ♦ Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.

Varovanie! Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 5 A.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.

Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov.

Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese **www.2helpU.com**

Technické údaje

		BEHS01
Vstupné napätie	V_{AC}	230
Prikon	W	650
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0-1 600
Maximálny priemer vrtáka		
Betón	mm	16
Oceľ	mm	13
Drevo	mm	30
Hmotnosť	kg	2,6

Deklarované dvojicferné hodnoty emisii hluku v súlade s normou ISO 4871	
Zmeraná úroveň akustického výkonu pri meraní hluku, L_{WA} (ref. 1 pW), v decibeloch = 104,5 dB(A) Odchýlka, K_{WA} v decibeloch = 3 dB(A)	
Zmeraná úroveň akustického tlaku na pracovisku pri meraní hluku, L_{PA} (ref. 20 μPa), v decibeloch = 93,5 dB(A) Odchýlka, K_{PA} v decibeloch = 3 dB(A)	
Hodnoty určené podľa požiadaviek na testovanie hlučnosti uvedenej v norme EN 60745-1:2009+ A11:2010, s využitím základnej normy EN 60745-2-6:2010.	
POZNÁMKA – Súčet nameraných hodnôt emisii hluku a ich súvisiacich odchýlok predstavuje horný limitný rozsah hodnôt, ktoré sa pravdepodobne objavia pri meraniach.	

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745		
	Pracovný režim „Príklepové vŕtanie do betónu“	Pracovný režim „Sekanie“
Pôsobiacie vibrácie Hodnota a_w	14,1 m/s^2	15,2 m/s^2
Odchýlka K	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2
Hodnoty určené podľa požiadaviek noriem EN 60745-1:2009+A11:2010 a EN 60745-2-6:2010.		

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



BEHS01 – Príklepová vŕtačka

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že výrobky popísané v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smerníc 2006/42/EÚ, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Ed Higgins

Riaditeľ – Elektrické náradie pre spotrebiteľov
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom

7. 2. 2020

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka spotrebiteľom záruku 24 mesiacov od dátumu kúpy. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak požadujete reklamáciu v rámci záruky, táto reklamácia musí spĺňať obchodné podmienky spoločnosti Black & Decker a predajcovi alebo autorizovanému servisu budete musieť predložiť doklad o kúpe. Obchodné podmienky týkajúce sa záruky spoločnosti Black & Decker v trvaní 2 rokov a adresu najbližšieho autorizovaného servisu nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com, alebo kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu Black & Decker na adrese uvedenej v tomto návode.

Navštívte, prosím, naše internetové stránky www.blackanddecker.co.uk, kde môžete zaregistrovať váš nový výrobok Black & Decker a kde môžete získať informácie o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Kláštorského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klášteřského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

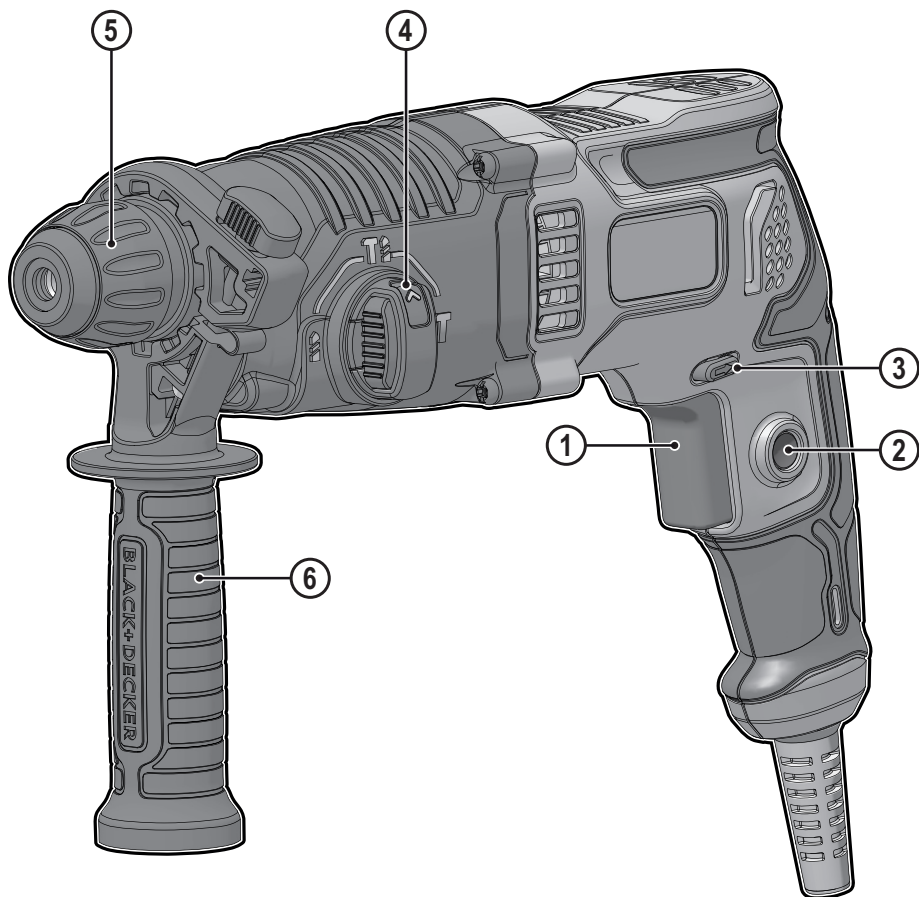
(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

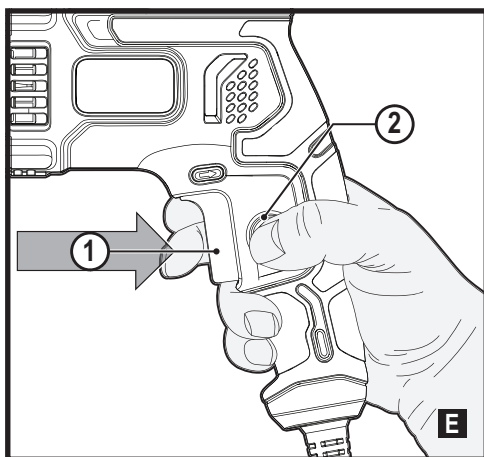
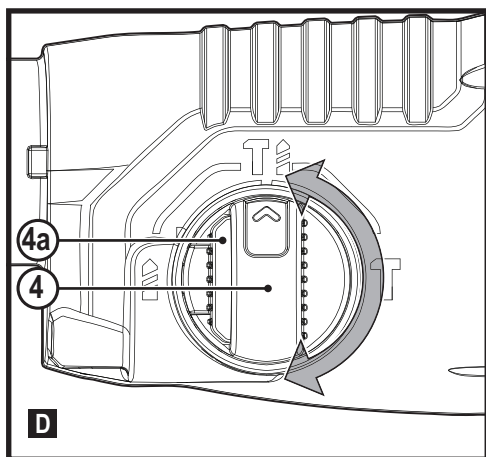
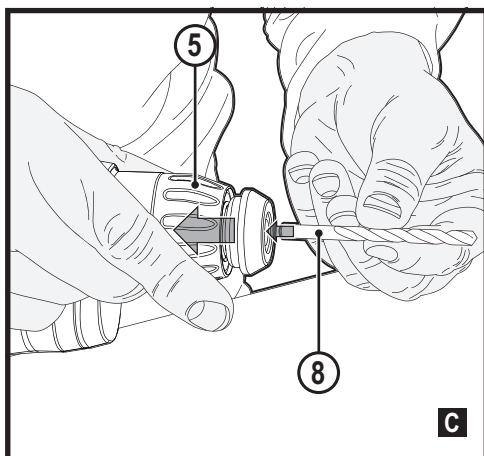
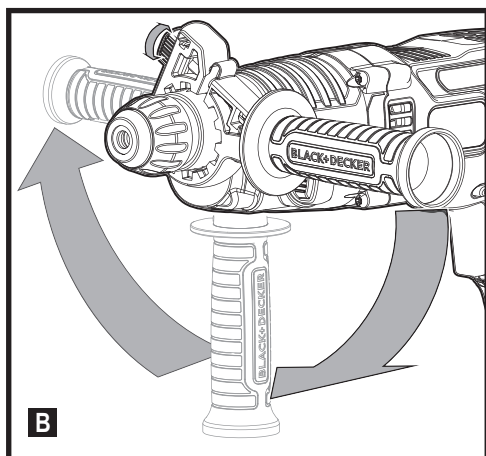
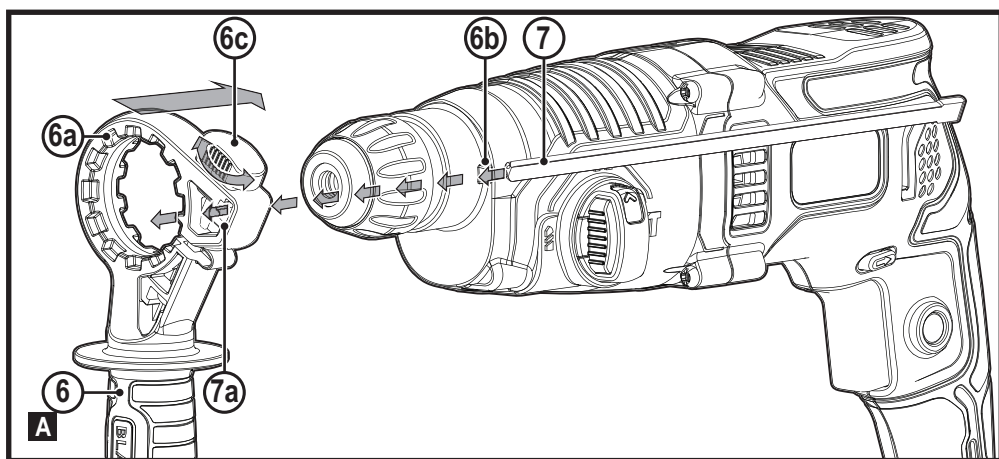


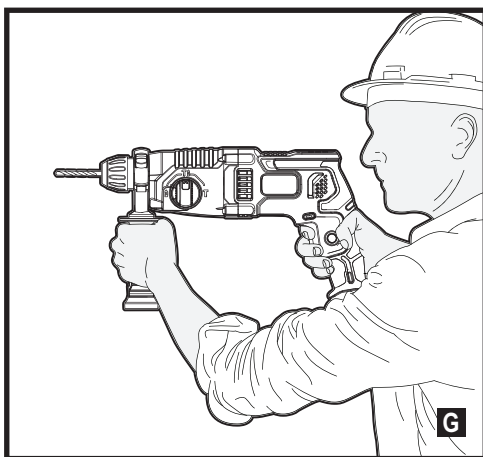
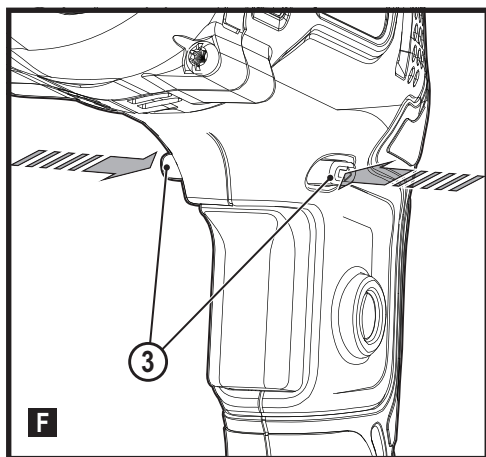
509217 - 02 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

www.blackanddecker.eu

BEHS01





Przeznaczenie

Opisywana wiertarka udarowa BLACK+DECKER BEHS01 SDS jest przeznaczona do wiercenia w drewnie, metalach, tworzywach sztucznych i murach oraz do wkręcania i wykręcania. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.

Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie” używane w niniejszej instrukcji oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowodowe).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalają na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przeciwporażeniowa

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia.** Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - e. **W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- #### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem.**
Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
 - c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
 - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
 - e. **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki

temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f. **Zakładać odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h. **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekkomysłna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
 - a. **Nie przeciążać elektronarzędzia.** Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy. Dzięki odpowiednim elektronarzędziami wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
 - b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
 - c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
 - e. **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria.** Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
 - f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia

o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- h. **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **Naprawy**
 - a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



Ostrzeżenie! Dodatkowe ostrzeżenia dla młotów obrotowych i dłutujących

- ♦ **W czasie wiercenia udarowego korzystać z ochronników słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- ♦ **Używać dostarczonych razem z narzędziem dodatkowych uchwytów.** Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- ♦ **Prawidłowo chwycić narzędzie przed użyciem.** To narzędzie generuje wysoki moment obrotowy i bez jego prawidłowego trzymania podczas pracy może dojść do utraty panowania nad narzędziem prowadzącego do obrażeń ciała.
- ♦ **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami lub kablem zasilającym elektronarzędzia.** Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z długich wiertel

- ♦ **Nigdy nie używać z prędkością wyższą od maksymalnej prędkości znamionowej wiertła.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.

- ◆ **Zawsze rozpoczynać wiercenie z niską prędkością i z końcówką wiertła stykającą się z obrabianym przedmiotem.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
- ◆ **Wywierać nacisk jedynie w bezpośredniej osi wiertła i nie wywierać nadmiernego nacisku.** Wiertła mogą się zginać, powodując ich pęknięcie lub utratę panowania nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.
- ◆ **Nigdy nie używać końcówki dłutującej w trybie obrotowym.** Akcesorium zegnije się w materiale i obróci narzędzie.
- ◆ **Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◆ Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustalić położenie przewodów i rur.
- ◆ Nie dotykać końcówki wiertła bezpośrednio po zakończeniu wiercenia, ponieważ może być ona bardzo rozgrzana.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- ◆ Jeżeli w trakcie pracy dochodzi do powstawania kurzu lub wyrzucania cząstek materiału, używać maski ochronnej lub maski przeciwpyłowej.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie narządu słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

Ostrzeżenie! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy wiertarką udarową należy nosić ochronę słuchu. Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.

Ochrona przeciwporażeniowa



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

Wyposażenie

1. Włącznik z regulacją obrotów
2. Przycisk blokady
3. Przełącznik kierunku obrotów
4. Wybierak trybu wiercenia
5. Uchwyt narzędziowy
6. Uchwyt boczny
7. Ogranicznik głębokości

Montaż

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

Montaż uchwytu bocznego i ogranicznika głębokości wiercenia (rys. A, B)

- ♦ Obracać pokrętkę (6c) przeciwnie do wskazówek zegara aż do momentu, gdy możliwe będzie nasadzenie uchwytu bocznego (6) na przednią część wiertarki, jak na rysunku.
- ♦ Obrócić uchwyt boczny w żądane położenie, dopilnowując, aby wgłębienia (6a) dopasowały się do ząbków (6b).
- ♦ Wsunąć ogranicznik głębokości (7) do otworu montażowego (7a).
- ♦ Nastawić żądaną głębokość wiercenia, postępując zgodnie z poniższym opisem.
- ♦ Dokręcić uchwyt boczny, obracając pokrętkę (6c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Uwaga: uchwyt boczny można ustawić zgodnie z rysunkiem B, w zależności od preferencji osobistych.

Montaż wiertła (rys. C)

To narzędzie jest wyposażone w uchwyt szybkowymiarowy, umożliwiający łatwą wymianę końcówek.

Ostrzeżenie! W celu uniknięcia włączenia się narzędzia w trakcie zakładania lub zdejmowania akcesoriów, upewnić się, że jest ono zablokowane.

- ♦ Zablokować narzędzie, ustawiając przełącznik kierunku obrotów (2) w położeniu środkowym.
- ♦ Włożyć trzpień końcówki (8) w uchwyt (5) (rys. C).

Uwaga! Aby wyjąć końcówkę/nasadkę, pociągnąć kołnierz uchwytu (5) w kierunku tyłu narzędzia i przytrzymać go w tej pozycji (rys. C).

Eksploatacja

Ostrzeżenie! Uwzględniać tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustalić położenie przewodów i rur.

Wybór kierunku obrotów (rys. F)

Do wiercenia i wkręcania wkrętów, należy ustawić obroty w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Aby wykręcać wkręty lub wyjąć zaklinowane wiertło, należy używać lewych obrotów (przeciwnych do ruchu wskazówek zegara).

- ♦ Aby ustawić prawe obroty, należy przesunąć przełącznik kierunku obrotów (3) w lewo.
- ♦ Aby ustawić lewe obroty, należy przesunąć przełącznik kierunku obrotów w prawo.

Ostrzeżenie! Nie wolno przełączać kierunku obrotów w czasie pracy silnika.

Wybór trybu wiercenia (rys. D)

- ♦ Aby wybrać tryb wiercenia, wcisnąć przycisk 4a i obrócić wybierak na żądane położenie.
- ♦ W celu wiercenia udarowego w murze i betonie ustawić wybierak trybu wiercenia (4) na pozycję **T2**.
- ♦ W celu wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych oraz do wkręcania, ustawić wybierak trybu wiercenia (4) na pozycję **2**.
- ♦ W celu dłutowania ustawić wybierak trybu wiercenia (4) na pozycję **T**.

Regulacja głębokości wiercenia (rys. A)

- ♦ Poluzować uchwyt boczny (6), obracając pokrętkę (6a) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- ♦ Ustawić ogranicznik głębokości wiercenia (7) w żądanej pozycji. Maksymalna głębokość wiercenia równa się odległości pomiędzy czubkiem wiertła a przednim końcem ogranicznika głębokości.
- ♦ Dokręcić uchwyt boczny, obracając pokrętkę (6c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Włączanie i wyłączanie

- ♦ Aby włączyć narzędzie, nacisnąć włącznik z regulacją obrotów (1). Prędkość obrotowa zależy od głębokości wciśnięcia włącznika. Ogólna zasada mówi, że przy wiertłach o dużej średnicy stosuje się niskie prędkości obrotowe, a dla mniejszych średnic wiertel wyższe prędkości obrotowe.
- ♦ Praca ciągła możliwa jest po wciśnięciu przycisku blokady włącznika (2) i zwolnieniu włącznika z regulacją obrotów. Przycisk blokady działa tylko podczas pracy z maksymalną prędkością obrotową i kierunkiem obrotów w lewo. W trybie obrotów w prawo nie można korzystać z przycisku blokady.
- ♦ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik z regulacją obrotów. Aby wyłączyć narzędzie pracujące w trybie ciągłym, należy powtórnie nacisnąć włącznik z regulacją prędkości i zwolnić go. Zawsze trzymać urządzenie tak, jak pokazano na rysunku G.

Akcesoria

Wydajność narzędzia zależy od użytego osprzętu. Akcesoria BLACK+DECKER zostały wykonane z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowane tak, aby zwiększyć wydajność narzędzia. Używając tych akcesoriów maksymalnie wykorzystasz się możliwości swojego narzędzia.

Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji elektronarzędzi zasilanych przewodem zasilającym/akumulatorami należy:

- ♦ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ♦ Lub wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli jest to akumulator odłączany.
- ♦ Lub, jeśli akumulator jest zintegrowany, należy całkowicie rozładować akumulator i wyłączyć urządzenie.
- ♦ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ♦ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ♦ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ♦ Okresowo należy rozkroić uchwyt (jeśli jest zamontowany) i wytrzeć z niego gromadzący się pył.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ♦ Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.
- ♦ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ♦ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

Ostrzeżenie! Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia. Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 5 A.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami.

Więcej danych na stronie www.2helpU.com

Dane techniczne

		BEHS01
Napięcie zasilania	V prądu zmiennego	230
Moc	W	650
Prędkość bez obciążenia	min ⁻¹	0 - 1600
Maksymalna średnica wiercenia		
Beton	mm	16
Stal	mm	13
Drewno	mm	30
Ciężar	kg	2,6

Deklarowane dwuliczbowe wartości emisji hałasu zgodnie z ISO 4871
Zmierzony poziom mocy akustycznej z korekcją A, L _{WA} (ref. 1 pW), w decybelach = 104,5 dB(A) Niepewność, K _{WA} , w decybelach = 3 dB(A)
Zmierzony poziom emisji ciśnienia akustycznego z korekcją A zmierzony na stanowisku roboczym, L _{PA} (ref. 20 µPa), w decybelach = 93,5 dB(A) Niepewność, K _{PA} , w decybelach = 3 dB(A)
Wartości określone zgodnie z próbami hałasu określonymi w EN 60745-1:2009+A11:2010 z zastosowaniem podstawowych norm EN 60745-2-6:2010
UWAGA - Suma zmierzonej wartości emisji hałasu i powiązanej z nią wartości niepewności pomiarowej oznacza górną granicę zakresu wartości, który może występować podczas pomiarów z najwyższym

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) określona zgodnie z normą EN 60745		
	opis trybu pracy „wiercenie uderowe w betonie”	opis trybu pracy „dłutowanie”
Emisja drgań Wartość a _h	14,1 m/s ²	15,2 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Wartości określone zgodnie z EN 60745-1:2009+A11:2010 i EN 60745-2-6:2010		

Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



Wiertarka udarowa BEHS01

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Ed Higgins
Director – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Wielka Brytania
07.02.2020 r.

Gwarancja

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu.

Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej

www.2helpU.com lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową www.blackanddecker.co.uk, aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

BLACK+DECKER**WARUNKI GWARANCJI:**

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały pomy gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klášteřského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

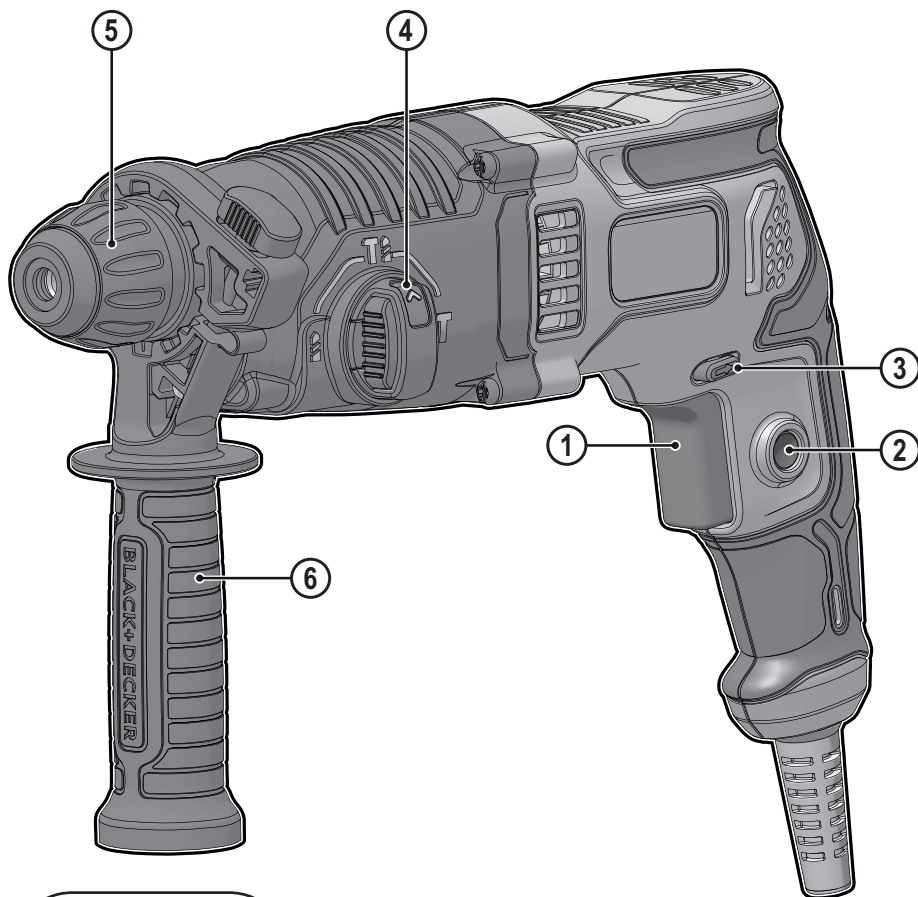
(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis



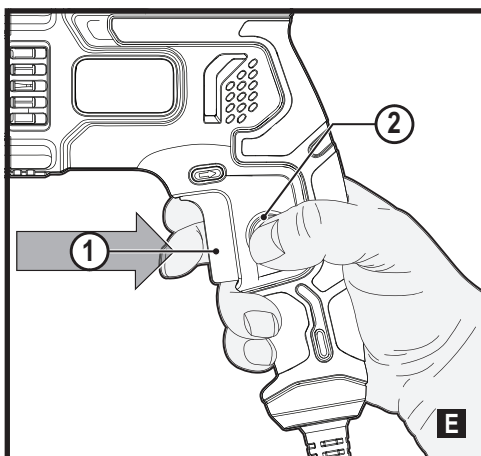
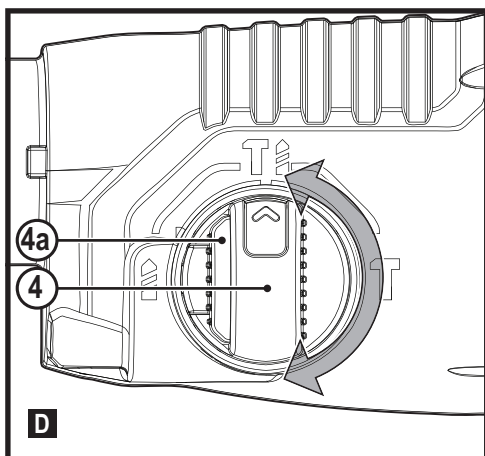
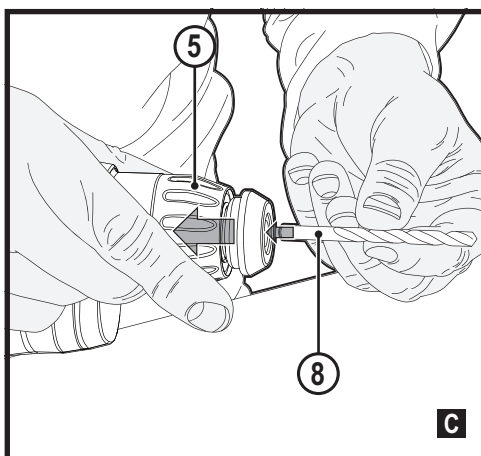
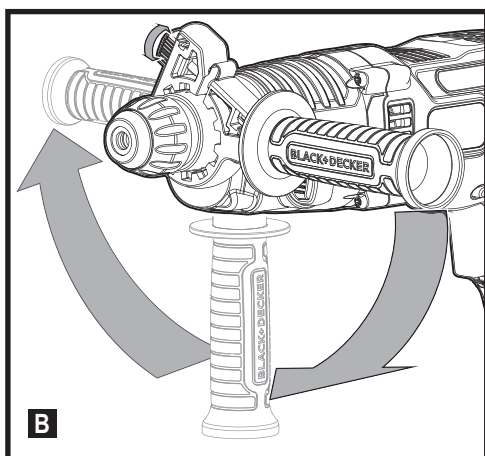
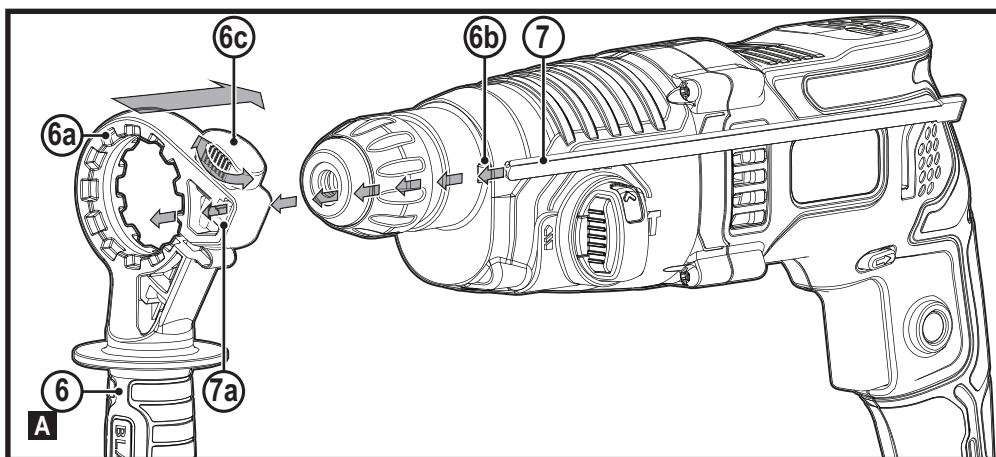
*A kéziszerszám iparszerű
használatra nem ajánlott.*

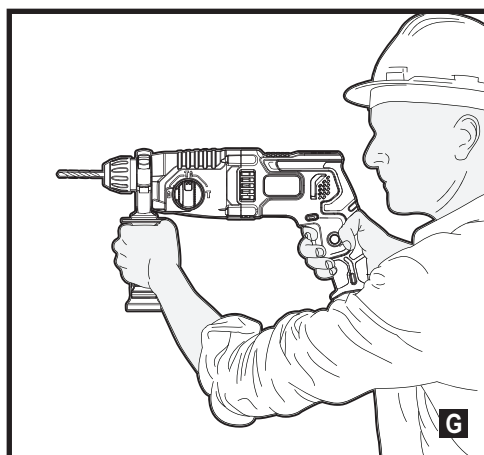
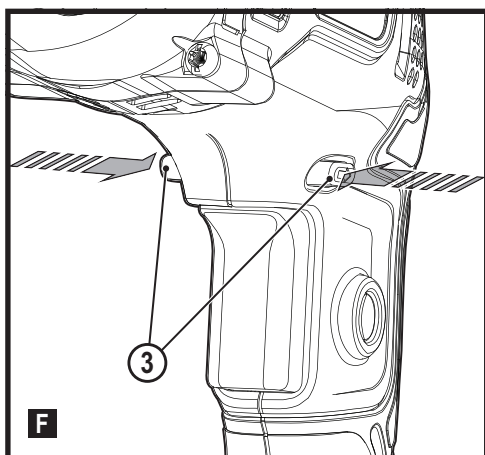
533228 - 60 H

Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

www.blackanddecker.eu

BEHS01





Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER BEHS01 SDS típusú ütvefúróját fa, fém, műanyag és falazat fúrásához, illetve csavarozási munkákhoz terveztük. Iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvassa át a szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és az útmutatót későbbi használatra.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázt.
- A szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugó és ahhoz illő konnector használata mellett kisebb az áramütés kockázata.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bányon a kábellel.** Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszát pedig ne a kábelnél

fogva húzza ki a konnectorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.

- A szabadban kizárólag csak az arra alkalmas hosszabbító kábelt szabad használni.** Az mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3. Személyes biztonság

- Elektromos szerszám használata közben ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan esztét használja.**
Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést.** Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül.** Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon ki túlságosan messzire.** Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- Megfelelő öltözkézet viseljen.** Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza öltözkézet, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- Ha a szerszámon megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
- Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági**

alapelveket. Gondatlan cselekvés már a másodperc tört része alatt is súlyos sérülést okozhat.

4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

a. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.

A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes. Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.

c. Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkumulátorról. Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.

d. A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat. Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.

e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f. Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.

g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, számszárazakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.

h. A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5. Szerviz

a. A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket használjon fel.

Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

További biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! További biztonságtechnikai figyelmeztetések fűró- és vésőkalapácsokhoz

- ♦ **Ütvefűrás közben viseljen hallásvédőt.** A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
- ♦ **Használja a szerszámhoz mellékelt segédfogantyúkat.** A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- ♦ **Használat előtt rögzítse kellően a szerszámot.** Ez a szerszám nagy nyomatókót ad le, és ha nem rögzíti, működés közben elvesztheti felette az uralmát, és sérülést szenvedhet.
- ♦ **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyújánál tartsa, amikor azzal olyan műveletet végez, amelynél a vágótartozék rejtett kábelekhöz vagy a szerszám saját kábeléhez érhet.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetékét ér, a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

Biztonságtechnikai útmutatások hosszú fűrószárak használatához

- ♦ **Soha ne járassa a szerszámot nagyobb fordulatszámra, mint a fűrószár névleges maximális fordulatszáma.** Nagyobb fordulatszámokon a fűrószár valószínűleg meggörbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- ♦ **Mindig alacsony fordulatszámra kezdje a fűrást, és a fűrószár hegye érintkezzen a munkadarabbal.** Nagyobb fordulatszámokon a fűrószár valószínűleg meggörbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- ♦ **Nyomás közben a fűrószárat egyenes vonalban tartsa, és ne nyomja túl erősen.** A fűrószár meggörbülhet, el is törhet, a kezelő pedig elvesztheti a szerszám feletti uralmát, és sérülést szenvedhet.
- ♦ **Fűrókalapács módban soha ne használjon vésőtartozékot.** A tartozék beszorul az anyagba, és elforgatja a fűrót.
- ♦ **Szorítókkal vagy más praktikus módon stabil felülethez biztonságosan rögzítse a munkadarabot.** Ha a kezében tartja, vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- ♦ **Fal, padló vagy mennyezet fűrása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.**
- ♦ **Közvetlenül fűrás után ne érjen a fűrószár hegyéhez, mert a fűrás során felforrósodhatott.**

- ♦ A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy dologi kár veszélyével jár.
- ♦ Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot, amikor olyan munkát végez, amely por vagy repülő szilánkok keletkezésével jár.

Mások biztonsága

- ♦ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a készülék használatára.
- ♦ Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a szerszám nem rendeltetésszerű vagy hosszú ideig tartó használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ♦ forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- ♦ alkatrészek, vágó- vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- ♦ a szerszám hosszú idejű használatából származó sérülések - ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket;
- ♦ halláskárosodás;
- ♦ a használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás

A műszaki adatlapon és a megfelelősi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgésgyorsulási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

Figyelmeztetés! A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás értéke az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől. A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági

intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség értékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülés kockázatának csökkentése végett olvassa el a kezelési útmutatót.



Ütvefűró használata közben viseljen hallásvédőt. A zaj halláskárosodást okozhat.

Elektromos biztonság



Ez a szerszám kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- ♦ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott BLACK+DECKER szakszervizzel.

Részegységek

1. Fordulatszám-szabályozós indítókapcsoló
2. Biztonsági kapcsoló
3. Irányváltó kapcsoló
4. Fűrásmód választó kapcsoló
5. Tokmány
6. Oldalfogantyú
7. Mélységállító

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és áramtalanítva van.

Az oldalfogantyú és a mélységállító felszerelése (A, B ábra)

- ♦ Forgassa a gombot (6c) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg az oldalfogantyút (6) rá nem tudja csúsztatni a szerszám elejére, ahogyan az ábra mutatja.
- ♦ Forgassa az oldalfogantyút a kívánt helyzetbe, ügyelve arra, hogy a vágat (6a) rákapcsolódjon a lánckerékre (6b).
- ♦ Illessze be a mélységállítót (7) a szerelőnyílásba (7a).
- ♦ Állítsa be a fűrásmélységet, ahogy lentebb bemutatjuk.
- ♦ A gombot (6c) az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg az oldalfogantyút.

Tartsa szem előtt: az oldalfogantyú a B ábrán bemutatott helyzetbe állítható, az egyéni igényeknek megfelelően.

Fúrószár felszerelése (C ábra)

Ezen a szerszámon gyorstokmány van, amely a szerszámszárak könnyű cseréjét teszi lehetővé.

Figyelmeztetés! Tartozék behelyezése és eltávolítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám reteszelve van, hogy a kapcsoló véletlenül ne léphessen működésbe.

- ◆ A forgásirányváltó kapcsolót (2) középső állásba helyezve reteszelve a szerszámot.
- ◆ Illessze be a szerszámszár tengelyét (8) a tokmányba (5) (C ábra).

Tartsa szem előtt! Szerszámszár/dugókulcs eltávolításához húzza el, és tartsa elhúzva a tokmánygyűrűt (5) a szerszám elejétől (C ábra).

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot a saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Figyelmeztetés! Fal, padló vagy mennyezet fúrása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.

A forgásirány kiválasztása (F ábra)

Fúráshoz és csavarok meghúzásához az előre (az óramutató járásával egyező) irányt válassza. Csavarok meg lazításához és elakadt fúrószár kiszabadításához a hátra (az óramutató járásával ellentétes) forgásirányt válassza.

- ◆ Az előre forgásirány kiválasztásához tolja balra az irányváltó kapcsolót (3).
- ◆ A hátra forgásirány kiválasztásához tolja jobbra az irányváltó kapcsolót.

Figyelmeztetés! A motor járása közben soha ne váltson forgásirányt.

A fúrás üzemmód kiválasztása (D ábra)

- ◆ Fúrás üzemmód kiválasztásához nyomja a 4a gombot, és helyezze a választókapcsolót a kívánt állásba.
- ◆ Falazat és beton útvezetéséhez állítsa az üzemmód választó kapcsolót (4) a **T** helyzetbe.
- ◆ Acél, fa és műanyag fúrásához, illetve csavarozáshoz állítsa az üzemmód kapcsolót (4) a **2** helyzetbe.
- ◆ Vésés módhoz állítsa az üzemmód kapcsolót (4) a **T** helyzetbe.

A fúrásmélység beállítása (A ábra)

- ◆ A gombot (6a) az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva lazítsa meg az oldalfogantyút (6).
- ◆ Állítsa a mélységállítót (7) a kívánt helyzetbe. A maximális fúrásmélység egyenlő a fúrószár hegye és a mélységállító elülső vége közötti távolsággal.

- ◆ A gombot (6c) az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg az oldalfogantyút.

Be- és kikapcsolás

- ◆ A szerszám bekapcsolásához húzza be a fordulatszám-szabályozós kapcsolót (1). A kapcsoló behúzásának mértékével arányosan nő a fordulatszám fordulatszáma. Általános szabály, hogy nagy átmérőjű fúrószárakhoz alacsonyabb, kisebb átmérőjű fúrószárakhoz pedig magasabb fordulatszám szükséges.
- ◆ A folyamatos működtetéshez nyomja meg a biztonsági kapcsolót (2), majd engedje el a fordulatszám-szabályozós kapcsolót. A biztonsági kapcsoló csak teljes fordulatszámnál és előre forgásiránynál működik. Hátra forgásiránynál a biztonsági kapcsoló nem használható.
- ◆ A szerszámot a fordulatszám-szabályozós kapcsoló elengedésével kapcsolhatja ki. Ha folyamatos használat közben kívánja kikapcsolni, húzza be ismét, majd engedje el a fordulatszám-szabályozós kapcsolót. Mindig úgy tartsa a szerszámot, ahogyan a G ábrán látja.

Tartozékok

A szerszám teljesítménye függ a felhasznált tartozékoktól is. A BLACK+DECKER tartozékok magas minőségi követelményeknek megfelelően készültek, és tervezésükkor a szerszám teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. Ezekkel a tartozékokkal a lehető legtöbbet hozhatja ki a szerszámból.

Karbantartás

Az Ön vezetékes/akkumulátoros BLACK+DECKER készülékét/szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Figyelmeztetés! Vezetékes/akkumulátoros elektromos szerszámok karbantartása előtt:

- ◆ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készülékét/szerszámot.
- ◆ Vagy kapcsolja ki készülékét/szerszámot, majd vegye ki belőle az akkumulátort, ha kivehető.
- ◆ Vagy pedig merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a készülékkel/szerszámmal egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki a szerszámot.
- ◆ Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- ◆ Puha kefével vagy száraz törőronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves törőronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert.
- ◆ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt (ha van), és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ♦ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ♦ A barna vezetéket kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ♦ A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie. Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 5 A.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról.

További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál.

Műszaki adatok

		BEHS01
Felvett feszültség	V_{AC}	230
Felvett teljesítmény	W	650
Üresjárat fordulatszám	min^{-1}	0 – 1600
Max. fúrási kapacitás		
Beton	mm	16
Acél	mm	13
Fa	mm	30
Súly	kg	2,6

Deklarált kétszámjegyű zajkibocsátási értékek az ISO 4871 szabványnak megfelelően	
Mért A-súlyozású hangteljesítményszint, L_{WA} (ref. 1pW), decibelben = 104,5 dB(A)	Toleranciafaktor, K_{WA} decibelben = 3 dB(A)
Mért A-súlyozású hangnyomásszint a munkaállomáson, L_{pA} (ref. 20μPA), decibelben = 93,5 dB(A)	Toleranciafaktor, K_{pA} decibelben = 3 dB(A)
Az értékeket az EN 60745-1:2009+ A11:2010 szabványban megadott eljárás szerint teszteltük, felhasználva az EN 60745-2-6:2010 alapszabványokat	
TARTSA SZEM ELŐTT - A mért zajkibocsátási érték és a hozzá kapcsolódó toleranciafaktor annak az értéktartománynak a felső határát képviseli, amely a mérések közben valószínűleg adódik.	

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 60745 szabvány szerint meghatározva		
	az „ütfúrás betonba” üzemmód leírása	a „vésés” üzemmód leírása
Súlyozott effektív rezgésgyorsulás kibocsátás Érték a_{h}	14,1 m/s^2	15,2 m/s^2
Toleranciafaktor (K)	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2
Az EN 60745-1:2009+ A11:2010 és EN 60745-2-6:2010 szabványok szerint meghatározott értékek		

CE megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



BEHS01 Ütfúró

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

Ezek a termékek a 2006/42/EK, a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Ed Higgins

Igazgató - Fogyasztói elektromos szerszámok csoportja
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Egyesült Királyság

2020/02/07

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képvislet segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: www.2helpU.com

Kérjük, látogasson el a www.blackanddecker.hu weboldalunkra, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a www.blackanddecker.hu internetes címen találhat.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő BLACK+DECKER készülék megvásárlásához!

Az elektromos kéziszerszámaink minősége iránti elhivatottságunk jegyében **a jogszabályban előírtnál kedvezőbb, már 5.000,- Ft-tól 250.000,- Ft bruttó értékhatárig 2 év jótállást** vállalunk a fogyasztói szerződések esetében. **250.000,- Ft bruttó értékhatár felett a jogszabályban előírt 3 év időtartamú jótállást** vállaljuk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása tértérsmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, az esetben, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint fellel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék lebontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jeggyel fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződés-kötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesíthetőségét, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
 - c) Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezése napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldés kerül sor az átadásra, hanem letételt biztosító elérési cím formájában, úgy a letételtől a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - d) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jeggyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - e) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) Nem terjed ki a jótállás:
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapagyle, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak; amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

- a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jeggyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jeggyen feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
- b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.
- c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszervíz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesítésétől azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való kőzléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen eltelét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításához vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az árnyaltan többlet-költséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlán állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- h) A fogyasztó akkor is jogosult a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
 - a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítés hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott kártól érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.

MAGYAR

- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
 - j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
 - k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját,
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:

Black & Decker Europe,
270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Egyesült Királyság

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára: Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

..... fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	blackanddecker@ hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/



ZÁRUČNÍ LIST



KARTA GWARANCYJNA



JÓTÁLLÁSI JEGY



ZÁRUČNÝ LIST



CZ

měsíců

H

hónap

12

PL

miesiący

SK

mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje
H	Gyári szám	A vásárlás napja
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży
SK	Číslo série	Dátum predaja

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

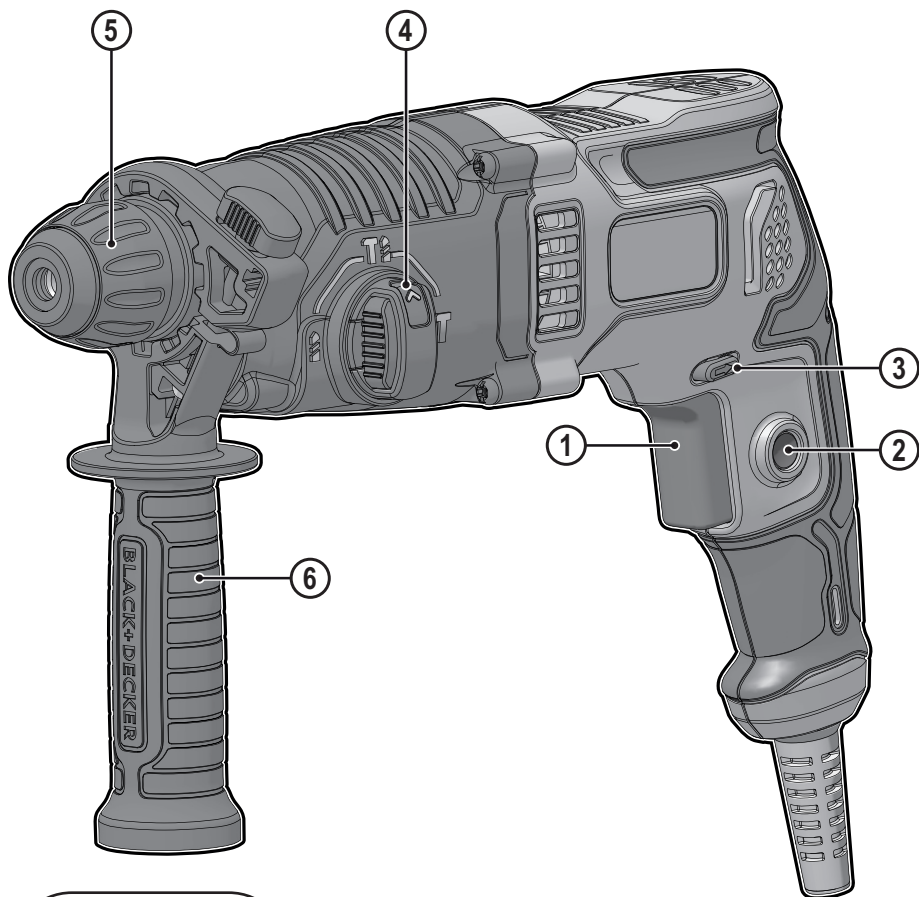
(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.p

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)	Dokumentace záruční opravy					
(H)	A garanciális javítás dokumentálása					
(PL)	Przebieg napraw gwarancyjnych					
(SK)	Záznamy o záručných opravách					
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis



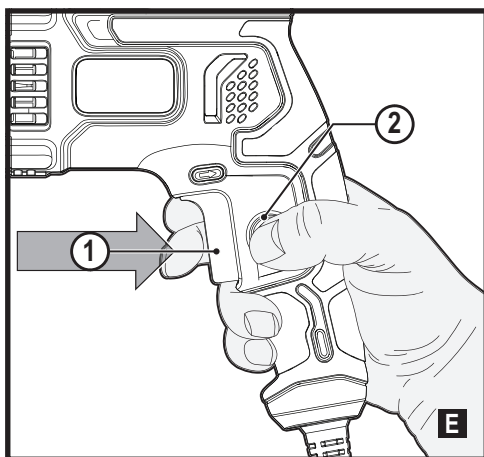
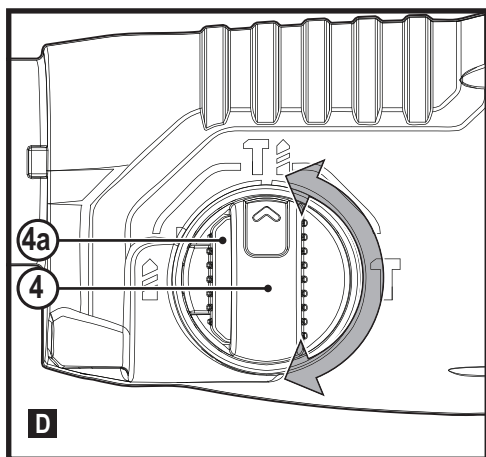
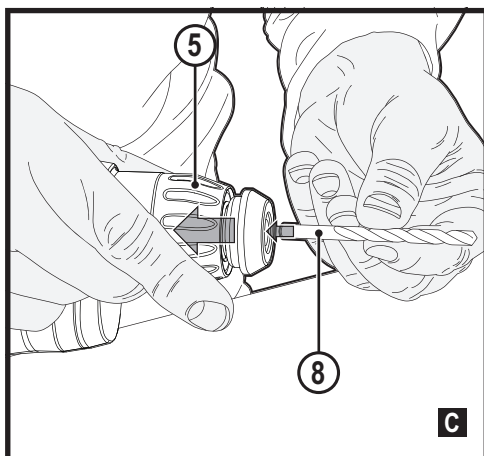
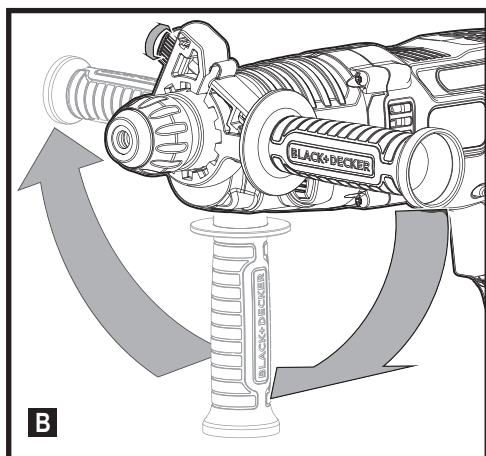
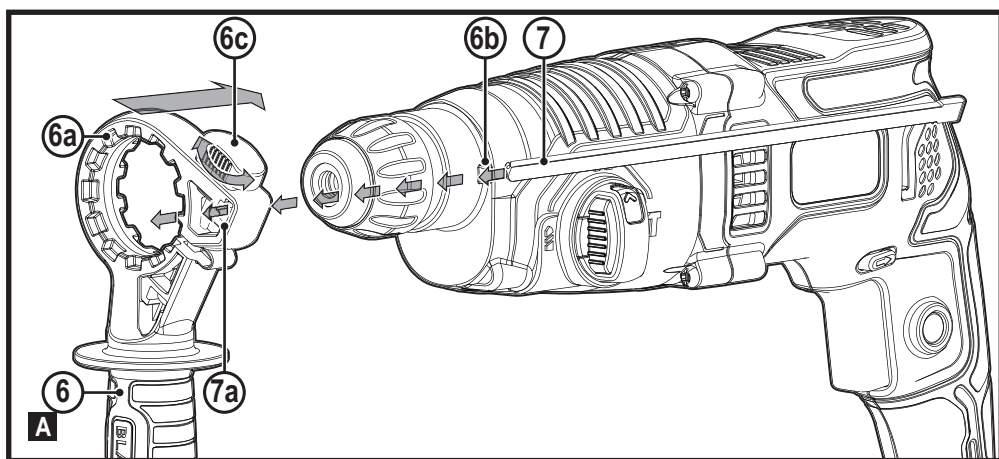
Upozornění !
Určeno pro kutily.

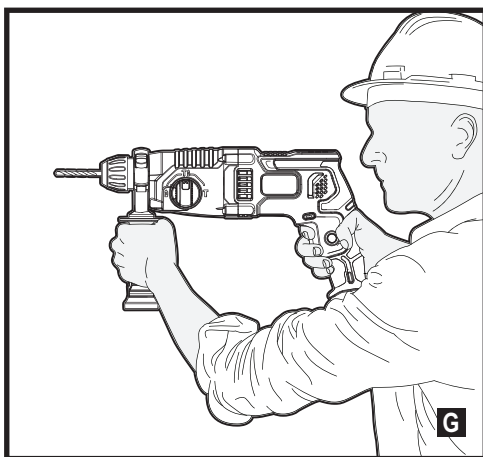
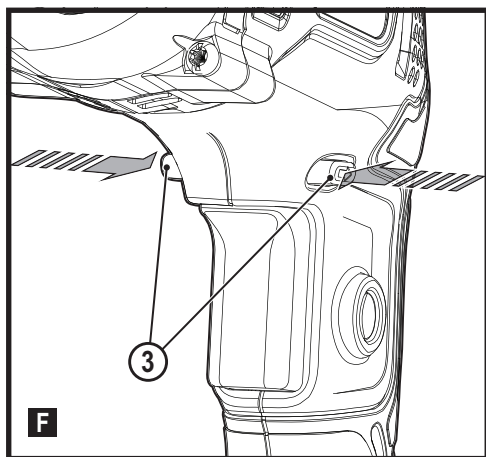
588783 - 34 CZ

Přeloženo z původního návodu

www.blackanddecker.eu

BEHS01





Použití výrobku

Vaše příklepová vrtačka BLACK+DECKER BEHS01 SDS je určena pro vrtání do dřeva, kovu, plastů a zdiva, a také pro šroubovací práce. Toto nářadí je určeno pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k způsobení úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a. **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést ke způsobení úrazů.
- b. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prашných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- c. **Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- b. **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí**

odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- e. **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f. **Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ### 3. Bezpečnost osob
- a. **Při použití elektrického nářadí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou.**
Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
 - b. **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
 - c. **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
 - d. **Před spuštěním z nářadí vždy odstraňte všechny klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
 - e. **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
 - f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
 - g. **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
 - h. **Nedovolte, aby častým používáním nářadí došlo k familiárnosti, abyste se stali samolibými a abyste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4. **Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
 - a. **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
 - b. **Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
 - c. **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
 - d. **Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
 - e. **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
 - f. **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými bity jsou méně náchylné k zablokování a lépe se s nimi pracuje.
 - g. **Používejte toto elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje podle těchto pokynů a berte v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
 - h. **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivou. Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.**
5. **Servis**
 - a. **Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Doplnkové bezpečnostní pokyny pro vrtání a sekání kladiva

- ♦ **Při práci s přiklepem používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hlukost může způsobit ztrátu sluchu.

- ♦ **Používejte přidavné rukojeti dodávané s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- ♦ **Před použitím toto nářadí řádně zapřete.** Toto nářadí vytváří moment s vysokou hodnotou a bez řádného zapření nářadí během jeho použití může dojít k ztrátě kontroly a k následnému zranění osob.
- ♦ **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluhu úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny při použití dlouhých vrtáků

- ♦ **Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku.** Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.
- ♦ **Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.
- ♦ **Vyvíjejte tlak na vrták pouze ve směru jeho osy a nikdy nepoužívejte nadměrný tlak.** Vrtáky se mohou ohnout, což by mohlo způsobit jejich zlomení nebo ztrátu kontroly, a to by mohlo vést k způsobení zranění osob.
- ♦ **Nikdy nepoužívejte sekák v režimu vrtání.** Příslušenství se zasekne v materiálu a bude se otáčet vrtákem.
- ♦ **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.
- ♦ **Před vrtáním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a potrubí.**
- ♦ **Nedotýkejte se vrtáku ihned po ukončení vrtání, protože může být horký.**
- ♦ **V tomto návodu je popsáno určené použití tohoto nářadí. Použití jiného příslušenství nebo přidavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění obsluhy nebo riziko způsobení hmotných škod.**
- ♦ **Jestliže se při práci praší nebo odlétávají-li částičky materiálu, používejte respirátor proti prachu nebo obličejový štít.**

Bezpečnost ostatních osob

- ♦ **Tento výrobek není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud**

ČEŠTINA

jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- ♦ Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.

Zbytková rizika

Je-li toto nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ♦ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ♦ Zranění způsobená při výměně dílů, nožů nebo příslušenství.
- ♦ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ♦ Poškození sluchu.
- ♦ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.

Varování! Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací z důvodu určení bezpečnostních opatření podle požadavků normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, musí předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno.

Štítky na nářadí

Na nářadí jsou společně s datovým kódem zobrazeny následující piktogramy:



Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst návod k použití.



Při práci s tímto nářadím používejte ochranu sluchu. Nadměrná hlukovost může způsobit ztrátu sluchu.

Elektrická bezpečnost



Toto zařízení je opatřeno dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí sítě odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- ♦ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER, aby bylo zabráněno možným rizikům.

Popis

1. Spínač s plynulou regulací otáček
2. Zajišťovací tlačítko
3. Přepínač chodu vpřed/vzad
4. Volič režimu vrtání
5. Sklíčidlo
6. Boční rukojeť
7. Hlubkový doraz

Sestavení

Varování! Před sestavením se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od síťové zásuvky.

Upevnění boční rukojeti a hlubkového dorazu (obr. A, B)

- ♦ Otáčejte upínacím prvkem (6c) proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebudete moci nasunout boční rukojeť (6) na přední část nářadí, jako na uvedeném obrázku.
- ♦ Nastavte boční rukojeť do požadované polohy a zajistěte, aby výstupky (6b) zapadly do drážek na ozubené objímce (6a).
- ♦ Zasuňte hlubkový doraz (7) do montážního otvoru (7a).
- ♦ Nastavte hloubku vrtání podle níže popsaného postupu.
- ♦ Utáhněte boční rukojeť otáčením upínacího prvku (6c) ve směru pohybu hodinových ručiček.

Poznámka: Tato boční rukojeť může být umístěna do polohy, která je zobrazena na obr. B, a to v závislosti na preferencích uživatele.

Upevnění vrtáku (obr. C)

Toto nářadí je opatřeno rychloupínacím sklíčidlem, které umožňuje snadnou výměnu pracovních nástrojů.

Varování! Ujistěte se, zda je nářadí zajištěno zajišťovacím tlačítkem, abyste před vložením nebo vyjmutím příslušenství zabránili aktivaci spínače.

- ♦ Zajistěte nářadí nastavením přepínače chodu vpřed/vzad (2) do středové polohy.

- ♦ Zasuňte upínací stopku nástroje (8) do sklíčidla (5) (obr. C).

Poznámka! Při vyjímání nástroje stáhněte objímku sklíčidla (5) směrem z přední části nářadí (obr. C).

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování.

Varování! Před vrtním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a potrubí.

Volba směru otáčení (obr. F)

Pro vrtní a utahování šroubů používejte otáčení směrem dopředu (ve směru pohybu hodinových ručiček). Při povolování šroubů a uvolňování zaseknutého vrtáku používejte otáčení směrem vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček).

- ♦ Chcete-li zvolit směr otáčení vpřed, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad (3) směrem doleva.
- ♦ Chcete-li zvolit směr otáčení vzad, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad směrem doprava.

Varování! Nikdy neprovádějte změnu směru otáčení, je-li motor nářadí v chodu.

Volba režimu vrtní (obr. D)

- ♦ Chcete-li zvolit režim vrtní, stlačte tlačítko (4a) a otočte volič na požadované nastavení.
- ♦ Při příklepovém vrtní do zdiva a betonu nastavte volič režimu vrtní (4) do polohy **T 1**.
- ♦ Při vrtní do oceli, dřeva a plastu, a také při šroubování, nastavte volič režimu vrtní (4) do polohy **2**.
- ♦ Při režimu sekání nastavte volič režimu vrtní (4) do polohy **T**.

Nastavení hloubky vrtní (obr. A)

- ♦ Povolte boční rukojeť (6) otáčením upínacího prvku (6a) proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ♦ Nastavte hloubkový doraz (7) do požadované polohy. Maximální hloubka vrtní odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a přední koncovou částí hloubkového dorazu.
- ♦ Utáhněte boční rukojeť otáčením upínacího prvku (6c) ve směru pohybu hodinových ručiček.

Zapnutí a vypnutí

- ♦ Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte spínač s plynulou regulací otáček (1). Otáčky nářadí závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače. Dodržujte základní pravidlo, budete-li používat vrtáky s velkým průměrem, používejte nízké otáčky, a budete-li používat vrtáky s menším průměrem, používejte vysoké otáčky.
- ♦ Chcete-li nářadí používat v režimu nepřetržitého provozu, stiskněte zajišťovací tlačítko (2) a uvolněte spínač

s plynulou regulací otáček. Zajišťovací tlačítko je funkční pouze v maximálních otáčkách směrem vpřed. Pro režim chod vzad není zajišťovací tlačítko k dispozici.

- ♦ Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač s plynulou regulací otáček. Chcete-li vypnout nářadí, které pracuje v režimu nepřetržitého chodu, znovu stiskněte a uvolněte spínač s plynulou regulací otáček. Vždy držte nářadí v poloze, která je zobrazena na obr. G.

Příslušenství

Výkon vašeho nářadí závisí na používaném příslušenství. Příslušenství BLACK+DECKER jsou navržena a vyrobena podle norem pro vysokou kvalitu a jsou určena pro zvýšení výkonu vašeho zařízení. Použitím tohoto příslušenství docílíte nejlepšího výsledku, jaký vám vaše nářadí může poskytnout.

Údržba

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Varování! Před prováděním jakékoli údržby nářadí napájeného baterií nebo nářadí s napájecím kabelem:

- ♦ Vypněte zařízení/nářadí a odpojte jej od sítě.
- ♦ Nebo zařízení/nářadí vypněte a vyjměte z něj baterii, je-li toto zařízení/nářadí napájeno snímatelnou baterií.
- ♦ Nebo nelze-li baterii vyjmout, nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie.
- ♦ Před čištěním odpojte nabíječku od sítě. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.
- ♦ Větrací otvory zařízení/nářadí/nabíječky pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ♦ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ♦ Pravidelně otvírejte sklíčidlo a poklepáním odstraňte prach z vnitřní části nářadí (je-li nářadí opatřeno sklíčidlem).

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- ♦ Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.
- ♦ Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- ♦ Modrý vodič připojte k nulové svorce.

Varování! Na zemnici svorku nebude připojen žádný vodič. Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 5 A.

Ochrana životního prostředí



Třídě odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách.

Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů.

Další informace najdete na internetové adrese

www.2helpU.com

Technické údaje

		BEHS01
Vstupní napětí	V_{AC}	230
Příkon	W	650
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0–1 600
Maximální průměr vrtáku		
Beton	mm	16
Ocel	mm	13
Dřevo	mm	30
Hmotnost	kg	2,6

Deklarované dvouciferné hodnoty emisí hluku v souladu s normou ISO 4871
Změřená úroveň akustického výkonu při měření hluku, L_{WA} (ref. 1 pW), v decibelech = 104,5 dB(A) Odchylka, K_{WA} v decibelech = 3 dB(A)
Změřená úroveň akustického tlaku na pracovišti při měření hluku, L_{PA} (ref. 20 μPa), v decibelech = 93,5 dB(A) Odchylka, K_{PA} v decibelech = 3 dB(A)
Hodnoty určené podle požadavků pro testování hlučnosti uvedené v normě EN 60745-1:2009+A11:2010, s využitím základní normy EN 60745-2-6:2010.
POZNÁMKA – Součet naměřených hodnot emisí hluku a jejich související odchylek představuje horní limitní rozsah hodnot, které se pravděpodobně objeví při měřeních.

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 60745		
	Pracovní režim „Přiklepové vrtání do betonu“	Pracovní režim „Sekání“
Působící vibrace Hodnota a_h	14,1 m/s^2	15,2 m/s^2
Odchylka K	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2
Hodnoty určeny podle požadavků norem EN 60745-1:2009+A11:2010 a EN 60745-2-6:2010.		

Prohlášení o shodě

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



BEHS01 – Přiklepová vrtačka

Společnost Black & Decker prohlašuje, že výrobky popsané v technických údajích splňují požadavky následujících norem:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2006/42/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

Ed Higgins

Ředitel – Elektrická nářadí pro spotřebitele
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom

7. 2. 2020

Záruka

Společnost BLACK+DECKER důvěřuje kvalitě svého vlastního nářadí a poskytuje kupujícímu mimořádnou záruku. Tato záruka je nadstandardní a v žádném případě nepoškozuje Vaše zákonná práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a Evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku BLACK+DECKER, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, garantujeme ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ♦ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- ♦ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ♦ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- ♦ Nebyly prováděny opravy výrobku jinými osobami než pracovníky značkového servisu BLACK+DECKER.

Při uplatňování reklamace je nutno prodejci nebo servisnímu středisku předložit doklad o nákupu výrobku. Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky BLACK+DECKER se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných servisů BLACK+DECKER a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

Navštivte naši internetovou adresu **www.blackanddecker.co.uk** a zaregistrujte si Váš výrobek BLACK+DECKER. Budete tak mít neustále přehled o nových výrobcích a speciálních nabídkách. Další informace o značce BLACK+DECKER a o našem výrobním programu získáte na internetové adrese **www.blackanddecker.co.uk**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klášteřského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis